

# EL DIARIO PALENTINO

MIÉRCOLES

23

JUNIO

1982

(Depósito Legal: P-2-1958)  
Cesión Social: «El Diario  
Palentino - El Día de Pa-  
lencia, S. L.», Mayor, 67

## EL DIA DE PALENCIA

Director: JOSE MARIA RUIZ DE GOPEGUI Y SANTOYO

Teléfonos: Dirección y Re-  
dacción: 74 48 22. Anuncios  
y Suscripciones: 74 04 17.  
Administración: 74 02 58  
Mayor, 67

N.º REFUNDIDO

12.753

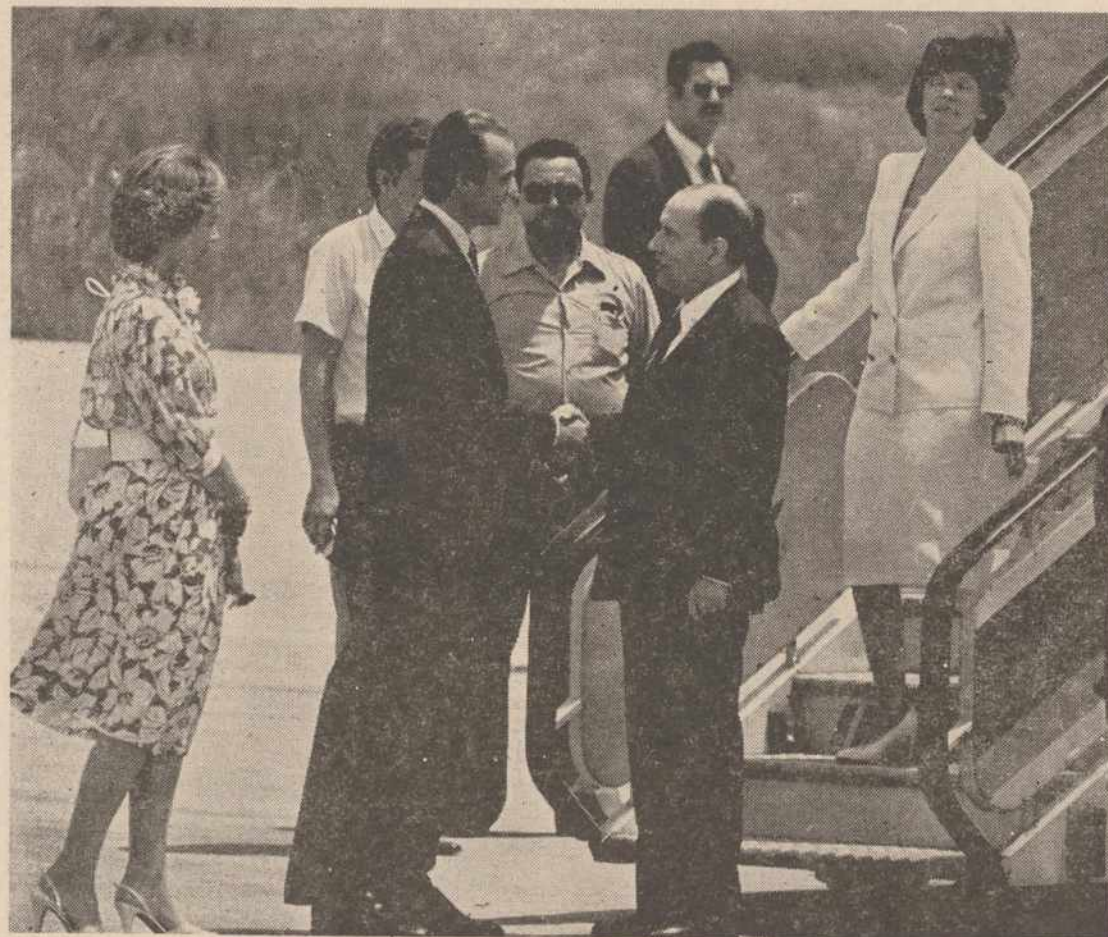
Fundado en

1882 y 1890

25 PESETAS

Apartado de Correos, 17

## Conversaciones hispano francesas



MADRID. — El presidente de la República Francesa, Francois Mitterrand, llegó ayer tarde a Madrid, en visita oficial a nuestro país, de tres días de duración, invitado por S. M. el Rey don Juan Carlos. En la foto, don Juan Carlos, acompañado de la Reina doña Sofía, da la bienvenida al presidente francés y su esposa. — (Foto EFE)

(Página 23)

## Fiestas de SAN ZOILO en CARRION DE LOS CONDES

(HOY, PAGINAS ESPECIALES)



Los Príncipes  
de Gales  
regresaron  
a palacio con  
su hijo

LONDRES. — El Príncipe y la Princesa de Gales, en el exterior del Hospital de Santa María, al salir con su hijo recién nacido hacia el palacio de Kensington. — (Telefoto EFE-AP)

(Página 25)

## PALENCIA

### ¡Se negó la Medalla de Oro a las Hermanitas de Ancianos Desamparados!

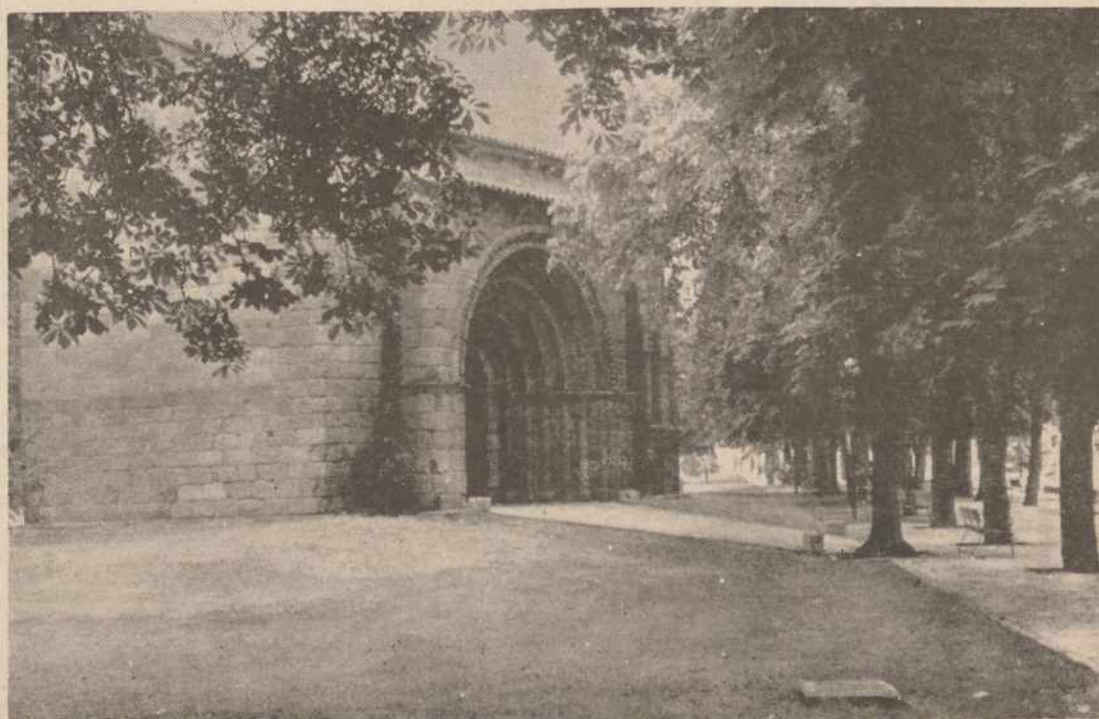
(Páginas 3, 4 y 5)

ESPAÑA-82

## 5 EQUIPOS CLASIFICADOS

(Páginas 18, 19 y 20)

## Estreno en la Huerta de Guadián



Nueva fisonomía en La Huerta de Guadián, con piedras viejas de singular valor artístico y el verdor nuevo de árboles y jardines. La iglesia de San Juan entrena hoy todo su esplendor románico reconstruido, abriéndose al culto, en la amenidad del parque remozado.

(Foto LUIS)

(REPORTAJE en página 8)

# Dietario

JUEVES, 24 DE JUNIO DE 1982

**SANTORAL.** — El nacimiento de San Juan Bautista. Santos: Teodoro, cf.; Orenco, Eros, Farnacio, Germin, Ciriaco, Firmo y Longinos, hermanos, Fausto, Agilberto y Agoardo, mrs.; Teodulfo, Simplicio, Gunardo, obs.; Iván, ermitaño; Bartolomé, confesor.

Misa: Del nacimiento de San Juan Bautista. Solemnidad.

Sale el sol a las 6'45 horas y se pone a las 21'48. Sale la luna a las 9'58 horas y se pone a las 0'43. Cuarto creciente el 28.

**REFRAN.** — Junio, junieta; nublado, nublote si no graniza, no agoniza.

**Litografías, óleos, retablos, cuadros y motivos de decoración, en I. G. DIARIO-DIA**

**EFEMERIDES.** — La fiesta de San Juan cayó el viernes siguiente al Corpus, y como quiera que esta fiesta traía vigilia y se debía ayunar el jueves, por respeto al Santísimo Sacramento, se ayunó el miércoles, sirviendo el ayuno como vigilia de las dos festividades (año 1519).

1478: Una flota de los Reyes Católicos, al mando de Juan de Rejón, llega al puerto llamado entonces de Las Isletas (luego Las Palmas) con la intención de conquistar el archipiélago canario.

1497: El veneciano Juan Cabot, marino al servicio de Inglaterra,

atraviesa el Atlántico Norte y llega a la costa de Labrador.

1542: En la villa de Fontiveros, en Avila, nace San Juan de la Cruz.

1571: El conquistador y primer gobernador de las Islas Filipinas, Miguel López de Legazpi, funda la ciudad de Manila.

1633: Galileo Galilei sale de la cárcel de la inquisición, aunque sigue sometido a la vigilancia de este tribunal.

1772: Nace en Balaguer (Lérida) Juan Larrea quien, tras emigrar a América, hizo causa común con los nativos en su movimiento por independencia y fue el creador de la primera escuadra argentina.

1807: La expedición del general inglés Whitelocke, que había salido una semana antes de McRievideo con ánimo de apoderarse de Buenos Aires, llega frente al puerto de esta ciudad.

1831: Apertura de la primera asamblea legislativa de Bolivia.

1865: Tratado de El Salvador con España, en virtud del cual ésta reconoce a aquél como país independiente.

1921: En el aeródromo de Getafe (Madrid) se eleva por primera vez con resultado satisfactorio el autogiro de La Cierva.

1935: Muere en un accidente de aviación en Medellín (México) el cantante argentino Carlos Gardel.

1960: Fallece el pintor español Rafael Zabaleta.

1980: Las Cortes españolas aprueban la Ley Orgánica de Libertad Religiosa.



**CINE**  
**DONSANTIAGO**  
Cerrado por vacaciones personal

**CINE**  
**REFY DON SANCHEZ**

Un film de David Hamilton una obra maestra del cine francés

**«TIERNAS PRIMAS»**  
Mayores 16 años

**TEATRO**  
**PRINCIPAL**

El intrigante y violento mundo del hombre más fuerte del Oeste

**«EL OCASO DE UN IMPERIO»**  
Menores

**CINE ORTEGA**  
5, 8 y 10'45.  
Para mayores de 14 años  
PETER O'TOOLE y PETER STRAUSS en

**«LOS ANTAGONISTAS»**  
El amor a la libertad por encima del miedo a la muerte

**CINE AVENIDA**  
¡ATENCIÓN AL HORARIO!  
Dos sesiones 5 y 8'30  
Mayores de 18 años

**«LA HIJA DE RYAN»**  
Una historia de amor filmada por DAVID LEAN

**PROYECCIONES**  
Continúa desde las 4  
Mayores de 18 años  
Clasificada «S»

**«GARGANTA PROFUNDA NEGRA»**

y  
**«LA COLEGIALA SE ENAMORA»**

**CUPON PRO-BUENOS**

En el sorteo celebrado el día 22 de junio, ha resultado premiado con 6.250 pesetas el número

**378**

Con 625 pesetas, todos los números terminados en 78



## Programas de TVE

**DIA 23**

**PRIMERA CADENA**

18'15: CARTA DE AJUSTE «Sirex»  
«Quiero que lo pases bien», «Ve a tu aire», «Boogy soy yo»  
18'30: APERTURA Y PRESENTACION  
18'35: LA COMETA BLANCA Programa infantil  
19'00: EL LIBRO GORDO DE PETETE  
19'02: CONTRABANDISTAS «Un precio justo»  
19'30: ENCUENTROS EN LIBERTAD: ECONOMIA Los invitados al programa de ideas diferentes son en esta ocasión: Ramón Tamames, Juan José Toribio, que fue discípulo de Friedman, Javier González Estéfani y Antonio Santillana  
20'30: TELEDIARIO Programa informativo  
20'50: FUTBOL Transmisión en directo desde el estadio Villamarín de Sevilla, correspondiente al Campeonato Mundial 82 entre las selecciones de Brasil-Nueva Zelanda  
Comentaristas: M. Prats y M. Campos  
23'00: ULTIMA EDICION Programa informativo  
23'15: RESUMEN JORNADA  
23'45: DESPEDIDA Y CIERRE

**U. H. F.**

16'45: CARTA DE AJUSTE Obras para guitarra Andrés Segovia «Preludio», «Vals» y «Dos estudios», por Roberto Olabarrieta. «El noi de la mare», por Narciso Yepes  
16'58: APERTURA Y PRESENTACION  
17'00: CAMPEONATO DEL MUNDO Retransmisión del partido de fútbol Italia-Camerún  
19'15: MUSICA CLASICA Concierto a cargo de la Orquesta Sinfónica de la RTVE «Rosamunda», de Schubert; Pantomima de «Las Golondrinas», de Usandizaga; «La Torre del Oro», de Jiménez; solista: María del Carmen Chalan (contralto), director: Odón Alonso  
19'45: REDACCION ABIERTA DIBUJOS ANIMADOS  
20'15: ROBINSON ESTUDIO ABIERTO Dirección y presentación, José María Iñigo  
22'00: REDACCION ABIERTA  
22'05: ESTUDIO ABIERTO  
23'30: ESTO SE HUNDE «De repente en casa» Intérpretes: Leonard Rossiter, Richard Eckinsale, Francis de la Tour, Don Warrington  
24'00: DESPEDIDA Y CIERRE

**DIA 24**

**PRIMERA CADENA**

13'45: CARTA DE AJUSTE «Diez melodías vascas» (Jesús Guridi)  
14'00: ANTENA REGIONAL  
14'30: PLAZA MAYOR (14'55 CONEXION CON

**LA PROGRAMACION NACIONAL)**  
15'00: TELE I Programa informativo  
15'35: MUNDIAL INFORMATIVO Programa de actualidad deportiva del Mundial 82  
16'05: LA CONQUISTA DEL OESTE «Capítulo núm. 7»  
17'00: DESPEDIDA Y CIERRE  
18'15: CARTA DE AJUSTE «Pasodobles interpretados por Manolo Escobar», «El gato montés», «En 'er' mundo», «Suspiros de España»  
18'30: APERTURA Y PRESENTACION  
18'35: DABADABADA Intervención de Nuria Sainza (campeona de España de gimnasia rítmica)  
Juego de la tía Josefina: Azafatas de vuelo  
En la mesa de trabajo, de J. Ramón Sánchez, se trata del verano  
Desfile de trajes de baño  
Fin de la aventura de Tin-Tin; «El misterio del cangrejo de las pinzas de oro»  
Los chistes de Birly y Birloque y una selección de fragmentos de juegos de teatro de toda la temporada.  
19'30: ARTE DE VIVIR «La noche de San Juan» (La cultura del fuego, la cultura del agua)  
20'30: TELEDIARIO Programa informativo  
20'50: FUTBOL Transmisión en directo desde el estadio de La Romareda, de Zaragoza, correspondiente al Campeonato Mundial 82, entre las selecciones de Honduras-Yugoslavia  
Comentaristas: José Félix Pons y Juan José Castiello  
23'00: ULTIMA EDICION Programa informativo  
23'15: RESUMEN JORNADA  
23'45: DESPEDIDA Y CIERRE

**U. H. F.**

16'45: CARTA DE AJUSTE Interpretaciones de la orquesta de Laudes L. A. E. «Sonatas en Do y Sol», de Antonio Soler; «Sonata en Do», de Fernando Sor; adaptador y director: Roberto Grandío  
16'58: APERTURA Y PRESENTACION  
17'00: CAMPEONATO DEL MUNDO Retransmisión del partido de fútbol Francia-Checoslovaquia  
19'15: MUSICA CLASICA Concierto a cargo de la Orquesta Sinfónica y Coro de la RTVE. Escolanía de la Sagrada Familia, doctor César Sánchez. «Sevilla», de Albéniz. Selección de la ópera «Carmen», de Bizet. Director Odón Alonso.  
19'45: REDACCION ABIERTA  
20'00: DENTRO DEL LABERINTO «Sucesión»  
20'30: ZARABANDA  
21'30: REDACCION ABIERTA  
21'35: CINE-CLUB Cielo: «Lo que Vd. no ha visto de Gene Kelly» Durante la proyección de la película les ofreceremos «Redacción Abierta»  
23'45: DESPEDIDA Y CIERRE

## NOTAS Y COMUNICADOS

**ASOCIACION DE VECINOS DEL BARRIO DEL CRISTO DEL OTERO**

La Comisión de Amas de Casa de la Asociación de Vecinos del Barrio del Cristo, con motivo de finalizar las actividades del presente curso, ha organizado para el próximo día 1 de julio, una excursión a las Cuevas de Arenas de San Pedro y Avila.

Para todas las señoras interesadas, se encuentra abierto el plazo de inscripción, en los locales de calle Cristina Marugán, todos los días de 4'30 a 6'30 de la tarde.

Desde la comisión de Amas de Casa, se hace un llamamiento a todas las asociadas a compartir los momentos de alegría y convivencia de esta excursión, lo mismo que durante el curso se compartieron los de trabajo y esfuerzo.

**CAMPAMENTO PROVINCIAL**

O. J. E. 82  
La Jefatura Provincial de la Organización Juvenil Española de Palencia ha convocado su Campamento Provincial para Flechas y Arqueros (7 a 14 años) de la capital y provincia a celebrar del 17 al 31 de julio en Rebanal de las Llanas (Palencia).

Es propio en nuestra vida cotidiana, el hecho de que todo niño disfrute aprendiendo en un campamento con un sinnúmero de conocimientos y aptitudes que en el mismo podrá adquirir y desarrollar.

Las actividades presentan una amplia gama de variedades, desde el aire libre: marchas acampadas nocturnas, construcciones, penthalons de la especialidad, pa-

sando por culturales, concursos, juegos de Kim, proeles, deportivos... hasta llegar a competiciones, gimkanas 2.000, timoneles, estudio y formación, consignas, máximas, USIA, promesa... Sin olvidar aquellas otras que, por su carácter extraordinario poseen una gran importancia para todo acampado, tales como: Gran corrida de toros, concurso de pesca, Día del acampado, Excursión a las Cuevas de los Franceses, gran fuego de campamento, visita a la fauna de Rebanal y otras.

Para mayor información, dirigirse a Plazuela del Instituto Viejo s-n. detrás de la Catedral) Palencia.

**MIÉRCOLES, 23: Don J. Fernando Adán Vallejo (Avda. R. Argentina, 11), y don José Luis Valverde Rodríguez (Avda. Simón Nieto, 16).**

**JUEVES, 24: Don Sabiniano Durán Velasco (Burgos, 4) y don Javier Font Ordóñez (Avda. de Asturias, 13).**

**VIERNES, 25: Don Rafael Becerra Lerones (Colón, 20) y doña Natividad Rubio Fernández (Plaza San Pablo, 5).**

**Servicio nocturno: Todos los días, desde las 10'30 de la noche a las 9'30 de la mañana: D. José María Fernández Nieto (Mayor, 40).**

## EN DUEÑAS (Palencia) VENTA DE PISOS TERMINADOS

PROTECCION OFICIAL. Grupo I. Expdte. P. G. I. 47/79  
Emplazamiento: Confluencia calle Capitán Lobo y Avenida Abilio Calderón.  
Fecha Calificación Definitiva: 30-9-81.  
Precio: Fijo, incluida plaza de garaje.  
Póliza Seguros: Cía. Crédito y Caución, con el número 65.716.

EXCELENTES CALIDADES  
FACILIDADES DE PAGO

INFORMACION Y VENTA:

**Constructora de Dueñas, S. A.**

DUEÑAS: Calle Obispo Rubín, núm. 2. Teléfono 78-06-78  
PALENCIA: Manuel Rivera, núm. 1, entreplanta.  
Teléfonos: 72-85-00 y 72-85-04

## CLASES DE VERANO Colegio Academia EDEN

Plaza Andrés Moro (Detrás de la Catedral). - Tfno. 74 78 95. - PALENCIA  
Cursillo intensivo para alumnos de E. G. B. de cualquier Centro que tengan que recuperar o quieran adelantar conocimientos para el próximo curso escolar.

Clases de 10 a 1'30, de lunes a viernes durante los meses de julio y agosto.

INFORMACION en ACADEMIA EDEN mañanas o tardes  
Profesorado especializado en cursos de recuperación de alumnos de E. G. B.

OTROS CURSOS DE VERANO: Formación Profesional

B. U. P.  
Idiomas (Griego, Latín, Inglés, Francés)  
Contabilidad, Mecanografía, Taquigrafía

Palencia

AL DIA

# RETABLILLO

## Lamentable "no" a la Medalla

El Ayuntamiento dijo no. Se pedía la Medalla de Oro de la Ciudad para las Hermanitas de Ancianos Desamparados (las del Asilo, como familiarmente se las conoce en Palencia) y el Ayuntamiento dijo no. ¿Razones? Pues ni se saben ni se comprenden. Han sido cien años de labor caritativa y benefactora al máximo, hecha por esta Congregación, desde aquel 1882 en que llegaron a Palencia. Muchos ancianos, que estaban abandonados por la sociedad e, incluso, —que es lo más triste— por la familia, en el Asilo de Palencia encontraron mano tendida y nuevo hogar.

Para los palentinos, la labor de esta congregación ha sido laudable, digna de nuestro cariño y de nuestro reconocimiento. Y que así es, se deduce, entre otras cosas, por el número de firmas —casi 5.000— y de pronunciamientos de entidades palentinas —22—, que enviaron sus adhesiones al Ayuntamiento. Pero este dijo no. Necesitaba la propuesta del juez instructor 17 votos favorables (los dos tercios del estamento corporativo), y sólo recibió 13. Por cuatro votos, se ha negado a las HH. de Ancianos Desamparados esta distinción, que más distinguiría a la ciudad que a la propia Congregación que la había merecido a pulso tras un siglo de acordarse del que, a veces, nadie se acuerda.

Creemos que ha sido una gran equivocación municipal. Una campanada desafortunada, que ha sonado mal en todos los ámbitos. Porque, sencillamente, ha venido a decir que, por aquí, no cumplimos el dicho castellano de que «Amor con amor se paga». Nuestro desagrado ha sido pleno. Sin vuelta de hoja. Lamentable.

oOo

Se inauguran esta tarde las obras de restauración y mejora realizadas en la Huerta de Guadián.

El ameno parque ha salido de su anterior postración y vuelve a adquirir una vitola que le pertenece y que los asiduos de él ansiaban.

La puesta al culto de la monumental ermita románica de Villanueva del Río, allí reconstruida bajo la advocación de San Juan Bautista; y las obras de urbanización, decoración y ajardinamiento realizadas, ponen de punta en blanco este hermoso parque del común, en esta fecha —visperas de San Juan— tan entrañable y bonita para los palentinos.

oOo

Precisamente un festejo típico de San Juan era la verbena en la Plaza Mayor. Antaño se celebraba esta noche de visperas del copatrons. Al desaparecer como fiesta local, la del día 24, se ha considerado oportuno celebrar la verbena el sábado, para que los verbeneros no tengan problemas derivados del noctambuleo y del sueño.

Lo que no faltará en esta fecha sanjuanera —y varios pueblos lo anuncian— serán las típicas hogueras. Incluso, en nuestra capital, la llevará a cabo una barriada.

Manifestaciones sencillas y tradicionales, que van a menos o a más entre los vaivenes del tiempo.

Quizá, también, por lo bajo, suene aquello de: «A coger el trébole, el trébole... A coger el trébole, la noche de San Juan». Acaso se cante, aunque sea a ritmo de rock y con música de guitarra electrónica.

F. B. C.

### SONAJERO...

El buen hombre se despertó sobresaltado y exclama:

—¡Vaya sonajero!...

Realmente, algo más que un sonajero. Piensen en la madrugada. Un camión de esos que transportan coches entra en la Plaza de España; es tal el estruendo, que al rodar sobre el pavimento deteriorado produce su estructura metálica, que retumba la Plaza entera. Ocurre algo parecido en otros lugares de la ciudad. Dicen que es cuestión de acostumbrarse. Puede que sí, aunque lo más lógico sería reparar el pavimento. Mientras no se haga esto, a los vecinos no les quedará otro remedio que mantener la ventanas cerradas a cal y canto.

### SENTIDO COMUN

En relación con el tema de Gibraltar y las nonnatas conversaciones en Sintra (Portugal) para abrir la verja, la única frase con sentido común la ha dicho el alcalde de San Roque:

—Si, como han vuelto a manifestar los ingleses, la soberanía de Gibraltar no es negociable, ¿a qué vamos a ir a Sintra?...

Pregunta, que vale más que muchos editoriales. Pero ¡qué sabe un alcalde de pueblo! Enmendando una claudicación, que pudo ser antológica, el Gobierno parece que se ha puesto un poco más serio y digno. A ver cuánto dura, que, como hace años manifestó un prohombre de la política inglesa, "España es tan cambiante en sus planteamientos, que en esa circunstancia se encuentra la mejor defensa para el status de Gibraltar". Hasta ahora lo único que les había hecho mala fueron las medidas del ministro Castiella, pero ya vimos lo que duraron. ¡Si hasta se les pidió casi perdón por ellas!...

### ¿COMO LO HARAN?

Con independencia de la opinión, que sobre las autonomías se pueda tener, resulta indiscutible que el hecho autonómico debe basarse en unos sentimientos; cuando éstos no

se dan nos encontramos ante un puro artificio político. Ante un disparate, vaya, que sólo Dios sabe cómo terminará.

Ahora acaba de ponerse en marcha el proceso para la Comunidad Autónoma de Madrid. ¿La que faltaba!...

¿Cómo lo harán? Porque los madrileños, ni enterarse. Madrid, rompeolas y síntesis de España, convertida en Comunidad Autónoma... A este paso aquello que se leía en el pueste sobre el canal, "Villanubrales por su autonomía", no era ni chirimía, ni desquite, ni utopía: sencillamente, un programa político.

### LA DEUDA SIGUE

Se ha dicho y escrito que Palencia tenía contraída una deuda con las Hermanitas de los Ancianos Desamparados. Con justo y acendrado sentido de la gratitud se ha querido saldarla, pero no ha sido posible. La deuda, pues, sigue en pie. Algún día se leerán estas cosas con estupor, porque proyectarán una sombra sobre las páginas de la historia local. La pretensión de los concejales de UCD se ha topado con la oposición de los municipales de la izquierda.

Posiblemente las más ajenas a todo esto sean las propias monjitas; ellas, a lo suyo, a los ancianos más duramente castigados de la sociedad; ellas, a seguir pensando en Dios por encima de los planteamientos y de las sutilezas humanas.

En cualquier caso, creemos que el comportamiento de algunos concejales de izquierda ni debe sorprender, ni mucho menos despertar enojos. Es legal en términos puramente administrativos. Incluso hasta puede ser conveniente. Si, porque hechos y decisiones así ponen a cada uno en su sitio, definiendo a personas y a ideas. Lo ocurrido con las Hermanas de los Ancianos Desamparados es algo más que una pista para que, sin ingenuidades, ni sorpresas, nos vayamos enterando todos de qué va la cosa.

Por lo demás, la vida sigue y algún día Palencia acabará saldando esta deuda, porque lo ocurrido no es más que una lamentable anécdota, que ha irritado innecesariamente a una buena parte de la ciudad.

EL LUNES,  
VERBENA DE  
SAN PEDRO  
SE CELEBRARÁ  
A PARTIR DE  
LAS 11'30 DE  
LA NOCHE

El lunes día 28, visperas de la festividad de San Pedro, se celebrará la popular verbena.

Tendrá lugar ésta, a partir de las 11'30 de la noche, en la Plaza de San Antón (detrás de la Catedral), y será amenizada por el grupo "Ibers".

Durante toda la tarde la Rondalla Mixta Palentina recorrerá las calles del barrio del Santo San Pedro, interpretando alegres pascas.

El alcalde de la ciudad ruega la vecindario e industriales de dicha barriada su colaboración, engalanando e iluminando calles y establecimientos.

(Iberia Press/Ala)

## VENTANA ABIERTA

## OTROS CONSERVADORES

POR VICTOR ALBA

En ciertos países democráticos, los electores practican, sin proponérselo de antemano, pero con una regularidad que podría hacer creer que se trata de algo planeado, lo que se ha llamado la ley del péndulo: después de elegir un parlamento conservador, eligen uno liberal o socialista y vuelven luego a los conservadores.

Esto es relativamente frecuente en Inglaterra, donde desde la segunda guerra mundial no ha habido tres legislaturas consecutivas con mayoría del mismo partido.

Lo es menos en Francia, donde durante 23 años los conservadores se mantuvieron en el poder, después de muchos decenios de alternancia, antes y después de la guerra mundial. En Estados Unidos, suele haber, sin regularidad estricta, cierto péndulo. En Australia y Nueva Zelanda, también.

Incluso en países de democracia inestable, encontramos que a una dictadura sucede un régimen democrático, al que barre un cuartelazo, para que, con el tiempo, los militares, cuando han sumido al país en el caos, pasen la carga a los civiles, en espera de dar un nuevo golpe.

En cierto modo, la ley del péndulo ayuda a que haya un progreso sin precipitación. Unos aceleran y otros frenan, para que sea posible volver a acelerar.

Pero hoy vemos que en países con péndulo irregular, la ley parece cumplirse también.

Unos creen que se trata de una marcha general del mundo industrial hacia la derecha, que la gente se vuelve más conservadora. Otros, en cambio, sostienen que se trata, lisa y llanamente, de substituir al equipo gobernante, cualquiera que sea su ideología, por otro.

El elector corriente, desgraciadamente, está poco informado de lo que ocurren en el mundo, a menos que sea algo espectacular. Hoy, por ejemplo, puede afirmarse que la gente se percata más de las anécdotas teatrales de las Malvinas que de las características mundiales de la crisis económica.

Esta debilidad de información y esta falta de perspectiva, explican que se registre, en casi todos los países, un deseo general de cambio. Se debe a que el elector corriente tiende a atribuir la crisis no a razones profundas y generales, sino a erro-

res políticos concretos de gobernantes determinados.

Cuando hay crisis, los que están en el poder pagan no por sus faltas, sino por las consecuencias de corrientes que arrastran a quienquiera que estuviere en el poder. Así Giscard fue barrido por los socialistas franceses, poco después de que los socialistas ingleses fuesen barridos por una giscarda británica, la señora Thatcher.

Carter perdió ante Reagan, por la misma época en que Indira Gandhi volvía al poder en la India con un programa de apariencia izquierdista. En todos esos casos, lo que el lector quería eran caras nuevas y políticas distintas. Los hechos han probado que la crisis ha seguido lo mismo donde vencieron los conservadores que donde ganaron los socialistas. Cuando más, cambió el porcentaje de su costo que el hombre de la calle ha de soportar directamente.

Esto es lo que ha sucedido en la provincia más izquierdista del Canadá, la de Saskatchewan. Allí los socialistas (cuyo partido cambió varias veces de hombre) habían gobernado durante 77 años efectuando reformas sociales moderadas pero efectivas y dando un gran empuje al cooperativismo agrario, en esa provincia de agricultores.

Poco antes, en la provincia contigua de Manitoba, los socialistas vencieron a los servadores.

En ambos casos puede afirmarse que más de una victoria ideológica, se trata de un triunfo del deseo de cambio, de echar a los que están en el poder y por eso se consideran responsables de la crisis o de no saber resolverla.

Los conservadores de Saskatchewan prometieron bajar los impuestos y los precios de los servicios públicos. No explicaron cómo lo harán. En Manitoba, los mismos conservadores perdieron porque habían aumentado ambas cosas.

La experiencia es interesante, pero no muy alentadora en cuanto al discernimiento del elector, que piensa en hoy y no mira al mañana. Aunque tal vez sea mejor así, pues cuando se fijan los ojos demasiado en el futuro, se corre el riesgo de caer en la dictadura.

# Sesiones del Pleno y de la Permanente municipales

## Se denegó la concesión de la Medalla de Oro de la ciudad a las HH. de Ancianos Desamparados

Celebró el martes, a las 7.30 de la tarde, sesión extraordinaria el Pleno del Ayuntamiento.

Presidió el alcalde don Francisco Jambina Sastre, y asistieron los concejales señores Andrés Ibáñez, Cabero Franco, Martínez Cuadado, R. iz Cortés, San Martín Mena, Oliva Fernández, Mellado Santamaría, Herreros Herreros, Cot Sánchez, Aguilar Baquerín, Mañueco Alonso, Burgos Gutiérrez, Penagos Inclán, Meleiro Zumel, Gil Barcenilla y Arcónada Cobos, así como el secretario señor García de Frutos.

No asistieron a la sesión los concejales señores Polo Calderón, Calleja González y Saldón Nieto, de UCD; y Cortés Fernández, Fernández Cardo, Brúgera Anguiano y Villaver Miranda, del PSOE.

UNICO ASUNTO. — Propuesta del concejal instructor del expediente sobre concesión de la Medalla de Oro de la ciudad a la Congregación de las Hermanitas

## Por no alcanzarse los dos tercios de los votos corporativos favorables, que son reglamentarios

de los Ancianos Desamparados de Palencia.

Dicha propuesta, leída por el secretario, fue la siguiente:

«El Concejal Instructor del expediente a tramitar sobre la concesión de la Medalla de Oro de la Ciudad a favor de la Congregación de Hermanitas de los Ancianos Desamparados, con motivo de cumplirse el Centenario de su establecimiento en Palencia, tiene el honor de informar lo siguiente:

RESULTANDO: Que el excelentísimo Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 3 de febrero último, aprobó la moción del ilustrísimo señor Alcalde proponiendo instruir el oportuno ex-

pediente al efecto basándose en la labor benéfico-social que dicha congregación de una forma desinteresada y exenta de protagonismo, lleva a cabo con los ancianos palentinos más necesitados.

RESULTANDO: Que en el presente año se celebra el Año Internacional de la Tercera Edad y que las atenciones que llevan a cabo las Hermanitas de los Ancianos Desamparados intentan paliar cualquier marginación, intentando suplir la falta de afectividad y desamparo de quienes lo necesitaban en esa etapa de su vida, contribuyendo de la manera más eficaz a la celebración antes citada.

RESULTANDO: Que en el Boletín Oficial de la Provincia número 60, de 19 de mayo pasado y en la prensa y radio locales se publicó un amplio anuncio de esta administración municipal abriendo información pública, por plazo de 15 días, para que pudiera testimoniarse o alegarse cuanto se considerara oportuno por las Entidades o particulares, no habiendo recibido ningún escrito, y en cambio, recogiendo 22 adhesiones de Entidades palentinas y 4.709 de particulares.

CONSIDERANDO: Que están suficientemente probados los méritos a que se refieren los artículos tercero y cuarto b) del Reglamento de Honores y Distinciones aprobado en sesión plenaria de octubre de 1981.

CONSIDERANDO: Que se han cumplido en este expediente todas las prescripciones contenidas en los artículos 19 al 21 del citado Reglamento de Honores y Distinciones.

VISTOS el Reglamento de Honores y Distinciones del Ayuntamiento de Palencia y el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, el Concejal Instructor propone al excelentísimo Ayuntamiento Pleno:

Primero: Conceder a la Congregación de Hermanitas de los Ancianos Desamparados de Palencia la Medalla de Oro de la ciudad, por sus cien años de labor humanitaria en favor de los ancianos palentinos más necesitados, según se refleja en la Moción de la Alcaldía.

Segundo: Facultar al ilustrísimo señor Alcalde para que, en acto público y solemne, que se determinará y anunciará oportunamente, imponga la citada Medalla a la representante legal de la Congregación de Hermanitas de los Ancianos Desamparados de Palencia.

(José Ramón Andrés Ibáñez). Tras esta lectura, el alcalde indicó que, cumplidos todos los trámites de la moción-propuesta que, en su día, hizo, y de los correspondientes a la instrucción del expediente, se venía a cumplir el otro definitivo de pronunciarse sobre dicha propuesta, según el Reglamento de Honores y Distinciones.

Por el secretario se informó que, según lo establecido al respecto, el pleno debía pronunciarse por votación secreta, y que se requie-

ría los 2/3 favorables de la Corporación, para aprobarla.

Se verificó la votación, con el

siguiente resultado: 13 votos favorables; 2, en contra; y 3 en blanco.

En su virtud, la propuesta de concesión de dicha Medalla, era desestimada, por cuanto se requirían 17 votos favorables.

Tras este resultado, el señor Andrés Ibáñez, lamentó tal decisión corporativa que consideraba no

(Pasa la 1ª Pág. quinta)

## El Premio "Francisco de Luis" a PEDRO JOSE PINILLOS

Ha sido fallado el premio periodístico "Francisco de Luis", convocado por el "Consejo de D. A. rios Españoles, S. A.", (CON-DE-SA).

Tras amplia deliberación y examen de los trabajos presentados, el jurado acordó recordar una vez más la insigne figura de D. Francisco de Luis y exaltar su extraordinaria contribución a la prosperidad e importancia de la prensa española.

Resultó elegido, por mayoría el trabajo titulado "Empresa periodística y futuro", original de don Pedro José Pinillos y publicado en el diario "Ya", el día 7 de abril de 1982.

El premio está dotado con 500.000 pesetas y ha sido fallado por un jurado compuesto por don Angel Benito, don Manuel Jiménez Quilez, don Santiago Rey y Fernández-Latorre, don Francisco Marzal, don Nemesio Fernández Cuesta, don Víctor de la Serna, don Mariano Rieja, don Antonio

de Yarza don José Juan Cebrián, don Enrique Reyna, don Alejandro Outeirino y don Alfonso Vignau.

Don Pedro José Pinillos es doctor en Ciencias Económicas y Empresariales, Licenciado en Derecho, Diploma de Cooperación y Técnico en Radiodifusión del Ministerio de Información y Turismo. Fue alumno de la Escuela Económica de Londres y de la Facultad de Ciencias Sociales de la Sorbona de París.

Ha obtenido el "Premio Nacional de Economía y Periodismo"; el "Rafael Díaz Llanos", del Ilustre Colegio Nacional de Economistas y el de la Cámara de Comercio de Madrid.

Tras mucho tiempo dedicado a la enseñanza, don Pedro José Pinillos, es en la actualidad Profesor Agregado de la Facultad de Ciencias de la Información de Madrid de las asignaturas "Empresa Informativa" y "Empresa Audiovisual".

## Barrio de San Juanillo

### PROGRAMA DE FESTEJOS

DIA 23, MIERCOLES:

20 horas: Misa en la Cofradía del Santo Sepulcro, calle Lope de Vega, a continuación y desde la cofradía saldrá la procesión del Santo al barrio, hasta la iglesia María Reina Inmaculada, donde se repartirá el tomillo a todos los asistentes.

20'30 horas: Partido de fútbol, correspondiente al trofeo San Juanillo, entre los equipos de San Juanillo y Aguila Imperial, en el campo de la Asociación, detrás de la Gasolinera.

21 horas: Actuación del grupo de Danzas de la Diputación en la Plaza del barrio, a continuación se procederá a la entrega de premios del concurso de Altares celebrado el pasado domingo, al finalizar se dará una recepción en el local de la Asociación.

23'30 horas: Tradicional hoguera de San Juan, en la explanada que existe junto a la carretera Santander, en frente del Colegio Santa Clara, se ofrecerá a los asistentes la tradicional "quemada".

DIA 24, JUEVES:

19 horas: Misa en la parroquia María Reina Inmaculada en honor a San Juanillo.

20 horas: Continuación del concurso de tanga, rana y bolos.

19'30 horas: Se jugarán las finales de fútbol, en la cancha del barrio.

22 horas: Proyección de película en la Plaza del barrio.

DIA 25, VIERNES:

20 horas: Final concurso tanga, rana y bolos.

20 horas: Concurso de tortillas.

23'30 horas: Baile en la discoteca Yodi-Club, organizado por esta asociación y la Peña el Ruedo, en el mismo habrá rifas y concursos, estará amenizada por el humorista Jacin.

DIA 26, SABADO:

11 horas: Juegos infantiles en la Plaza del barrio.

18 horas: Festival de participación popular en la Plaza del barrio, en el mismo acto se procederá a la entrega de trofeos de los distintos concursos y competiciones celebrados durante estas fiestas.

20'30 horas: Final del campeonato de fútbol, entre los equipos de Bar Deportivo y el vencedor del partido del pasado día 23.

23'30 horas: Verbena popular en la Plaza del barrio, amenizada por el conjunto musical "Magma", con ella se dará por finalizada las fiestas de San Juanillo 1982.

## Universidad Pontificia de Salamanca

## Universidad del Episcopado español

- FACULTAD DE TEOLOGIA: Con especialidad de Dogmática, Bíblica, Pastoral y Vida Religiosa
- FACULTAD DE DERECHO CANONICO
- FACULTAD DE FILOSOFIA
- FACULTAD DE PEDAGOGIA
- FACULTAD DE FILOLOGIA BIBLICA TRILINGUE
- FACULTAD DE PSICOLOGIA
- FACULTAD DE CIENCIAS POLITICAS Y SOCIOLOGIA
- INSTITUTO SUPERIOR DE ESTUDIOS Y ORIENTACION FAMILIAR
- ESCUELA UNIVERSITARIA DE FORMACION DEL PROFESORADO DE E.G.B. «LUIS VIVES»
- ESCUELA SUPERIOR DE LOGOPEDIA
- ESCUELA SUPERIOR DE PSICOLOGOS DEL LENGUAJE
- ESCUELA SUPERIOR DE EXPERTOS EN FORMACION DE ADULTOS (ESEFA)
- ESCUELA UNIVERSITARIA DE ENFERMERIA «SALUS INFIRMORUM»
- INSTITUTO DE ESTUDIOS EUROPEOS Y DERECHOS HUMANOS (BENEDICTUS A NURSIA)

Examen de admisión para la Facultad de PSICOLOGIA

Día 9 de julio. Plazo de matrícula del 21 de junio al 3 de julio

Información en SECRETARIA GENERAL

UNIVERSIDAD PONTIFICIA -- c/ Compañía, 5 -- SALAMANCA

Tlfo. (923) 21 22 60

## DON ELVIRO



POR MELLADO

## Homenaje a don Ramón Camino Isasmendi

POR LA CONCESION DE LA CRUZ  
DISTINGUIDA DE PRIMERA CLASE  
DE LA ORDEN DE SAN RAIMUNDO  
DE PEÑAFORT



RAMON CAMINO ISASMENDI

Con fecha siete de enero, el Ministro de Justicia otorgó a don Ramón Camino Isasmendi la Cruz Distinguida de Primera Clase de la Orden de San Raimundo de Peñafort a propuesta del Consejo General de los Ilustres Colegios de Procuradores de los Tribunales de España en atención a los méritos contraídos durante su larga vida profesional al servicio de la Administración de Justicia.

Publicada la correspondiente Orden Ministerial, recibió hace tan sólo unas semanas el correspondiente Título expedido por el Ministro de Justicia a través de la Cancillería de la citada Orden de San Raimundo de Peñafort.

Concededores de la noticia algunas entidades, magistrados, abogados y funcionarios en general de la Administración de Justicia, así como diversos Organismos y amigos personales, quisieron ofrecer al Sr. Camino Isasmendi un homenaje público que éste no aceptó por la amplitud que podría alcanzar y si, ha consentido muy gustoso, únicamente, el que le ha ofrecido el Ilustre Colegio de Procuradores de los Tribunales de Palencia, el cual quiso ser desde el primer momento protagonista por la vinculación que ha mantenido con este Colegio profesional durante cerca de 32 años de actividad ininterrumpida como Procurador ante los Tribunales y Juzgados de Palencia y durante veinticinco años seguidos como Decano-Presidente del mismo.

El homenaje que le rindieron sus compañeros se celebró en el Castillo de Monzón, donde se le ofreció una comida íntima a la que únicamente asistieron por deseo del interesado, los colegas acompañados de sus esposas.

Al iniciarse el almuerzo, el actual Decano-Presidente, don Luis Gonzalo Álvarez Albarrán, pronunció unas breves palabras de ofrecimiento del homenaje llenas de afecto, en las que resaltó la dedicación, entrega al cargo y el espíritu de servicio que en todo momento supo imprimir el señor Camino Isasmendi al frente de este Colegio, como igualmente cuando desempeñó durante cuatro años el cargo de Consejero Nacional; terminando su intervención con el saludo cordial que traía de todos los Decanos de España reunidos en Asamblea el día anterior en Santander y especialmente del Presidente del Consejo General don José Granados Weil, todos los cuales le habían encargado testimoniar al Sr. Camino la adhesión entrañable a este acto con un fuerte abrazo para él, que unía el suyo propio y el de todos los compañeros del Colegio. Seguidamente, el Sr. Álvarez Albarrán, en medio de los aplausos de los asistentes, impulsó al homenajeado las insignias de la Orden en oro y plata consistentes en la Venera, Cruz para la toga y distintivo de solapa, obsequio del Colegio como muestra del reconocimiento de todos por la labor realizada en favor del mismo, de la Mutualidad y de todos sus compañeros durante el tiempo que ocupó cargos en la Junta de

Gobierno y especialmente en esos 25 años de su Decanato, a cuyo cargo renunció de forma irrevocable el 13 de diciembre del pasado año al cumplir en ese día sus bodas de plata en el mismo, en el que permaneció por elección de sus compañeros cada dos años.

El Sr. Camino Isasmendi, visiblemente emocionado, pronunció unas sencillas frases de gratitud para sus compañeros, a los que hizo partícipes del homenaje por cuanto gracias a su colaboración había logrado mantener la dignidad colegial a gran altura, reiterándoles en sentidas palabras, su afecto personal y su gratitud por haberle mantenido durante tantos años al frente del Colegio al renovarse la confianza depositada hacia él. Fue muy aplaudido.

Al Sr. Camino Isasmendi, que continúa ejerciendo la profesión y ostenta el cargo de Decano Honorario del Colegio, hacemos llegar nuestra felicitación muy sincera y cordial por cuanto se trata de persona muy vinculada a «El Diario Palentino-El Día de Palencia» por lazos de antigua amistad familiar y desempeño desde hace bastantes años el cargo de miembro del Consejo de Administración como vicepresidente primero de la Caja de Ahorros y Préstamos de Palencia.

### BANDA MUNICIPAL DE MUSICA

#### CONCIERTO DEL JUEVES EN EL SALON

Programa de las obras que interpretará la Banda Municipal el jueves 24 de junio, en el Paseo del Salón, a las 8'45 de la tarde:

##### PRIMERA PARTE

«Sabián» (pasodoble), Marquina; «La sombra del Pilar» (canto a la guitarra), Guerrero; «El duquesito» (selección), Vives.

##### SEGUNDA PARTE

«Ola» del Danubio» (valse), Ivanovic; «Chateau Margot» (selección), Caballero; «Geron» (pasodoble), Lope.

### OPOSICIONES DEL CUERPO AUXILIAR DE SEGURIDAD 68 PLAZAS

Instancias hasta 25 de mayo  
Preparación de Mecanografía  
Taquigrafía  
Temas de Organización Administrativa  
Comenzamos cursillo intensivo 1 de julio  
Temas actualizados  
Profesorado amplia experiencia y éxitos continuados  
Información y Matricula: ACADEMIA ZETA  
D. Sancho, núm. 5, 5.<sup>o</sup> Tlfno. 74 65 60  
Nuestra experiencia en oposiciones puede ayudarle

## Sesiones del Pleno y de la Permanente municipales

(Viene de la página 4)

ajustada a los méritos contraídos por esta benemérita congregación y al deseo de numerosos palentinos e instituciones, como se desprende de las más de 5.000 cartas recibidas hasta la fecha, así como 22 adhesiones de entidades palentinas, de conceder tal meritoria distinción; por lo que, por cuatro votos, el Ayuntamiento de Palencia negaba a la Congregación de HH. de Ancianos Desamparados, un agradecimiento honorífico que le correspondía.

Sin más asuntos, se levantó la sesión a las 8 de la tarde.

### SESION DE LA COMISION PERMANENTE

A continuación, y con asistencia del alcalde y concejales de la Comisión Permanente, así como del secretario del Ayuntamiento, interventor señor Hernández González y oficial mayor letrado señor Del Barco Calvo, se celebró la sesión ordinaria semanal de la Permanente.

LICENCIAS DE OBRAS. — Se concedieron las siguientes: A Correos y Telecomunicaciones, para zanjas de canalización subterránea para telecomunicación en la Avda. del Gral. Primo de Rivera y Era del Bosque. No se conceden otras del mismo género que solicita para la calle Hermanos López Francos y Avda. de Santander, a don Carlos Carransia, don Feliciano García, don Manuel Tejerina, don Enrique Gil y doña Gloria Rodrigo, para adaptaciones de locales comerciales.

PROYECTOS BASICOS. — Se aprobaron los proyectos básicos que presentan Francisco Marín González, para construir 5 viviendas, en la calle Rizarzueta, y a don Cándido García Germán, para construcción de viviendas en la Avda. de Santander, números 27 y 29.

ALINEACIONES E INFORMACIONES URBANISTICAS. — Se acuerda facilitar las correspondientes a las peticiones de don José Luis Blanco Alberdi, para un solar sito en la calle Marqués de Albañal; don Alejandro Larraona Ortega, cambio de acceso en una entrada.

ACTIVIDADES MOLESTAS. — Se informa favorablemente la petición de don Francisco Ramón Vidal, para instalación de tanque de gasóleo para calefacción, en la calle María de Padilla.

EXPEDIENTE DE RUINA. — Se desestiman los recursos de reposición interpuestos por doña Juanita Nozal Moratino y dos más contra acuerdos de la Comisión Permanente de 18 de agosto de 1981, que declararon en estado de ruina el inmueble número 4 de la calle de San Bernardo.

PERSONAL. — Se vio recurso de reposición interpuesto por los ingenieros de Caminos don Jaime Herrero Moro y cuatro más, contra acuerdo de la Permanente de 16 de marzo pasado, que aprobó bases del concurso-oposición para cubrir en propiedad vacante de una plaza de ingeniero de caminos, canales y puertos en el Ayuntamiento de Palencia.

También se conocieron dictámenes, al respecto, de secretaria, oficialía mayor y Comisión de Régimen Interno y Personal.

El alcalde indicó que su grupo, se atiene a las mismas, por lo que se podía mantener las bases de la parte del concurso como se habían redactado, y de la forma como estaban las de la oposición.

La representación del PSOE dice que se sacara a oposición, quitando el concurso; en el mismo sentido se pronuncia el PCE.

Se somete la cuestión a votación, aprobándose la fórmula del alcalde por mayoría, con lo que se admite el recurso en parte.

CONTRIBUCIONES ESPECIALES. — Se aprobaron las liquidaciones definitivas de los expedientes de contribuciones especiales por obras de urbanización, en la calle de los Pastores, que importan 1.066.082 pesetas, al 50 por 100; y del Tercer Barrio, por pesetas 3.967.297, al 45 por 100.

PLUS VALIA. — Se aprueba la relación número 19-1982, comprensiva de 94 expedientes, con un total de 283.711 pesetas.

BENEFICENCIA. — Se aprobó una inclusión.

CEMENTERIO. — Se concedieron varias propiedades de sepulturas.

VARIOS. — Previa declaración de urgencia, se vieron los siguientes asuntos:

ENDOSO. — Conocido informe del alcalde al respecto, se concede autorización de endoso de una certificación de obras, a TRYASA, por obras complementarias en el Cristo del Otero, que quedó pendiente en la sesión anterior. El PCE, se pronuncia en contra, por ya haberlo estado en su día, al no admitir el exceso de obra presentado.

KISKOS. — Vistas peticiones para establecer kioscos junto al Pabellón de Deportes y Puente Don Guarín, se acuerda que por la Comisión de Patrimonio se redacte un pliego de condiciones,

para cumplimiento de los posibles concursantes, al concurso de provisión que se convoque.

PERSONAL. — Se acuerda la jubilación forzosa, por edad, de don Vicente Lázaro Redondo, de ATM.

RUIDOS. — Se interesa al alcalde y al señor Andrés Ibáñez, sobre informe sobre ruidos en una industria y expediente del caso, indicándose que se cumplimente.

OBRA NO ADJUDICADAS. — Sobre obras pendientes de adjudicar, se acuerda pasar a la Comisión de Infraestructura los expedientes, para su rápido dictamen, a fin de resolverlas en la próxima sesión.

AGUAS. — Visto escrito del Gobierno Militar, se autoriza que por el destacamento de Quintana del Puente, que que carece de agua potable, se suministre de la misma en alibes municipales de Palencia, previo al pago de las tarifas correspondientes.

MUSEO DE VICTORIO MACHO. — Interesado por el cuidador de la ermita del Cristo del Otero, y hecha la formulación por el secretario, de si podía darse acceso al museo de Victorio Macho al público, el alcalde indicó que debía interesarse del Archivo Municipal si se encontraban ya depositadas allí todas las obras de dicho escultor radicadas en Pad-darse este acceso; y si no estaban todas las obras, no.

Sin más asuntos, se levantó la sesión a las 9,15 de la tarde.

## Cartas al Director

### LA MEDALLA DE ORO DE PALENCIA A LAS HERMANITAS DE ANCIANOS DESAMPARADOS

Palencia, 23 de junio de 1982  
Don José María Ruiz de Gopegui  
Director de «EL DIARIO PALENTINO»  
Muy señor mío:

Me dirijo a Vd., como Director del Medio, a fin de que la presente carta, sea difundida por el mismo.

En la seguridad de ver atendida mi sugerencia, anticipadamente le muestro mi agradecimiento.

Ayer, martes 22 de junio, a las 19 horas 30 minutos, nos encontramos reunidos 18 concejales, de los 25 que componemos la Corporación, en un Pleno Extraordinario para tratar el asunto único del orden del día: Concesión, si procede, de la Medalla de Oro de la Ciudad de Palencia a la Congregación de las Hermanitas de los Ancianos Desamparados.

De dicho expediente, fui designado como Juez Instructor y en la propuesta para la concesión de la Medalla quise resaltar entre otros aspectos y de una manera fundamental, la labor benéficosocial tan importante que vienen realizando en nuestra ciudad, de una forma desinteresada y exenta de protagonismo, para con los ancianos palentinos más necesitados. Se recalcaron las circunstancias que en ellas se producen en este momento:

—En 1981 se cumplió el Primer Centenario de su llegada a Palencia (100 años de dedicación a los palentinos).

—En 1982 celebramos el Año Internacional de la Tercera Edad (qué mejor sujeto de dicho galardón).

—En 1981 emprenden la loable empresa de construir un nuevo asilo (en beneficio de los palentinos que sufren la marginación, la falta de afectividad y desamparo de los demás).

A dicho expediente, se sumaron cerca de 5.000 palentinos, manifestando su adhesión, a través del Ayuntamiento

(4.800 firmas), en favor de otorgarles la medalla; mientras que no se ha recibido ninguna manifestación en contra.

Pienso que este conjunto de argumentos, que sirvieron de base para que los concejales de UCD votáramos a favor de concesión, sin ser todas, son más que suficientes para derrotar las que puedan aportar en contra.

Sin embargo, la realidad ha sido otra, pues necesitándose 17 votos afirmativos (dos tercios de los miembros que constituimos la Corporación) para otorgar dicha Medalla, no sólo no se han reunido, sino que a las 3 abstenciones producidas se sumaron dos votos negativos, 2 votos en contra).

Saco de todo ello, que a juicio de algún concejal:

—No es suficiente la labor desarrollada.

—Las monjitas no se la merecen.

—Los casi 5.000 palentinos que se manifestaron a favor, no son suficientes.

—Que sin estar en mi ánimo menospreciar ni a nada ni a nadie, las 400 firmas reunidas en la concesión de la Medalla anterior que movieron a 23 votos afirmativos y una abstención, han podido a estas cinco mil.

Quiero acabar esta carta, pidiendo a cuantos palentinos no estén de acuerdo con el resultado obtenido, manifiesten su opinión en los medios de difusión y recurran ante el Ayuntamiento, mandando escritos para que la Corporación reconsidere su postura.

A lo mejor, esos concejales, representantes de Palencia, se enteran del sentir de los palentinos, que esa sí es su obligación y no el hacer de éste tema una cuestión personal o de Partido.

Firmado:  
José Ramón Andrés Ibáñez  
Portavoz de U. C. D. en el Ayuntamiento.  
D. N. I. 12.688.950

## HA MUERTO EN MADRID EL AGUSTINO P. EUGENIO TORRES ANDRES NATURAL DE CERVATOS DE LA CUEZA

PRESIDIO LAS HONRAS FUNEBRES EL OBISPO DE  
PALENCIA P. NICOLAS CASTELLANOS

Cervatos de la Cueva, la Orden de Agustinos y por qué no, toda la provincia de Palencia, están de luto. Un sacerdote, hijo de San Agustín, nacido en ese pueblo de la zona carrionesa, ha muerto.

Se trata del R. P. Eugenio Torres Andrés, que falleció en Ma-

drid el día 11 del presente mes de junio.

Si por vía de principio es válido el aforismo filosófico de que "el obrar sigue al ser", en el caso de Eugenio esta verdad ha tenido características de axioma: Eugenio murió como había vivido y vivió como era, como un caballero cas-

tella o rebotante de humanidad.

Si hubiera que grabar el epitafio de su tumba con unas palabras que recogieran y sintetizaran todo lo que Eugenio ha sido para cuantos tuvieron la suerte de convivir con él, ninguna mejor que la siguiente: "Aquí yace un varón humano, Eugenio Torres, sacerdote Agustino". Porque Eugenio era eso: la humanidad personificada. Estaba hecho de una pasta especial; acaso de aquella misma "buena masa", de la que habla Santa Teresa, refiriéndose a los palentinos.

Sin que su aire o "pose" de hombre tranquilo le restara fuerza o emoción, el P. Torres tenía el carisma del "saber estar"; y sabía y estaba, donde era requerida su presencia. Al lado de Eugenio no había penas o si las había, quedaban dulcificadas con su presencia, ánimo y sonrisa.

Eugenio había nacido para servir a los demás. Podría faltarle tiempo para poner en orden sus cosas, pero seguro que le sobraba para atender cualquier necesidad de otra persona. Una ligera tosca y un movimiento natural de cervicales había la conversación y distensionaba un ambiente "cargado".

Era el "comodin" de cualquier situación. Sabía, podía y quería hacer todo lo que exigiesen las circunstancias. El colegio, lugar donde ha desarrollado fundamentalmente su trabajo, sabe mucho de sus afanes; clases, deportes, música, apostolado, atención a las visitas de escolares, exalumnos, padres... todo estaba hecho a su medida. La inercia o la pasividad eran términos desconocidos para él.

La escena, tipo San José de Calasanz, del formador rodeado de los estudiantes, con la viñeta del colegio al fondo, era una estampa típica en él. Los patios eran una de sus mejores tribunas. Este mismo cuadro podía pintarse en Cervatos durante sus vacaciones estivales en Bilbao, donde vive parte de su familia. Los niños eran una de sus grandes "debilidades".

A su lado, las tertulias, frecuentes y amenísimas, se sabía cuándo comenzaban, pero se ignoraba la terminación de las mismas. Tenía una memoria feliz, hija de un gran interés para acordarse de nombres, hechos, anécdotas... aspecto éste que le hacía quedar muy bien ante su público.

Su vida, aunque intensa, ha sido corta. Se nos ha ido en plena madurez. Tenía 42 años. Una afección maligna de estómago le llevó del Colegio "San Agustín" de Ceuta, donde residía actualmente, a la Clínica de Loreto de Madrid. Aquí fue intervenido el 3 de junio. La operación no dio resultado, falleciendo nueve días más tarde.

Las honras fúnebres constituyeron una manifestación de duelo nada común. Presidió la Eucaristía, acompañado por 75 sacerdotes agustinos, el P. Nicolás Castellanos, Obispo de Palencia. Un público inmenso, —familiares, alumnos, amigos...— llenaba la capilla del Colegio "San Agustín" de Madrid. La humillia versó sobre el aspecto humano-divino de la muerte poniendo el señ. Obispo un énfasis especial en ese temple y talante de varón entregado, que fue el P. Eugenio.

Descanse en paz el hombre bueno. Sus años fueron pocos, pero murió, en frase de la Eucaristía, "lleno de días".

El P. Eugenio Torres había nacido en Cervatos de la Cueva (Palencia), el año 1940. En la capital de su provincia, en el Colegio Seminario Agustino de la carretera de Valladolid, realizó el Bachillerato y dio los primeros pasos como religioso, (52-58). En La Vid (Burgos), emitió los Votos Solemnes y se ordenó de Presbítero, (años 61-64). Posteriormente ejerció la docencia en los Colegios Agustinos de Madrid y Ceuta, (64-82). De este último centro fue director.

P. José Villegas, O.S.A.

## LIBROS NUEVOS

Cien primeros números de Selecciones Austral

● Novela, poesía, historia y ensayo, en los últimos títulos

La colección de Selecciones Austral, de Espasa-Calpe, ha alcanzado ya sus primeros cien números, con el éxito de un propósito cultural muy bien acogido por el público lector.

En la colección, además del general acierto en la selección de títulos, hay que ponderar los estudios preliminares que acompañan a las obras, hechos por especialistas en los autores y materias tratadas.

El número 100 reedita "Cien años de soledad", de Gabriel Márquez, con prólogo de Joaquín Marco. La novela del escritor colombiano es quizá la cumbre del "boom" de la narrativa sudamericana y un clásico de la literatura moderna castellana, donde a un brillante lenguaje se unen fantasía, poesía, simbolismo y una mezcla de hechos míticos y de hondo humanismo.

El número 99 de la colección ofrece "Poesías últimas escogidas", de Juan Ramón Jiménez, con prólogo y notas de Antonio Sánchez Romeral. Es una continuación de la segunda antología de Juan Ramón, que se quedó en el año 1918. Desde entonces, hasta la muerte del poeta, en 1958, toda la obra de creación de nuestro Premio Nobel está representada en las páginas cuidadas de este libro de Austral, clave para seguir la evolución, en formas y temas, del poeta de Moguer.

"Los españoles en la Historia", de Ramón Menéndez Pidal, lleva el número 101 de la colección. Con prólogo de Diego Catalán Menéndez-Pidal, esta obra nos ofrece las claves interpretativas de nuestra historia, con el hombre como agente de esa evolución durante siglos. La escuela histórica fundada por el maestro Menéndez Pidal tiene aquí algunas explicaciones-símbolos para conocer mejor la esencia del discurso socio-político de España.

A José Luis Borges, con "Nuevos ensayos dantescos", se dedica el número 102 de Selecciones Austral. M. Ricardo Barnatán hace un estudio introductorio de autor y obra. Aquí aparece el lenguaje característico de Borges, su erudición y las reacciones que la lectura de La Divina Comedia provoca en la sensibilidad del escritor argentino.

### ULTIMOS NUMEROS DE LA COLECCION AUSTRAL

En la Colección Austral, frente a inagotable de títulos populares, han aparecido últimamente: "Energía Espiritual", del filósofo francés Henri Bergson, una de las cimas del pensamiento mo-

derno universal y Premio Nobel de Literatura en 1928. La obra contiene una colección de trabajos dispersos sobre filosofía y psicología, en los que la variedad del pensamiento y la riqueza de tratamiento nos acercan al profundo mundo interpretativo de Bergson, para quien nada en la vida humana es ajeno.

"Un marido en el colegio", es una novela fresca, amena e ingeniosa del autor italiano Giovanni Guareschi. Una nueva oportunidad para leer al popularísimo autor de "Don Camillo" y "La vuelta de Don Camillo", que fueron durante años libros de obligada lectura para quien quería disfrutar de un lenguaje tan sencillo como deliciosamente ameno, tan pulcro como ponderado. Guareschi, entre la crítica simpática y el análisis ingenioso de los personajes, ha logrado captar la atención de numerosos lectores en todos los países de la moderna cultura.

### AUSTRAL JUVENIL

Cuatro nuevos títulos de esta cuidadísima colección dedicada al mundo infantil y juvenil.

"Librito de las imágenes imaginables", de Fernando Hovos, con historietas mudas en dibujos muy simplificados, donde personas, animales y objetos populares actúan con humor, ternura y sorpresa, invitando a un ejercicio de imaginación a las mentes juveniles.

"Cuentos esquimales", del misionero francés Maurice Metayer, es una amena y a veces sorprendente colección de relatos y leyendas de los esquimales del Canadá, donde el autor recogió las narraciones de viva voz de los nativos.

"Fábulas y leyendas americanas", del famoso escritor peruano Ciro Alegria, es un selecto ramillete de relatos, donde se mezclan la imaginación y fantasía indígenas para explicar algunas cosas de la realidad cotidiana. Lenguaje pulido, esmerado, selecto y gráfico de la mano maestra de Ciro Alegria.

Por fin, "Shakespeare cuenta...", en él que los autores, Charles y Mary Lamb, convierten en cuentos siete de las más importantes obras del gran dramaturgo inglés. El encuadre perfecto y la fidelidad de los relatos, sirven para introducir a los jóvenes lectores en el mundo de los ricos y a la vez simbólicos personajes de Shakespeare.

Gonzalo ORTEGA ARAGON

## III CONCURSO LITERARIO FUENTES CARRIONAS

Isabel Torres y Félix Buisán, premiados

Reunido el Jurado calificador del III Concurso periodístico-literario Fuentes Carrionas y compuesto por los señores: Pedro Hidalgo Redondo (presidente, escritor y poeta palentino), Saturnino Merino Rabanal (profesional del Turismo y presidente del CIT la Montaña Palentina), Manuel Mediavilla Paredes (presidente del CIT), José Luis Tejerina de la Fuente (catedrático de Literatura) y Valeriano Mancebo Díez (profesor de EGB), el CIT Fuentes Carrionas hace público el fallo del mismo.

Primer Premio para el trabajo presentado bajo el título "Ven a verlos y lema —Corpus Junio—; abierta su plica es autor del mismo Isabel Torres Rodríguez, de Dueñas (Palencia).

Segundo Premio-accesit, para el trabajo presentado bajo el título "Las mil entradas de Fuentes Carrionas" y lema —Oasis—; abierta su plica es autor Félix Buisán Citores (periodista y redactor jefe de DIARIO-DIA).

Cabe destacar la gran calidad de los trabajos presentados, su número, así como la procedencia desde diversos puntos de España.

Conforme a lo establecido en las Bases de este Concurso, los trabajos ganadores pasan a ser propiedad del CIT Fuentes Carrionas, quien enviará su publicación a los medios de comunicación, aunque siempre con la firma de su autor.

La entrega de los premios tendrá lugar en Cardaño de Abajo (Puente de Agudín), el tercer domingo de julio, 18. Día de Fuentes Carrionas y de la Montaña Palentina.

Felicitamos a Isabel Torres, colaboradora en varias ocasiones en nuestro periódico, así como a Félix Buisán, querido compañero, veterano periodista que viene a añadir este premio a los muchos ya recibidos en su dilatada vida profesional cultivando varios géneros, como la narración, el cuento, la novela corta, el verso y el teatro.

## EL TIEMPO EN LA PROVINCIA DE PALENCIA

ES UNA ATENCION DE

Caja de Ahorros y Préstamos de Palencia

## CIELOS DESPEJADOS Y BUEN TIEMPO

El Instituto Nacional de Meteorología nos ha facilitado el siguiente parte relativo al estado del tiempo en la provincia de Palencia: Es un servicio en exclusiva a nuestro periódico y se recibió en la Redacción en este medio de la mañana del miércoles.

La situación meteorológica vuelve a ser de anticiclón. Sobre Inglaterra hay una borrasca de 1.000 milibares con unos frentes que han dado precipitación en el litoral cantábrico y a la altura de la provincia de Palencia un chubasco de medio litro.

Hubo bastante nubosidad en el casco urbano durante la noche y los vientos fueron de componente sur.

La temperatura mínima estuvo oscilando sobre los 10 grados centígrados.

El pronóstico es de buen tiempo.

po, con cielos despejados según vaya avanzando el día, con viento flojo de componente sur y temperatura máxima de 23 o 24 grados.

DATOS DE LA CAPITAL  
Datos del tiempo en Palencia capital, facilitados por el Observatorio Provincial:

Barómetro:  
A las 18 horas del martes: 700,1  
A las 8 horas del miércoles: 702,3.

Temperaturas:  
Máxima del martes: 20,8 grados.

Mínima del miércoles: 10,0 grados.

Dirección del viento:  
A las 18 horas del martes: Sur.  
A las 8 horas del miércoles: Sur.

Humedad relativa media del aire: 75 por ciento.

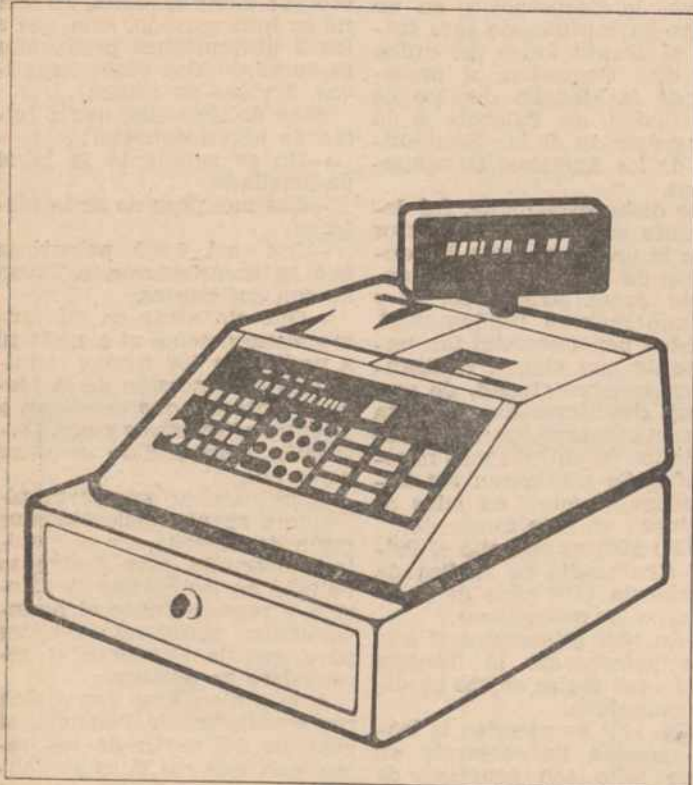
olivetti

Gutiérrez

Mayor, 119

Tels. 74 34 22 - 74 35 89

PALENCIA

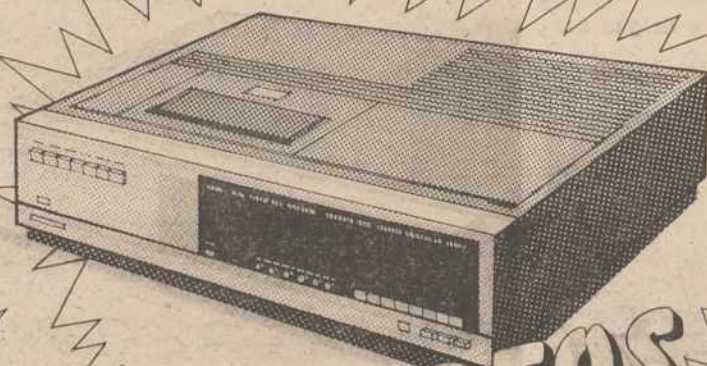


Olivetti CR 1040

Caja registradora electrónica,  
programable

HASTA  
EL 30 DE JUNIO

# CON EL TALBOT SAMBA Y EL TALBOT HORIZON. GANARA SEGURO.



100 VIDEOS



200 BICICLETAS

Sí, porque hasta el próximo 30 de Junio en toda la Red de Concesionarios Talbot, tenemos a su disposición el Talbot Samba y el Talbot Horizon, para que usted los pruebe sin compromiso.

Sólo por ello tendrá un regalo seguro para usted y su familia y entrará directamente en el sorteo ante Notario de **100 videos, 200 bicicletas y 1.000 radios portátiles con auriculares.**



1000 RADIOS

No lo piense más, acérquese al Concesionario Talbot más próximo y haga la prueba sin compromiso. **Ganará seguro.**

## Haga la prueba SIN COMPROMISO

RED CONCESIONARIOS TALBOT.

Utilizamos sólo lubricantes  **CEPSA**



EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA.

**TALBOT**

## LA HUERTA DE GUADIAN REJUVENECIDA

**Hoy se inaugura la iglesia  
románica y las obras  
de mejora efectuadas**

La Huerta de Guadiana está hoy de estreno. Por partida doble. Por una parte, la iglesia románica de Villanueva del Río, que, reconstruida, hoy se abre al culto bajo la advocación de San Juan Bautista, copatrono de la ciudad. El Ayuntamiento dedicará en ella los tradicionales cultos de San Juan, que comunmente realizaba en el oratorio municipal, con misa, reparto de tomillo y beso de la santa reliquia.

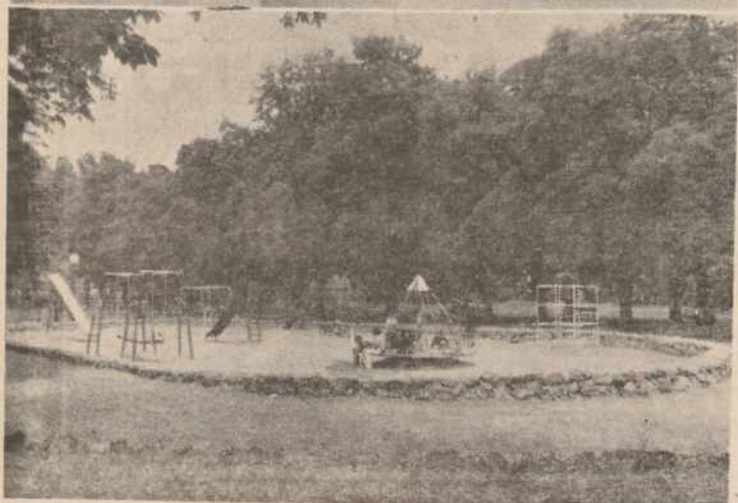
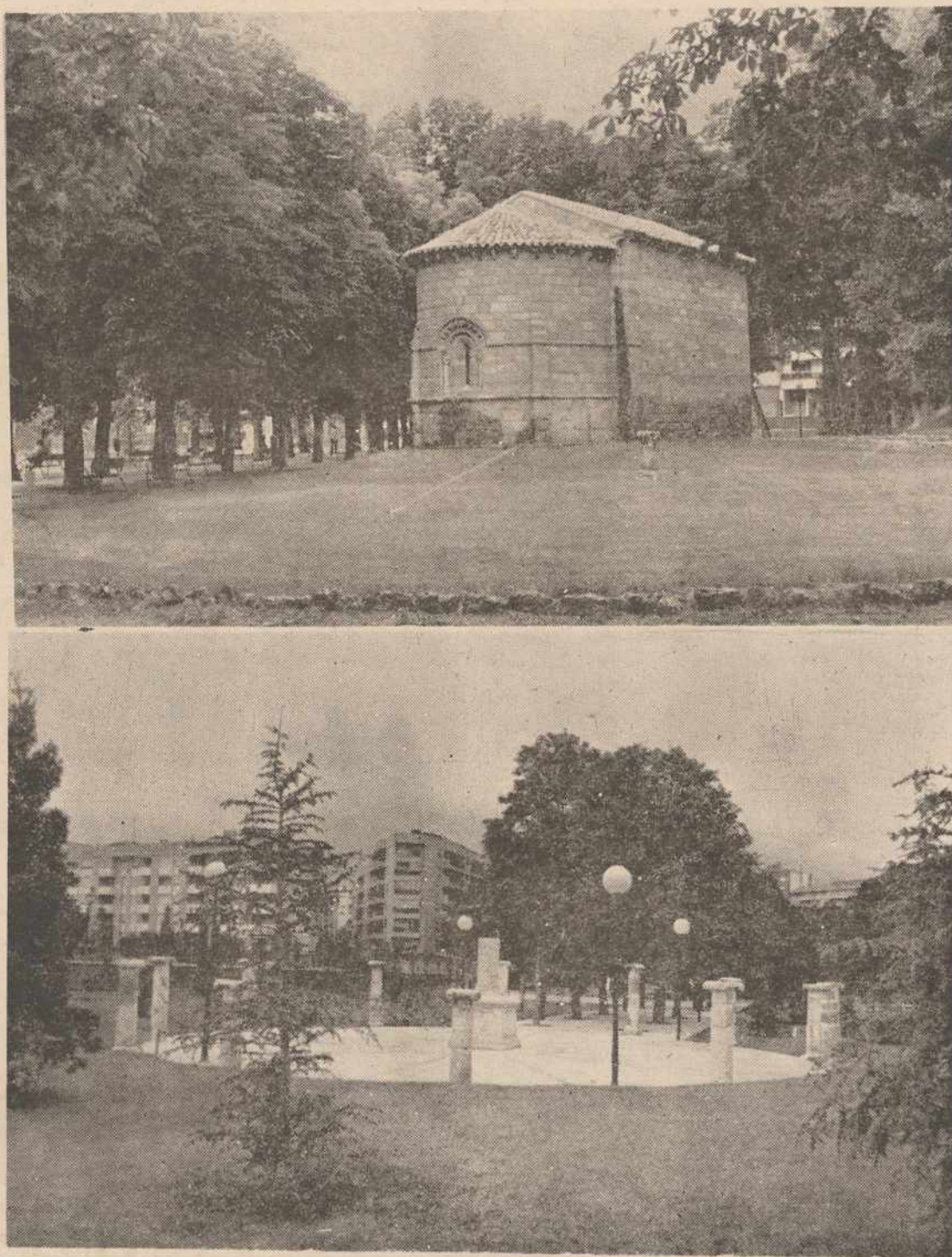
Por otra parte, la inauguración oficial de las obras de remodelación y mejora que el Ayuntamiento ha llevado a cabo en este parque público.

En las fotos se aprecian algunas de ellas: Paseo central enlosado; juegos infantiles, con distintos aparatos en un espacio enarenado; iglesia románica reconstruida; y rotonda terminal del paseo central, con un círculo de columnas y monumento central.

Se han efectuado otras obras de paseos circulares, caseta de refrescos-biblioteca, colocación de fuentes, plantación de árboles, trazado de zonas ajardinadas con siembra de yerba, etc., realizadas dentro de la III Semana Verde del Ayuntamiento.

Con todo esto, la Huerta de Guadiana ha vuelto por sus antiguos fueros, y de nuevo vuelve a ser el recoleto parque público, donde la estancia, bajo los árboles y en la paz ambiente es gozosa.

(Fotos LUIS)



## BOLETIN OFICIAL DE LA PROVINCIA DE PALENCIA

### SE SACA A SUBASTA PUBLICA EL COMPLEJO "LOS OLMILLOS"

En el Boletín Oficial de la Provincia de Palencia en su número del miércoles 23 de junio publica entre otros, los siguientes asuntos:

—La Diputación Provincial de Palencia publica anuncio por el que se hallan expuestos al público en el Negociado de Planes Provinciales y Obras Públicas, los proyectos técnicos y pliego de condiciones de una serie de obras en diversas localidades de la provincia, por plazo de quince días, más otro de la misma duración, para presentar reclamaciones que con-

tra los mismos pudieran producirse.

—El Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 2 de Palencia publica un Edicto en el que se dice que en virtud de pro-

videncia dictada en el juicio ejecutivo número 470-81, seguido por Sociedad Cooperativa Industrial de la Construcción de Valladolid (CICOVA), representada por el Procurador con José Carlos Hidalgo Martín, frente a "Los Olmillos, S. A.", de Palencia, se saca a la venta en pública subasta por primera vez, diez bloques de casas, en total 400 viviendas y locales comerciales, en diferentes fases de ejecución, sita en término de Villamuriel de Cerrato, cuyo complejo de edificaciones se denomina "Los Olmillos", todo lo cual ha sido valorado parcialmente en la cantidad de cuatrocientos siete millones diez mil cuatrocientas cuarenta y tres pesetas.

## GOBIERNO CIVIL

### ACUERDO SOBRE DESEMBALSE DEL PANTANO DE COMPUERTO

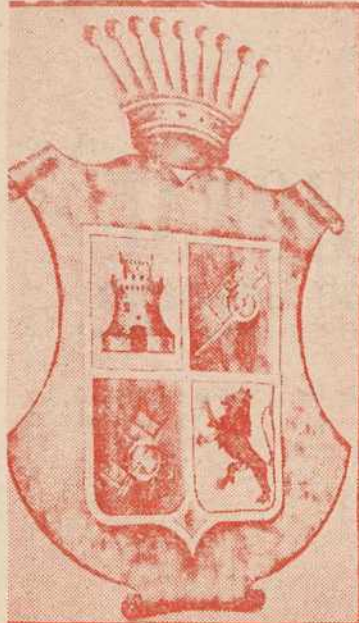
La Comisión Local de Desembalses de la Cuenca del Duero, en reunión extraordinaria, celebrada el día 21 de junio actual, adoptó el siguiente acuerdo en relación con el sistema Carrión consistente en establecer las normas para el desembalse de Compuerto hasta el día 12 de julio, lunes, en que tendrá lugar una nueva Junta Extraordinaria:

Continuar con el actual desembalse de 15 metros cúbicos segundo, hasta el día 12 de julio, lunes, en que tendrá lugar una nueva Junta Extraordinaria.

## TELEFONOS USUALES



|                                              |          |
|----------------------------------------------|----------|
| Bomberos .....                               | 74-23-23 |
| Casa de Socorro .....                        | 72-24-81 |
| Residencia S. S. ....                        | 72-29-00 |
| Servicio de Urgencia S. Social .....         | 74-87-87 |
| Ambulatorio .....                            | 74-40-11 |
| Hospital Provincial .....                    | 72-82-00 |
| Hospital - Clínica - Cruz Roja .....         | 72-41-00 |
| Hospital «San Bernabé» .....                 | 74-80-22 |
| Clínica «Virgen de la Salud» .....           | 74-77-00 |
| Sanatorio Psiquiátrico Masculino .....       | 74-23-00 |
| Sanatorio Psiquiátrico Femenino .....        | 72-09-00 |
| Urgencia Policía .....                       | 091      |
| Policía Nacional .....                       | 74-27-15 |
| Comisaría Policía .....                      | 74-30-11 |
| Policía Municipal .....                      | 74-76-77 |
| Guardia Civil .....                          | 72-31-83 |
| Guardia Civil (C. Operativa de Servicios) .. | 72-11-00 |
| Guardia Civil Tráfico .....                  | 72-06-88 |
| Estación Renfe (FF. CC.) .....               | 74-30-19 |
| Estación Autobuses Renfe .....               | 74-47-37 |
| Estación Autobuses .....                     | 74-32-23 |
| Taxi, servicio nocturno .....                | 74-39-19 |
| Telégrafos (Telegramas por teléfono) .....   | 22-20-00 |



# CARRIÓN DE LOS CONDES

## FIESTAS 1982 EN HONOR DE SAN ZOILO

Declaraciones del alcalde, don Francisco Molina Salas:

**"Estamos contentos, pero no satisfechos"**

**"Es imprescindible crear pronto suficientes puestos de trabajo"**



D. FRANCISCO MOLINA SALAS, Alcalde de Carrión

Ante las fiestas patronales de San Zoilo, bueno es hacer un repaso a la actividad municipal de Carrión y a la evolución, logros y esperanzas de un pueblo y de una corporación que por ella entrega su trabajo y su entusiasmo.

Para ello, el alcalde, don Francisco Molina Salas, nos hace una exposición de cada faceta de la actividad carrionesa y de las fiestas de San Zoilo, que todos se prestan a disfrutar:

—ESTAMOS EN EL CUARTO AÑO DE TU MANDATO ¿QUE PUEDES DECIR?...—

—Efectivamente, avanzado el cuarto año y último de nuestro mandato, quiero en primer lugar, agradecer a los carrienses las muestras de cariño y comprensión que, durante este tiempo nos han demostrado, que compensa, con creces, nuestra dedicación, entrega y los sinsabores producidos por una minoría perfectamente definida.

—¿DE REALIZACIONES, QUE?—

—Estamos contentos pero no satisfechos; son muchas las obras que se han realizado otras que están realizándose, otras que están a punto de comenzar y otras... que no quiero tocar. ¡Estamos en fiestas!

Muchas son las horas, las llamadas telefónicas, los viajes, los disgustos, las promesas incumplidas o atrasadas, que durante este tiempo hemos soportado por amor a nuestra ciudad, con lo que se adquiere una experiencia, que nos obliga a meditar mucho, antes de lanzar las campañas a vuelo, para que nadie piense que queremos tirarnos faroles.

No soy de las personas que se amarran a la poltrona, buscando honores, beneficios personales o agradecimientos, simplemente estoy en este sillón, para

luchar desinteresadamente y con todas mis fuerzas, al igual que la inmensa mayoría de mis compañeros de Corporación por y para Carrión.

Uno de nuestros principales objetivos es facilitar la labor a quienes tengan la honra de sucedernos, por ello queremos dejar muy claro, todo lo relacionado con el Ayuntamiento.

Como ya hicieramos el día 30 de agosto de 1980, en muy pocas fechas y como preámbulo de las cuentas finales, citaremos al pueblo en el Teatro para publicamente dar cuenta detallada de nuestra gestión, inquietudes, realizaciones y uso que del dinero municipal se ha hecho, ya que en definitiva ese dinero es suyo... así como una relación detallada de personas que nos han prestado su ayuda y colaboración, otras que lo único que han aportado son palabras y otras zancadillas e incomprensión.

—¿COMO VES EL FUTURO DE CARRIÓN DE LOS CONDES?—

—Carrión de los Condes no es el cáncer de la provincia de Palencia, como un entonces Senador dijo públicamente en la campaña electoral a las municipales.

Carrión de los Condes es simplemente una ciudad sana y orgulloosa, que quiere forjar su futuro, sobre los cimientos firmes de su gloriosa historia lejana y reciente, que no entiende de colores, cuando se lucha desinteresadamente por su engrandecimiento, respetando su tradición.

Personalmente he tenido y tengo fe en su futuro. Estoy seguro que cuando los carrienses nos demos cuenta de que la historia, aunque maravillosa, no se come y que ha llegado el momento de llamar al pan pan y al vino vino, dejándonos de servilismos y agradecimientos infundados, ya que quien ocupa un cargo tiene obligación de servir, nunca de servirse, Carrión de los Condes habrá dado un paso de gigante hacia adelante.

Es imprescindible crear, en el tiempo más corto posible, los suficientes puestos de trabajo, para que los carrienses y carrienses puedan vivir con dignidad en la tierra que les vio nacer; para que los agricultores y ganaderos alcancen el nivel social, cultural y económico alto que les corresponde y para que nuestra magnífica juventud, pueda mirar con confianza el futuro. Todo ello se puede conseguir.

A cualquier persona medianamente inteligente y con mínimo de buena voluntad, se le alcanza que el Ayuntamiento no cuenta con medios suficientes para acometer semejante empresa, por tanto a los miembros de la Corporación, por desgracia no nos queda otra labor, y que de hecho estamos realizando, de rompernos los nudillos llamando a las puertas de quienes pudiendo se hacen los sordos. Si algún día conseguimos limpiar esos oídos, Carrión volverá a ser el Carrión que todos soñamos.

—¿COMO VES LAS FIESTAS DE ESTE AÑO?—

—Siempre las comisiones de fiestas, han tenido que vencer un sin fin de dificultades, para llevar a buen fin el programa. Este año, por coincidir las fechas con las del campeonato mundial de fútbol que se celebran en nuestra Patria, esas dificultades

(Continúa en la pág. siguiente)



SAN ZOILO; un santo y un patrón. Una imagen sencilla entre la explosión de retablos, claustros y pórticos exhuberante. Una talla escondida en la iglesia más humilde.

SAN ZOILO; cordobés y castellano; venido desde las canículas y los cortijos hasta los ciezos y las parameras.

SAN ZOILO ¡Qué raro nombre por Castilla! Y en cambio ¡cuántas oraciones se levantan desde la ciudad conda de nuestra tierra!

SAN ZOILO; paradoja y bendición. Sangre azul derramada en holocausto valiente —un tanto aceituna y un poco amapolá—. Nobleza joven, dicharacho insignie, divino dialecto que supo decir ¡Jesús! contra el Júpiter romano. (Acaso se hurdió el primer quijote)...

Mucho después sus reliquias tuvieron reposo junto a nuestro río, enclaustradas entre almibares de piedra.

El agua, desde entonces, arrima sus lanzas azules contra el escudo pardo de la castellanía. Y lejos de batallas y discordias, el río y la ciudad se hermanan bajo el mismo patronazgo, en idéntico apellido de fatigas y plegarias.

Por eso, cada 27 de junio, CARRIÓN DE LOS CONDES se viste de fiesta.

L. A. G.

## Sigüenza y Abad

**SUPERMERCADO  
ALIMENTACION  
ELECTRODOMESTICOS  
• TELEVISION  
• SONIDO GRUNDIG**



Calle José Antonio  
Primo de Rivera, 21  
Teléfono 880164  
CARRIÓN  
DE LOS CONDES

## San Zoilo - 82 Programa oficial de festejos

### DIA 19:

8.30 tarde. Actuación del orfeón "Damas Ledesma" de Ciudad Rodrigo (Salamanca) y presentación de las Damas de las Peñas en el Teatro Sarabia.

10.30. Gran Baile de la Centenaria durante el cual fue elegida la Reina de las Fiestas, en la Sala Miku's.

1.30. Degustación de los menús de las Peñas, en sus locales.

### DIA 20:

Grandes competiciones ciclistas. A las 10.30 carrera nacional para cadetes y juveniles. A continuación carreras de benjamines, alevines, infantiles y féminas en circuito urbano. Grandes premios.

### DIA 23. FIESTA DEL BARRIO DE LAS CASAS NUEVAS:

Durante la mañana importantes juegos y cucanías.

22.30 h. Gran verbena seguida de la típica hoguera de San Juan.

### DIA 24. FESTIVIDAD DE SAN JUAN DE CESTILLOS:

11 de la mañana. Santa Misa en la ermita. A continuación juegos. Por la tarde tradicional romería, celebrándose un importante concurso gastronómico.

21.30. Regreso a la plaza Mayor donde se celebrará una verbena amenizada por el grupo "Ecos II".

### DIA 25:

A las 11 h. En el patio del colegio público "Marqués de Santillana", festival de baloncesto infantil con participación de diversos equipos provinciales.

18 horas. Fiesta de la tercera edad, con actuación de diversos grupos de coros y danzas, organizados por las Peñas y con la colaboración de don Luis Muñoz.

22 h. En la plaza Mayor gran verbena que el Ayuntamiento organiza en honor de la Reina y Damas. Iniciará el baile el alcalde de la ciudad y la Reina de las Fiestas. A continuación lo harán las demás Damas y concejales. Se obsequiará con claveles a todos los asistentes.

### DIA 26:

11 h. Pregón popular por las distintas calles.

12 h. Marathón popular (ver programas especiales).

17 h. Gran tirada de pichón organizada por Soderecica.

A la misma hora fiesta infantil en la Plaza Mayor con

intervención de los payasos de TVE Fany y Kiko. Tradicional concurso de disfraces infantiles que organiza la Asociación de Amas de Casa.

20.30. En el teatro Sarabia, pregón literario con la proclamación de la Reina y Damas de Honor. Actuará el ilustre poeta palentino don José María Fernández Nieto, Orfeón de Caborana (Asturias) y la Coral Carrionesa.

22 h. Cena medieval.

22.30. En la plaza Mayor gran verbena con actuación del grupo "Cocaina-Band" y que ma de fuegos artificiales.

### DIA 27. FESTIVIDAD DE SAN ZOILO:

10.30. Pasacalles con banda de música, gigantes y cabezudos.

11.30. Tradicional procesión y misa solemne.

12.30. Concurso de dibujo infantil "Dibuja la plaza de tu pueblo", organizado por la Asociación de Amas de Casa.

12 h. Sesión vermut de baile.

17 h. Desfile de majorettes por las calles principales.

18 h. Festival cómico-taurino en la plaza de toros (ver programas especiales).

22 h. Desfile de carrozas de las diferentes peñas acompañados de charangas y música.

24 h. Gran quema de fuegos artificiales y verbena con el conjunto "Los Chanfix".

### DIA 28:

11 h. Dianas, gigantes y cabezudos.

12 h. Festival de peñas con diversos concursos.

18 h. Fútbol femenino.

21 h. Sesión de baile en la Plaza Mayor con actuación de "Los Chanfix" y sesión de fuegos de artificio.

### DIA 29:

10 h. Dianas y pasacalles.

10.30. Marcha popular ciclista. Al regreso pruebas competitivas.

18 h. En la plaza Mayor exhibición de danzas y jotás castellanas con participación de diversos grupos de Palencia y Valladolid.

22.30 h. Verbena popular amenizada por el grupo "Expresión-Combo". Cerrando las fiestas se quemará una nueva colección de fuegos artificiales y traca final.

NOTA: En los locales de Soderecica se montará durante estos días una importante exposición de labores y joyas, organizada por las Amas de Casa.

La Comisión de Festejos

## COOPERATIVA AGRICOLA REGIONAL

Teléfonos 880279 • 880356 • 880240

¡La Entidad Cooperativa más importante de la Comarca!

- AUTOSERVICIO
- ARTICULOS PARA LA AGRICULTURA
- ALMACEN DE FERTILIZANTES
- ALMACEN DE SEMILLAS SELECCIONADAS

## SELECCIONADORA DE SEMILLAS

Recogida y venta en común de los productos agrícolas de la comarca

**73 AÑOS DE EXPERIENCIA Y DEDICACION A TODO  
CUANTO CRECE Y SE DESARROLLA EN NUESTRA TIERRA**

Recordamos a Vd. que si no quiere tener problemas en el suministro de abonos y fertilizantes para la próxima campaña, AHORA es el momento de efectuar sus pedidos.

No lo olvide. Por su tranquilidad esperamos sus encargos.

CARRION DE LOS CONDES (Palencia)

Declaraciones del alcalde, don Francisco Molina Salas:

## "Estamos contentos, pero no satisfechos"

(Viene de la pág. anterior)

se han multiplicado, máxime si tenemos en cuenta la limitación del presupuesto; por ello es de justicia felicitar a todos los miembros de la Comisión de Fiestas y muy especialmente a la Asociación de Amas de Casa, por su colaboración y entrega, que han llegado incluso a confeccionar las colgaduras que este año estrenará el Ayuntamiento.

Resumiendo: las fiestas de 1982, sin grandes ostentaciones, serán mucho más populares que otras siguiendo el criterio para mí acertadísimo de la Comisión de Fiestas.

—¿QUIERES AÑADIR ALGO MAS?

—Desear unas felices fiestas a todos carrionenses y forasteros que nos quieran acompañar y pedir a nuestro Santo Patrón que nos despierte, pues me duele leer a Cayetano Enriquez de Salamanca en su libro «Palencia», cuando dice literalmente «...Pero tan abrumadora historia no está muy de acuerdo con su

modesto presente», refiriéndose a Carrion de los Condes.

Tenemos obligación de aunar esfuerzos todos, por encima de diferencias personales, de ideologías, de envidias, ya que por en-

cima de todos está nuestra queridísima ciudad y Dios quiera que pronto el Sr. Enriquez pueda escribir: El presente de Carrion de los Condes está acorde con su abrumadora historia.

## Una realidad de 1982

## "Hogar del jubilado" de la Sociedad San José Obrero

En este año se inauguró el Hogar del Jubilado, bajo las expensas de la Sociedad San José Obrero.

El motivo de que sea esta Sociedad la que ha acogido bajo su tutela a este Hogar se basa en los puntos esenciales para lo que fue creada en 1919, para ello he escogido 6 palabras de la encuesta que se hizo sobre las diez

más bellas del idioma castellano y con ellas pretendo definir la esencia de nuestra Sociedad.

Estas palabras son: Amistad, Amor, Dios, Esperanza, Libertad y Paz.

Amistad: No cabe la menor duda de que para formar esta Sociedad en sus principios, tuvo que nacer de la amistad de unas cuantas personas que se trataban y comentaban las circunstancias adversas y que de esta unión surgió la idea.

Amor: Tuvo que haber amor hacia los demás, cuando su sentido fue el de ayudar a los que por enfermedad o falta de trabajo carecían de medios económicos.

Dios: No tenía que faltar la idea de Dios, al haber amor hacia el prójimo y se fundó dicha agrupación con el nombre de Sindicato Católico Obrero.

Esperanza: Creo se fundaría con una esperanza: la de hacer el bien a los demás y que en años venideros con el cambio de las circunstancias, cambiase en su manera de hacer mas no en su forma de pensar.

Libertad: Nuestra Sociedad es libre, no depende de ideología política alguna y es por ello que sus socios pueden tener la ideología que quieran particularmente, pero sin menoscabo de esa libertad.

Paz: Si la nuestra es una Sociedad de Amistad, Amor, Dios, Esperanza, no nos cabe la menor duda de que es una Sociedad de Paz.

Es por ello que se propuso a la Junta General formar dentro de nuestra Sociedad el Hogar de Ju-

(Continúa en la página 13)

# CLAAS

- COSECHADORAS
- EMPACADORAS

# CASA ARAGON

- Arados rotativos
  - Material de forraje
  - Repuestos
- CONCESIONARIO

Carretera Tina-Mayor • CARRION DE LOS CONDES

Teléfono 88 00 32



# LA CORAL CARRIONESA

## Cuando la ilusión y el buen quehacer musical se hacen protagonistas

La coral carrionesa nace en la Navidad del año 1977 y en gran medida es fiel continuadora de la tradición musical, el gusto por la cultura y las costumbres locales; porque la Coral Carrionesa, nueva en el nombre, nueva en muchas de sus gentes, sintoniza con la tradición musical carrionesa cuyos últimos eslabones se rompieron con los últimos directores que tuvieron los grupos corales hace ya bastantes años. Nombres llenos de evocación y recuerdo como don Domingo Gorbarr, don Quintín Calvo o la mano maestra del fallecido don Ignacio Mariñodríguez. Carrión siempre ha cantado y lo ha hecho con gusto, con sensibilidad, con estilo.

A la actual coral carrionesa llegaron en un principio voces llenas de veteranía, vienen de esa tradición que antes comentábamos, son unas 25 personas que durante los meses finales de 1977 y sobre todo en el año 1978 van perfeccionándose a base de ensayos, que quiere decir de sacrificios, lo hace posible en gran manera su director don José María Gómez Laso y lo hace posible en entusiasmo de gente nueva que sintoniza con esas voces veteranas que estaban solamente a la espera de que alguien estuviese en condiciones de asumir la labor de dirección.

Poco a poco lo que era una pequeña coral, una serie de personas con mucha y buena voluntad se fue convirtiendo gracias al tesón y la ilusión de los primeros en toda una agrupación coral y en gran manera en una agrupación cultural dedicada a la música. En la actualidad es la única entidad cultural verdaderamente existente en Carrión, cuando otros grupos han puesto



silencio a sus actividades la Coral Carrionesa es la única entidad local dispuesta a sembrar de música el quehacer local y buena prueba de ello son sus múltiples actuaciones.

Actuaciones dentro de los límites locales, abundan en este sentido los recitales, las ayudas musicales a las grandes solemnidades del Carrión de nuestros días. La Semana Teresiana recientemente celebrada, los recitales para los ancianos, para los jóvenes, para los niños para to-

dos... y ahora en estas próximas fiestas de San Zolito nos anuncian dos recitales, uno «al alimón» con la Coral de Caborana (Asturias) y otro en el que han invitado a la Coral Dámaso Ledesma de Ciudad Rodrigo (Salamanca), se trata de los dos actos culturales más importantes de las fiestas y el éxito está asegurado dada la afición de los carrioneses por la música y teniendo en cuenta los elogios y el éxito que el año pasado tuvieron con las actuaciones de la propia coral de Carrión, la de Caborana y la de

Valladolid que actuaron en estas mismas fechas festivas de nuestra ciudad.

En otro orden de cosas la Coral de Carrión ha visto refrendado sus éxitos locales saliendo de «su casa»; ahí están ya a demostrarlo las dos semanas de la Música celebradas en Palencia con su participación, las diversas actuaciones en la capital palentina (Casa de Cultura, Teatro Principal, Rey D. Sancho, Aulas de la tercera edad, polideportivo, etc.); fuera de la provincia

recordamos sus intervenciones en la IV Semana de la Música de Valladolid, en Asturias, en Burgos y un largo etcétera.

La coral carrionesa tuvo destacadas participaciones en la pequeña pantalla de Televisión Española en los programas Fantástico, Gaceta Cultural y 360 millo es... por todo ello la coral ha paseado el nombre de Carrión y de su música para el conocimiento de muchas gentes de España.

Cuando la actividad cultural y los movimientos culturales de Carrión pasan por uno de los más profundos baches de su historia, cuando no pocas gentes y entidades están en estos momentos retirados «a sus cuarteles de invierno», cuando existe cierto desencanto y apatía después de brillantes actividades de este tipo, la Coral carrionesa continúa en la brecha, con dificultades superadas por el entusiasmo y quien sabe si con alguna incompreensión superada gracias al apoyo y ayuda de los amantes de la buena música que reconocen, como noi, la gran labor de este grupo musical carrionés.

Cualquier ayuda, apoyo y aplauso en este caso está suficientemente bien justificado, desde estas páginas especiales de DIARIO-DIA nosotros se lo ofrecemos sin regateos.

Porque vuestro esfuerzo diario, vuestro sentido de la cultura y vuestro quehacer por la investigación del folclore de nuestras tierras y de nuestras gentes, recibir, con sinceridad, este homenaje en texto que sin regateos os ofrecemos.

Lab Ferrer



# VINOS SAVIN

## EL VINO MAS PURO

Distribuidor para Carrión y su zona:

### FLORENCIO ALONSO ROJO

ULTRAMARINOS - FRUTAS - VINOS "MONTEALEGRE",  
"SAN ASENSIO", "MONTORO", "JUMILLA", CAMPO  
VIEJO"-GASEOSA "LA CASERA" Y TONICA "SCHWEPPES"  
LECHE CERVERA Y BATIDOS CHOLEK

### Champán L'AIXERTELL



# VINOS VIÑA CRUZ

VINO ELEGIDO  
CALIDAD Y PRECIOS



Esteban Collantes, 3 — Telfns. 880130 - 880239 — CARRION DE LOS CONDES

# BIENVENIDO

## A UNA NUEVA FORMA DE COMPRAR SU PISO

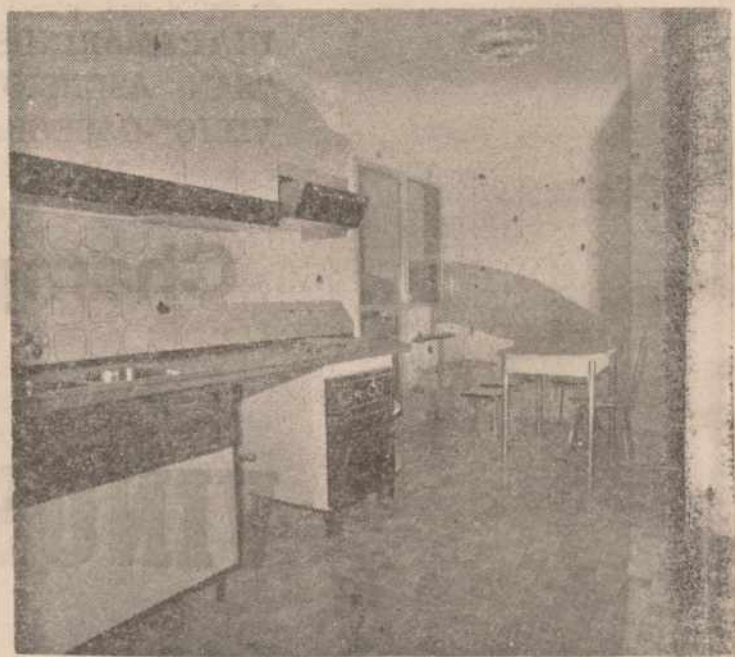
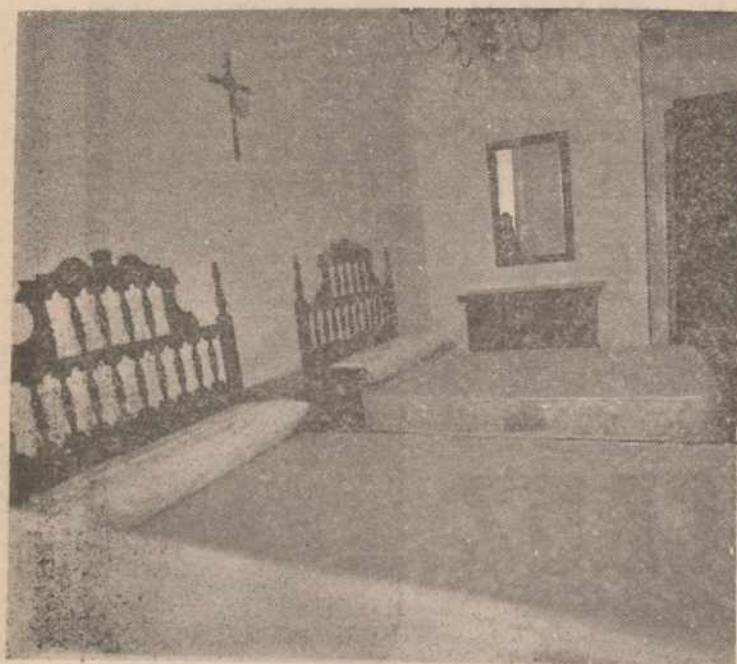


Inmobiliaria  
Rey Don Sancho s.l.

en CARRION DE LOS CONDES  
Teléfono 88 02 83  
en Palencia • Teléfono 74 84 22

### ASI DE SENCILLO:

- ❖ Usted elige el piso que le interesa y firmamos un contrato sin que usted haga desembolso alguno. (Sin entrada. Sin letras). El precio del piso queda congelado.
- ❖ Inmediatamente usted entra en la vivienda y paga simplemente un alquiler.
- ❖ A los 2 años nos reuniremos de nuevo y puede usted elegir entre las siguientes alternativas:
  - 1) Comprar la vivienda. Al precio de 2 años antes.
  - 2) Seguir con el alquiler.
  - 3) Abandonar la vivienda sin coste alguno.



**Visite Piso Piloto amueblado por Muebles J. Muñoz**



# Maite Alonso, Milagros Gómez y Yolanda Lorenzo, Damas de las fiestas

DE FIESTA A FIESTA

## UN REPASO A LA CULTURA

Carrión de los Condes ha gozado siempre la fama de su tradición histórica y cultural. Pero de nada serviría si todo quedase relegado a la "tradición"; eso sería simple y llanamente "vivir de las rentas". Pero afortunadamente no es así. Durante los años que resido en la ciudad he sido testigo de

múltiples y variadas manifestaciones culturales. Son ya famosas las Semanas Culturales celebradas y esa inquietud es el mejor exponente del interés de muchas personas por participar y organizar todo tipo de actos que rompan la monotonía del trabajo y la vida diaria, para zambullirse en cualquier tarea artística y cultural.

Es por ello que queremos traer a comentario y recuerdo las actividades de ese tipo que han destacado, desde nuestro San Zoilo pasado:

**FESTIVIDAD DE SANTA CECILIA.** — Una vez más, el 22 de noviembre la Coral Carrionesa quiso honrar a su celestial Patrona y dio un magnífico concierto en la Iglesia de Sta. Maria del Camino. Interpretaron diez canciones de su repertorio, de música polifónica y popular. Tras el concierto, los componentes de esta agrupación musical se reunieron en un almuerzo de hermandad en el Mesón de Pablo.

**CICLO DE CONFERENCIAS.** — En el mes de octubre y en la Biblioteca Municipal tuvo lugar un interesante ciclo de conferencias en torno a la figura y obra del ilustre carrionés Arzobispo Benavides. Fueron impartidas de forma amena y documentada por otro distinguido carrionés el Padre Jesús María Merino Antolínez O. P., que es profesor de la Universidad de Manila y director del Museo de la misma. Las charlas fueron acompañadas por la proyección de una interesante colección de diapositivas.

**FESTIVALES NAVIDENOS.** — Con la llegada de los entrañables días de la Navidad, en el Teatro Sarabia se desarrollaron dos interesantes actos propios de esas conmemoraciones.

El primero de ellos estuvo protagonizado por los alumnos de los diversos centros docentes de la ciudad, que ofrecieron un ameno y variado repertorio de escenificaciones, recitales y villancicos.

El segundo resultó serio y selecto y constó de dos partes. Intervino una vez más la Coral Carrionesa interpretando diversos villancicos clásicos y populares. A continuación la Poesía fue la protagonista con la intervención de los poetas Antonio Alamo Salazar (de inolvidable recuerdo), Carmen Quintanilla Buey y Luis Antonio Gutiérrez.

Se montó por esas fechas un monumental Belén en la Plaza Mayor y la víspera de Reyes una vistosa Cabalgata recorrió las calles de la ciudad.

**SEMANA CULTURAL TERESIANA.** — Es la más reciente manifestación y tuvo lugar los días 23 al 28 de marzo. Comenzó con una serie de conferencias a cargo de los oradores Juan Luis Rodríguez y Daniel de Pablo Maroto, ambos religiosos carmelitas de gran renombre. Se proyectó así mismo una exquisita colección de diapositivas con el título "Teresa de Jesús, silnetas de su vida, producción del Carmelo carrionés."

No faltó tampoco la conjunción música-poesía, interviniendo en esta ocasión la Coral Carrionesa y los poetas palentinos, José María Fernández Nieto, José Mariscal Arranz, Carlos Uruña y Luis A. Gutiérrez.

Finalizó la Semana con la representación de la obra titulada "Una hermosa luz que perdura", a cargo del grupo "Sangre Nueva", de Avila.

Paralelamente se fallaron los concursos de dibujo y literatura convocados a los escolares de EGB y BUP, entregándose numerosos y valiosos premios y regalos a los ganadores. Asimismo se montó una exposición de los dibujos presentados y de trabajos de artesanía de las MM. Carmelitas de esta ciudad.

Estos fueron —aparte de los actos académicos y conmemoraciones docentes de los distintos colegios— las manifestaciones públicas principales en las que la protagonista fue la Cultura.

De poco serviría esta simple enumeración de actos habidos si no reflexionásemos un momento, para felicitarnos por ellos y desear vivamente que siga habiendo personas generosas y entusiastas que no regateen esfuerzos e ilusión para la realización y montaje de este tipo de actividades sin cobrar nada a cambio y aún a riesgo de críticas e incomprendiones. Claro que... esto no es digno de la más mínima mención.

El Corresponsal



MAITE ALONSO  
— Peña "Vaquera"—



YOLANDA LORENZO  
— Peña "Rueda"—

En todas las fiestas patronales de cualquier rincón; en cualquier ciudad o villa, la gracia y la presencia femenina presiden las conmemoraciones. Es como si quiséramos rendir la justa y merecida pleitesía a la mujer.

Por ello —movimientos y reivindicaciones feministas aparte— la belleza, la ilusión y el encanto se visten de gala para exhibir con orgullo y admiración un ramillete —más o menos numeroso— de mujeres, que presiden los populares actos festivos.

Aquí están, en nuestro San Zoilo 1982, las tres jóvenes damas que representan a las peñas «oficiales»: Bolinga, Rueda y Vaquera.

Maite, Milagros y Yolanda serán en la verbena de la Cenicienta el centro de atracción, porque una de ellas calzará el mágico zapato de manos del príncipe, que la convertirá en Reina de las Fiestas.

Pero todas ellas serán de ese momento el estandarte júbilo en que los carrioneses pondrán sus ojos, su admiración y su piropeo.

Y las tres, Maite, Milagros y Yolanda, serán el emblema con el que Carrión vibrará en sus patronales fiestas. Y andarán metidas en el corazón de todos. Y serán como el susurro del río, como el perfume de la rosa del plantío, como el secular recogimiento del claustro de San Zoilo, como la llamada en campanas de la Virgen de Belén.

Maite, Milagros y Yolanda vestirán sus mejores galas, su traje típico palentino y los multicolores atuendos de sus peñas. Ellas sabrán conjugarlos como se conjuga el verde de la vega y el pardo de los páramos; el amarillo del trigo y el bermellón de las amapolas...

Porque Maite, Milagros y Yolanda son —y con todo orgullo del mundo— un exponente gozoso de la mujer castellana.

Para ellas nuestra felicitación,



MILAGROS GOMEZ  
— Peña "Bolinga"—

nuestro emocionado saludo de bienvenida y ¡cómo no! el requiebro galante en nombre de todos los carrioneses.

LUIS ANTONIO GUTIERREZ

## CAFETERIA YOVIS

- ♦ AMBIENTE JUVENIL
- ♦ PASE DE PELICULAS A DIARIO

VEA LOS PARTIDOS DEL MUNDIAL  
EN COLOR Y  
PANTALLA GIGANTE

Plaza de los Caídos  
CARRION DE LOS CONDES

NUEVOS LOCALES  
REPUESTOS Y ACCESORIOS

CITROËN



PEUGEOT

LAVADO Y ENGRASE



SERVICIO DE GRUA



# Caja Rural

DE

## CARRION DE LOS CONDES

(Miembro del Consorcio Español de Cajas Rurales)

### ¡¡UNA CAJA RURAL PALENTINA EN EXPANSION!!

Oficinas en: CARRION DE LOS CONDES  
PALENCIA  
GUARDO  
HERRERA DE PISUERGA

¡¡Sus ahorros para  
potenciar el campo  
palentino!!

## CLUB CICLISTA CARRIONES

# De un deporte desconocido en Carrión... A una costumbre casi popular

En el terreno deportivo Carrión de los Condes no ha sido una ciudad pródiga en manifestaciones deportivas que tengan como protagonista la bicicleta. Si echamos una mirada a las tradiciones deportivas de nuestra ciudad

nos encontraremos con competiciones futbolísticas en los más variados campeonatos y de las más dispares edades, sabremos de la afición al balón-mano (¡ole equipo el de hace unos años!), incluso baloncesto, atletismo, o

natación, pero bicicleta, ciclismo ha sido siempre el gran ausente desde siempre.

Desde hace un par de años esta tradicional visión deportiva local se ha visto rota por la aparición del deporte de la bicicleta, deporte de participación de práctica por la práctica e incluso en estos días preludio de las fiestas mayores de Carrión, la bicicleta como competición sería, como competición importante. Y desde el pasado año la aparición del Club Ciclista Carrionés incentiva, estimula y canaliza aún más el deporte del ciclismo.

La memoria histórica está reciente, el año pasado merced a la ilusión y entusiasmo de un profesor del Instituto, nuestro buen amigo Lanza, consiguió introducir en el engranaje de las organizaciones deportivas locales el elemento de la bicicleta, desde entonces algunas manifestaciones de «cara al exterior», han puesto de manifiesto que el pedaleo se da por estos lugares y que siempre es grato ver unas competiciones de este tipo.

Este año el Club Ciclista carrionés y como preludio de fiestas ha organizado en la mañana del domingo día 20 una serie de pruebas de carácter nacional que consideramos importantes, se trata del III Trofeo San Zoilo de Ciclismo que dio cita en nuestra ciudad a no pocos muchachos y muchachas de las distintas federaciones de la Región, como ya sucedió los años precedentes.

Pero para nosotros tan importante o más es la cara de la participación, de eso que llamábamos el deporte por el deporte y en este sentido el Club Ciclista Carrionés ha conseguido que sean muchos los socios, y no socios, que muchas tardes y algunas mañanas hacen deporte por las carreteras de nuestra comarca. Así se ven a chavales y no tan chavales, subir las cuestas de Villasilva o pedalear por los llanos de Villanueva, o recrearse en el paseo por la carretera de Torre.

Felicitaciones Club Ciclista Carrionés por vuestra entrega y entusiasmo, felicidades por haber conseguido que un deporte casi desconocido en Carrión esté consiguiendo cada día más adeptos, felicidades en fin, porque gracias a vosotros se hace normal en Carrión tomar la bicicleta y dar un paseo, una excursión cicloturista, unos días de la bicicleta sin otro propósito y no es poco, que hacer deporte con ese lema importante: ¡Quien mueve las piernas mueve el corazón!

Lab Ferrer

## DISTRIBUIDOR DE FIBROTUBO LUIS MUÑOZ HIERRO

PRECIOS SIN COMPETENCIA EN CUBIERTAS  
PARA NAVES

CONSULTENOS Y NOS LO AGRADECERA

Santa María, 2.

Teléfono 880235

CARRION DE LOS CONDES



**Cafetería**

**Los Condes**

PLAZA GENERALISIMO, 1

**Carrión de los Condes**

Teléfono 88 01 36

## MESON DE VILLASIRGA

TELEFONO 888022

## MESON PISARROSAS

TELEFONO 880058

CARRION DE LOS CONDES

Especialidad en:

- LECHAZO ASADO-TRUCHAS DEL CARRION
- CENAS MEDIEVALES
- BODAS-BANQUETES
- REUNIONES COMERCIALES



ESTUDIO FOTOGRAFICO

..... **ELI**

ARTICULOS DE REGALO

Marqués de Santillana, 9.

CARRION DE LOS CONDES

Teléfono 880187

## DESDE CARRION DE LOS CONDES III TROFEO "SAN ZOILO" DE CICLISMO

Superando con creces el éxito obtenido de participación en ediciones anteriores, se celebró en nuestra ciudad el III Trofeo San Zoilo de Ciclismo. El domingo, día 20, a las 10'30 horas de la mañana, se dio la salida a los 84 participantes en las categorías de cadetes y juveniles, que cubrieron una distancia de 64 kilómetros, dando dos vueltas al circuito Carrion, Torre, Villoldo, Villasirga, Carrion.

Ambas vueltas se cubrieron en pelotón, salvo algunos descolgados y los dos muchachos del equipo J. J. de León que se presentaron en la meta con una ligera ventaja sobre sus seguidores.

La clasificación fue la siguiente en sus diez primeros puestos:

- 1 Fernando Rodríguez Ruiz, J. J. de León.
- 2 Enrique Carrera, J. J. de León.
- 3 Alberto Manrique (primer cadete), Fasa de Valladolid.
- 4 Miguel A. Lucio, C. C. Camargués.
- 5 Joaquín de la Piedra, Zor.
- 6 Sergio Saiz García (segundo cadete), C. C. Camargués.
- 7 Manuel A. Calderón, tercer cadete, C. C. Campurriano.
- 8 Manuel Vélez Ruiz (cuarto cadete), C. C. Camargués.
- 9 Jesús J. Martín Pérez, independiente.
- 10 Juan A. Martín Zapatero, Zor de Valladolid.

Seguidamente se celebraron las diferentes pruebas en circuito urbano y que tuvieron los siguientes resultados:

- BENJAMINES** (una vuelta)
- 1 José Miguel Barcenilla.
  - 2 Juan José Estrada, C. C. Delicias.
  - 3 Juan Carlos San José, Esc. Palentina.

- ALEVINES** (4 vueltas)
- 1 José Avelino Moral, C. C. Delicias.
  - 2 Mario Manrique, Fasa.
  - 3 Eugenio Velasco, C. C. Delicias.

- FEMINAS**
- 1 María Teresa García, E. de Valladolid.
  - 2 María Antonia García, E. de Valladolid.

- INFANTILES** (13 vueltas)
- 1 José Luis Santamaría, Fasa, (que hizo una sensacional carrera).
  - 2 J. Alberto Seldaña, Esc. Burgalesa.
  - 3 Luis Alonso Manjón, Esc. Burgalesa.

Todas las pruebas fueron seguidas por muchísimos aficionados y al finalizar las mismas fueron entregados los llevros trofeos medallas y premios en metálico establecidos.

Un año más las pruebas han constituido un auténtico éxito. Felicitamos por ello a la Federación Palentina y al Club Ciclista Carrionés, organizadores de estas competiciones.

EL CORRESPONSAL

Comercial

CAMARA S.A.

Carretera de Villalobón s/n

Teléfono 72 34 62

PALENCIA

Les desea  
**FELICES  
FIESTAS**

# Haga la prueba

SIN COMPROMISO  
CON EL TALBOT SAMBA  
Y EL TALBOT HORIZON

Hasta el 30 de Junio, ponemos a su disposición el Samba y el Horizon para que Vd. los pruebe sin compromiso.

Sólo por probarlos recibirá una bolsa con regalos para Vd. y su familia y entrará directamente en el sorteo ante Notario de 100 videos, 200 bicicletas plegables de tres velocidades y 1.000 radios portátiles con auriculares.

Haga la prueba. Sin compromiso. Saldrá ganando.

**AUPASA**

Avda. Madrid, 2.  
Becerro de Bengoa, 24. PALENCIA.



## UN AÑO DE DEPORTE EN CARRION

### Fútbol, baloncesto, ciclismo y deporte escolar

Quizá lo más llamativo del año deportivo que termina ha sido la numerosa participación habida en distintos frentes y categorías.

La atención fundamental del público se ha registrado, como es natural en fútbol, deporte en el que dos equipos carrioneses han competido: El C. D. Carrion en la Primera Categoría Regional y el C. D. Condal en Categoría Juvenil, ambos Provincial.

Esta temporada no ha sido brillante para ninguno de los dos clubs, se esperaba más del Carrion que al final ocupó un discreto sexto puesto, con más pena que gloria. Junto a partidos muy buenos, generalmente frente a los gallitos, se falló más de la cuenta frente a los teóricamente inferiores. Se cierra una temporada con poca historia para el primer equipo carriones, haciendo excepción de aquel gran partido frente a Frómista que seguramente recordarán durante mucho tiempo los aficionados con el antológico gol marcado por Juanjo. El C. D. Condal era nuevo en la categoría y salió en esta su primera temporada a rodarse y adquirir la necesaria experiencia que se necesita para competir en una categoría tan difícil como la juvenil, donde se practica un fútbol bastante aceptable. El objetivo se ha conseguido dignamente si se mira solamente lo que acabamos de exponer, ahora bien, para el aficionado exigente que sólo mira cifras y clasificaciones habrá sido un desastre, por cuanto el equipo ocupó al final el puesto tercero por la cola. Otro mérito importante del equipo ha sido propor-

cionar dos jugadores al C. D. Carrion: Beto y Victorino que han rendido, creemos, a satisfacción de todos.

El Condal ha mantenido, además, otros dos equipos de fútbol en categorías inferiores, infantil y alevín, que aunque no han participado en competiciones oficiales sí lo han hecho en partidos amistosos contra otros equipos de pueblos cercanos o de la capital. Este es el futuro del fútbol carriones que con tanto mimo y dedicación cuida ese gran mecenas del fútbol local que es José Ramón Blanco.

El deporte escolar ha estado representado por el Colegio Nacional Comarcal que ha participa-

do en cinco modalidades diferentes con suerte diversa, y por el Colegio de los Maristas, estos en la Competición escolar de Centros Privados donde ha obtenido importantes triunfos.

En baloncesto tuvimos un representante masculino en la Categoría Provincial Senior: El C.D. Condal Mikus que hacía sus primeras armas en este difícil deporte. Sobre el particular hay que decir lo mismo que para el Condal Juvenil de fútbol: Si se miran los resultados la experiencia ha sido un fracaso, si se mira la ilusión, la dedicación y el esfuerzo, no, ni mucho menos; y sólo esto sirve para honrar una camiseta deportiva.

Y el Condal, fecunda cantera deportiva de Carrion de los Condes, cuenta con un equipo de baloncesto infantil femenino que tiene una afición y unas ganas de jugar locas. En cuantos encuentros amistosos disputa, demuestra su clase y buenas maneras. Es una lástima que el equipo no pueda competir oficialmente por falta (este es el gran problema no por obvio menos olvidado) de medios.

Otros clubs deportivos que organizan regularmente actividades son: El Club Ciclista Carriones que nos consta trabaja con gran entusiasmo. Precisamente el día 20 organiza interesantes pruebas ciclistas con interesantes premios. SODERECICA, club de gran tradición en la ciudad organiza regularmente competiciones relacionadas con la caza, tiro al plato, carreras de galgos etc. que gozan de gran aprecio por numerosos aficionados.

Por último lamentar que no tengan continuidad otros deportes que en algunos momentos gozaron de gran popularidad y aceptación entre los carrioneses tales como el Fútbol-Sala (que gran campeonato disfrutamos el año pasado con más de 20 equipos), tenis, pelota a mano, balonmano y deportes rurales entre otros.

J. L. P.

## LUIS MUÑOZ HIERRO

- Ferretería
- Electrodomésticos
- TV
- Materiales de construcción
- Cuartos de baño
- Azulejos
- Gres
- Cerámica
- Fibrotubo
- Tejas hormigón Redland

Santa María, 2

Tlfo. 880235

CARRION DE LOS CONDES

## CARRION: TIEMPO Y PAISAJE

Por Luis Antonio Gutiérrez



Tradicional estampa carrionesa

«Oere, azul, pardo, verde...».

Y aún quedan unas diminutas salpicaduras bermellón, cuando los trigos ya van maduros y les nacen, de hipo en hipo, rabiosas amapolas.

«El viento juguetea.  
Y entre las mieses nace  
—al conjuro del beso—  
una suave ternura  
dando celos al Sol».

El río entreteje la blonda de sus aguas, estrechadas en un encaje de regates contra gaviones y junqueras. Se penetra más tarde por el puente, abriendo el regazo de sus fertilidades, piropeando lujurias de hortaliza, desafiando al páramo...

«Se desborda el Carrion  
por galanuras.  
En San Zoilo y Belén  
detiene el paso  
y deja su oración  
teñida de perlas»

Muy cerca —y a su amparo— mientras trepan por las escarpaduras de arcilla las zarzamoras, el tomillo y los matojos ermitaños, la huerta sonríe, abriendo el regazo de sus fertilidades, piropeando lujurias de hortaliza, desafiando al páramo...

«Muy cerca del resol de las hectáreas, del enorme barbechal, con azada minúscula, —extraños al tractor y milagrosos— reventan los vergeles».

Y queda ¡cómo no!, la indescifrable tonalidad de la piedra, hecha monumentos; el color difícil de: paso del tiempo; la tremenda aventura de contar millares y millares de días: el largo calendario de la piedra y el tiempo.

Carrion en Castilla. Castilla en Carrion. He aquí el dilema de la Historia y la Leyenda; la verdad escueta y difícil de un pueblo con llanos y lomillas, con huertas y secanos, verde y pardo a la vez.

Es fácil detener el arco iris para copiar colores: la llanura se pinta marrón, las huertas de topacio, el río de cielo, las nubes de escarcha.

«Pero pintar la Historia, la raíz de las gentes, la serena inquietud de los cinceles...».

Aquí dejo la pluma. ¿Hay alguien capaz de poner pinceladas al tiempo que se va y se queda, al sublime trasiego de los días, embarcado en la sencilla caminata de los hombres?...



**Saneamientos ROCA**  
Azulejos, + Cerámicas y Gres

**LUIS MUÑOZ HIERRO**

EXTENSO SURTIDO EN CORTINAS  
Y ACCESORIOS DE BAÑO

Santa María, 2.

Teléfono 880235

CARRION DE LOS CONDES

# olivetti

Una gama completa de máquinas y equipos de oficina

Gutiérrez

Mayor, 119  
Tel. 74 34 22

PALENCIA

# olivetti

Puente de San Pedro

**EXCURSION PORTUGAL**

Visitando Coimbra, Fátima, Lisboa, Estoril, Cascais, Cintra, etcétera.

Viajes, hotel alojamiento y desayuno  
precio por persona 6.750 pesetas.

*Viajes Niram*  
S.A.

C. A. T. 268  
D. Sancho, 11  
Tlfo. 74 70 11

Más de 15 millones de espectadores en 1981

# CINCO CRITICOS TAURINOS toman el pulso a la Fiesta

● Todos de acuerdo: "ANTOÑETE", el mejor

● RUIZ MIGUEL, el más valiente

● El mejor empresario... no existe

La fiesta de los toros, atraviesa una etapa de transición. Y ello, aparentemente, es porque ninguno de sus elementos básicos —el toro y/o toreros— destaca notoriamente con regularidad.

Los eternos "jeremías", que en la fiesta los hay (y en mayor número que en cualquier otra actividad), sólo ven y quieren resaltar el lado menos esplendoroso que pudiera tener el espectáculo y para ello se agarran a ese cierto eclipse de auténticas figuras. A pesar de lo cual no se ha conseguido opacar ni mucho menos el firmamento taurino. Porque contra los agoreros está la gran verdad de la "Fiesta" la única por el momento: el pueblo, que sigue abarrotando las plazas de toros y que constituye el esqueleto de sustentación del espectáculo.

En la temporada española del 81, según datos oficiales, más de quince millones de espectadores acudieron a los cosos taurinos. A cambio de este importante protagonismo, el público aficionado sólo pide que le den el espectáculo en toda su integridad y pureza. Y en la tarea de reclamar esa autenticidad para la "Fiesta" está empeñada una baraja de nombres que ejercen la crítica taurina en los principales medios de comunicación del país: Vicente Zabala, Manuel Molés, Marivi Romero, Joaquín Vidal y Alfonso Navalón, entre otros, denuncian y aplauden, según los casos, el camelo y la genialidad.

Desde Televisión Española; los diarios ABC, El País, Pueblo y YA, y las cadenas de radio SER y Antena-3, los juicios y opiniones que en materia taurina se emiten pueden parecer acertados o no (que en el libro de los gustos no hay nada escrito), pero, eso sí, son de un gran peso específico. Quizás por su carácter de insobornables, o a lo mejor porque están respaldados por unos muy amplios y profundos conocimientos, lo cierto es que Zabala, Marivi, Navalón, Molés y Vidal tienen unos puntos de vista que acaparan la atención del público en general.

Y para tomar el pulso a la «Fiesta» hemos pedido a los cinco que apunten tres nombres de "lo mejor de cada estamento". Las encuestas están hechas por separado y en ningún caso duraron más de diez minutos, aunque —como a los cinco les pilló de sopetón y esto no es una "encerrona"— quien quiso razonó la respuesta.

**"ANTOÑETE", EL TORERO CON MÁS ARTE**

A pesar de que, dice Marivi, "el arte puede ser patrimonio de cualquiera en cualquier momento y ante el toro (El toro con mayúscula —recalcó— y no el torito de cartón), y por eso me abstengo de dar nombres...", a los cinco entrevistados coincidieron en señalar al madrileño Antonio Chenel "Antoñete" como el diestro de más arte.

Vicente Zabala matiza lo de "que actualmente están en activo" para nombrar en segundo lugar a Curro Romero y como tercero, "buscándolo con un candil" —dijo— a J. Mari Manzanares. Sin comentarios, Joaquín Vidal puso detrás de "Antoñete" a Manolo Vázquez y Curro Romero. Manuel Molés puntualizó tam-

bién lo de "que andan en activo" para señalar rápidamente a "Antoñete", "porque ha traído de nuevo el sabor de la lógica". Se lamentó de que "hay muy poca cosa" y dijo que "José Mari Manzanares podía haber estado en segundo lugar, pero no está por culpa suya". A falta de un tercero... "pon a un auténtico matador de toros que se llama Francisco Ruiz Miguel".

Para Navalón, "ahora mismo no hay más artistas que Antoñete y Paula, por ese orden".

**VALIENTES**  
En el capítulo de valientes hubo más disparidad de criterios. Marivi insistió en no dar nombres "porque a nadie se le puede encasillar, ante el toro, sólo como artista o valiente. Las prendas de arte de torero son, por un lado el valor, y por otro la capacidad personal de cada uno. Para mí, todos los que dicen "tiene un valor suicida" yo digo que "no sabe torero". Pues torero es lo que hace Antoñete, que tiene arte y valor, y el valor no se le nota".

Molés apuntó tres nombres de valientes —Ruiz Miguel, Espartaco y Niño de la Capea—, que inmediatamente rectificaría: Ruiz Miguel, Tomás Campuzano y Espartaco.

Navalón, justificando que "valiente en una línea sin quebrar, es muy difícil", se inclinó sólo por Ruiz Miguel.

Zabala, de los que ha visto "como los que tienen más valor de verdad", anota a Ruiz Miguel, Raúl Sánchez y Víctor Méndez.

Vidal hace una recomendación antes de contestar —"hay que ver lo primero lo que es el valor"— y se queja de tener "muy mala memoria". Finalmente apunta a Ruiz Miguel, Raúl Sánchez y José Luis Palomar.

**NOVILLEROS, POCOS**  
Lo de los novilleros, como dice Zabala, "está difícil", porque "es muy arriesgado hacer un juicio categórico sobre cualquier novillero; que un día sorprende y después no responde, o viceversa. Es el caso de Luis Miguel Campuzano, a quien ahora mismo yo descartaría. Así de sopetón no me acuerdo de más...".

Al preguntarle por los que empiezan, Vidal se queja —"me has hecho la puñeta"— pues "no destacaría a ninguno".

Navalón, con un laconico "quiza", señaló sólo a Curro Durán mientras que Molés se inclinó, "teniendo en cuenta las condiciones que apuntan", por Campano, Juan Mora y Pedro Castillo.

Para Marivi "ningún novillero destaca ahora mismo con sobresaliente, pues parece que los jóvenes quieren andar como muy "holgados". Recientemente ha destacado Luis Miguel Campano, pero puede ser una cosa esporádica; no sabemos si seguirá en la misma línea o se va a derrumbar. Ahí está el caso de Vicente Yesteras, del que se van perdiendo las esperanzas".

**EL REJONEO, ENTRE PORTUGAL Y ESPAÑA**

El apartado de los rejoneadores "está claro" para Molés: "Primero Manuel Vidrié, después Joao Moura, aunque pasa por un momento malo, nervioso y falto de

caballos y... bueno, pon a Alvaro Domecq".

Por fin Marivi va a dar un nombre —"porque los rejoneadores son otra cosa"—, el de Manuel Vidrié, "que practica el rejoneo en toda su plenitud, logrando una conjunción perfecta entre la montura y el jinete. El resto de sus compañeros están a años luz de él, y por eso creo que los empresarios no han hecho todavía justicia con Vidrié".

También Zabala dice que "está más claro lo del rejoneo", y según él "los tres primeros son, por este orden, Alvaro Domecq, Manuel Vidrié y Joao Moura".

Navalón tiene también tres nombres de rejoneadores: Manuel Vidrié, el portugués Hibeiro Téllez (hijo) y su compatriota Joao Moura, "a pesar del bajón de este último".

A Vidal le faltó un nombre. "Moura y Vidrié —dijo—, y ninguno más". Y es que, apostilló "el rejoneo me interesa poco".

**SIN UNANIMIDAD EN LAS GANADERIAS**

"Las mejores ganaderías —dice Marivi— son todas en las que el ganadero ni manipula ni degenera sus toros. Es el caso de Victorino, Miura, Pablomero..."

Zabala se inclina —"por que es para mí gusto personal"— por las tres ganaderías que conservan cada una de ellas sus correspondientes castas: Guardiola Domínguez (Pedrajas), Joaquín Buendía (Santa Coloma) y Félix Camero (Murube). En otro orden, dijo, sobresale también "Victorino y alguno más. Y justo es reconocer a Joaquín Moreno Silva (Saltillo), que está también en alza".

Manolo Molés, sin comentarios, señaló a Victorino, Celestino Cuadri y Eduardo Miura.

El tema de las ganaderías para Joaquín Vidal: "es un compromiso", aunque al final se decantó por Miura, Marqués de Albaserrada (que el año pasado bajó un punto, y por eso no la pongo la primera) y Victorino".

**CON LAS BANDERILLAS, UN VIEJO: HONRUBIA**

Subalternos "tenemos muchos", dice Molés. Y apostilla: "Un viejo (Paco Honrubia) y dos jóvenes que empiezan (Rafael Torres y Manolo Boninchón). Los de enmedio van detrás".

De los picadores, Vidal (no quisiera destacar a ninguno). Entre los de a pie señala a Martín Recio, Andrés Luque Gago y Rafael Torres.

Por el contrario, Navalón dice que "son bastantes los buenos picadores y banderilleros". De pie: Corbelle, Martín Recio, Orteguita... A caballo: Matías, Rubio de Quismondo, Juan María, El Víctor, El Avispa, Ambrosio, y "bastantes más".

A Zabala "de los picadores, García Borrero" le parece el mejor. A pie destaca a Chaves Flores y Tito de San Bernardo. "Y con las banderillas —se apresura a decir— destaca también Paco Honrubia".

Marivi no quiso pronunciar —"como ya he dicho que no me gusta dar nombres"— aunque reconoció que "de los subalternos destacan muy pocos". Los mejores, dijo "son los que van vestidos de plata y no de mayordomo".



Manuel Molés y Marivi Romero, también bajan al ruedo

**CAPITULO DE EMPRESARIOS**

Tajante Navalón, que no quiso dar ningún nombre de buen empresario: "ninguno, ninguno", se cerraba en banda.

Marivi ironizó destacando "a los del monopolio, y no por ser los mejores, sino porque se lo llevan mejor que nadie (se refería al dinero): Manolo Chopera, sus primos los Choperistas y el catalán (otra indirecta, en este caso a Pedro Balaña). Repito que no son los mejores, sino los que mejor se lo llevan".

Más moderado, Zabala dice que "el más inteligente, que lo ve más claro, es Manolo Chopera". Para justificar que "no hay más nombres", añade que "el bache de la Fiesta alcanza a todos los niveles, entre ellos, indiscutiblemente, a los empresarios. En la parcela empresarial hay pocos que tengan afición y un sentido comercial de promoción del espectáculo. Hay jóvenes, no obstante como Carlos Corbacho y José Luis Román, que lo están haciendo bien".

Vidal contesta con otra pregunta: "¿Tú crees que hay tres empresarios, de verdad?".

Dice Molés que "de los que hay y como tal empresario, el menos malo es Manolo Chopera. Si doy dos nombres más, como son tan pocos, hasta los malos se van a ver en el cuadro de honor, porque esto de los empresarios es un coito muy cerrado".

A Molés le interesa destacar en este apartado a los Ayuntamientos que "sin ánimo de lucro, organizan, promocionan y facilitan la participación del pueblo en la Fiesta". Y puso dos ejemplos: "Los de Arnedo y Algemesi. En ambas localidades se promocionan como en ningún otro sitio las novilladas con caballos. Sólo Algemesi monta al año alrededor de diez festejos para los novilleros con picadores, cosa que no ocurre ni en Barcelona. Arnedo asimismo celebra una media docena de novilladas con caballos".

**MADRID, CAPITAL DEL MUNDO TAURINO**

Por razón del público que acude a las plazas, y atendiendo a su número, conocimientos, comportamiento y demás, los cinco entrevistados se inclinan por una plaza: Las Ventas de Madrid.

"Madrid —dice Molés—, con aciertos y errores, con su conocimiento e intransigencia, a pesar de todo, tiene el público más entendido, el más justo y el que tiene más claro lo que quiere. Con muchas aficiones como la de Madrid habría menos sitio para los golfos y para el fraude". Y como quiera que Molés ha señalado siempre los tres nombres que pedíamos en cada pregunta, a la hora de facilitar dos plazas más dijo Sevilla, —"si no ponemos a Sevilla se van a enfadar"— y Logroño.

Vidal citó sólo a Madrid y Sevilla, "ya que tenemos muy pocas más donde elegir".

Según Zabala, "Madrid, Sevilla y Valencia". De Madrid dice que "el público está más sereno y más centrado que en temporadas anteriores, ya que no se deja dirigir por un grupito que lo manipulaba desde determinados sectores de la plaza. Estos determinados sectores están además más serenos y, afortunadamente, tampoco tratan de dirigir".

Para Navalón "las demás plazas están muy por debajo de la de Madrid. Logroño empieza a resurgir un poco. Sevilla y Bilbao están muy por debajo de donde debían estar".

Marivi dice que Madrid es "por supuesto la catedral del torero". Y en otros lugares señala "más que a una plaza a toda una región: La Rioja, con la plaza de Logroño a la cabeza, donde existe una afición muy torista que sabe ser también torista, y en tercer lugar... puede ser también Bilbao".

JUAN MIGUEL NUÑEZ  
(Servicios Especiales EPO)

# TALBOT

LA GAMA MAS MODERNA

Y COMPLETA DEL MERCADO

## AUPASA

Avda. Madrid, 2 - Becerro de Bengoa, 24 - PALENCIA  
Avda. Santander, 20 - AGUILAR DE CAMPOO.





# POR FIN, goles en el Grupo I, con clasificación para POLONIA

Todo en la segunda parte

## EL MARCADOR HIZO JUSTICIA A LA SUPERIORIDAD POLACA

### No fue suficiente el entusiasmo peruano

La Coruña. (Efe). — Temperatura de 20 grados. Tres cuartos de entrada. En el palco presidencial, el delegado del Gobierno en Galicia, doctor García Sabell, y los embajadores de Perú y Polonia en Madrid.

#### Alineaciones:

Perú (camiseta blanca con diagonal roja, pantalón y medias blancos): Quiroga, Duarte, Díaz, Salguero, Olaechea, Cubillas (Uribe, minuto 50), Velázquez, Cueto, Leguía, La Rosa y Oblitas (Barbadillo, minuto 50).

Polonia (uniforme totalmente rojo): Młynarczyk, Majewski, Janas, Zmuda, Jalocha (Dziuba, minuto 27), Buncol, Boniek, Matysik, Kupcewicz, Lato y Smolarek (Ciolek, minuto 74).

Árbitro: El mexicano Mario Rubio, auxiliado en las bandas por los españoles Soriano Aladrén y Sánchez Armiño. Tarjeta a Velázquez, en el minuto 32, por entrada violenta.

#### Goles:

1-0, minuto 55. Smolarek, a pase de Kupcewicz, que aprovechó un mal entendimiento de la defensa peruana.

2-0, minuto 58. Lato, tras jugada de Zmuda y Boniek. Quiroga salió casi del área.

3-0, minuto 61. Boniek, al recoger, bien colocado, un pase de Buncol.

4-0, minuto 63. Buncol, tras una pared con Boniek, que le devolvió el balón de un tacaño.

5-0, minuto 77. A pase de Lato, Ciolek, que venía lanzado desde atrás, bate cruzado a Quiroga.

5-1, minuto 84. Gol de La Rosa, en una escaramuza dentro del área polaca.

#### MERECIDO TRIUNFO

La Coruña. (Por Faustino de Pardo, enviado especial de Efe). — En seis minutos de fortuna, toda la que le faltara hasta ahora y también de inteligencia, el equipo nacional de Polonia ha conseguido su pase a la segunda fase de la copa del mundo 1982.

Los polacos han aprovechado bien el desconcierto que sufrió la defensa peruana y un primer fallo de Velázquez propició en el minuto 55 el primer gol por medio de Smolarek.

Smolarek, Lato, Boniek, Buncol y Ciolek han sido los verdugos de un Perú que, si no estuvo bien en la primera parte, lo hizo aún peor en la continuación.

La defensa peruana ha sufrido un desconcierto total, que le llevó a incurrir en sucesivos errores de marcaje de los delanteros polacos, siempre muy peligrosos, que no dejaron de aprovechar estas facilidades.

La decepción se palpó en las gradas de Riazor, en donde varios miles de seguidores peruanos se habían esforzado en animar a su equipo, pero sobre el césped de Riazor, el fútbol hizo justicia a los méritos y al buen hacer del equipo nacional de Polonia. Y al margen del resultado, una nota importante, y es lo desahogado que ha estado el seleccionador peruano en los dos cambios efectuados, porque los hombres que habían dicho sobre el terreno que estaban de más no eran Cubillas y Oblitas, sino La Rosa y Leguía.

Los primeros 45 minutos tuvieron momentos de gran emoción, pero desde el comienzo del encuentro Polonia saltó lanzada al gol y la clasificación. El meta Quiroga, que hoy no ha estado acertado, recibiría su primer aviso a los tres minutos de juego en una falta sacada en raso por Kupcewicz, que obliga al arquero a ce-

der a córner. Reacciona Perú y a los nueve minutos Díaz envía un saque de falta a la cepa del poste izquierdo polaco y el rebote del balón está a punto de entrar, pero se escapa a córner.

Los polacos han tenido en esta primera parte claras oportunidades de hacer mover el marcador. Smolarek se plantó sólo ante Quiroga a los 11 minutos, pero el balón le va a su pierna mala, la derecha, y no resuelve la ocasión.

Boniek marcaría a los 16, al elevar el balón sobre Quiroga, pero el árbitro estimó fuera de juego, y en el contragolpe Cubillas disfruta de clara oportunidad de gol, pero su parsimonia le hace perder el balón.

Nuevamente Boniek, en el 37 y Buncol, en el 41, remataron imparablemente, pero la madera se encarga de rechazar el balón con Quiroga batido.

#### "TIM", SINCERO:

### "PERU MERECE LOS GOLES, PORQUE JUGO MUY MAL"

La Coruña. — (Por Juan Frisuelos, enviado especial de Efe). — El técnico de la selección peruana, el brasileño "Tim", no acudió a la rueda de prensa en los vestuarios del estadio de Riazor, tras la derrota de su equipo ante Polonia, y se excusó al alegar que está abatido por el resultado.

En otro lugar, fuera de la rueda de prensa, cerca del autobús oficial de la selección peruana, "Tim" dijo que "Perú mereció estos goles porque jugó muy mal".

"No hay nada que decir — señaló "Tim" —, porque no hay culpa para nadie".

El técnico de la selección peruana, que se retirará probablemente después de este Mundial, estimó que sus jugadores "no se dieron cuenta de que, con un empate, tenían suficiente".

"En un partido — agregó —, cuando a un equipo se le mete un gol hay que ir a por el empate, pero mis jugadores se han venido abajo".

Por su parte, el técnico polaco Antón Piechniczek consideró justo el resultado durante la rueda de prensa, en la que fue recibido por los aplausos y la euforia de los informadores de su país destacados en el Mundial.

Piechniczek opinó que era justo el resultado, "aunque el equipo peruano se resistió muy bien".

"No pienso — dijo el polaco — que el nivel del equipo peruano sea inferior, sino que la selección polaca jugó mejor".

Fueron 45 minutos de fútbol al contragolpe, con una mayor profundidad del equipo polaco, al que nunca acompañó la fortuna.

El equipo andino ha derrochado entusiasmo frente a la furia y mayor ambición de los polacos. El equipo de "Tim" se mostró lento y en la delantera faltaron realizadores.

La segunda parte sólo tuvo color polaco. Un acoso constante hacia el portal de Quiroga y un desconcierto apabullante en todos los defensores peruanos. El resultado es concluyente: cinco goles y aún pudieron ser más. Perú no ha jugado hoy para ganar y Polonia ha visto reflejada en el marcador de Riazor la justicia futbolística.

Ultimo encuentro de esta primera fase en Riazor, que no había visto ningún gol y que, cosas del fútbol, hoy le ha brindado nada menos que media docena.

"No se podía hacer nada — agregó —. No podían cambiar mucho las cosas los peruanos. El fútbol no es voleibol ni baloncesto. En el primer tiempo ya se vio que iba a haber goles de Polonia. Y de ahí debería sacar Tim sus conclusiones".

"Al principio — explicó Piechniczek — creímos que ganaríamos por 1-0, lo cual nos hubiera bastado, pero al marcar, el equipo polaco se animó y jugó mucho más al ataque".

Respecto al arbitro, el mexicano Mario Rubio, Piechniczek dijo que "fue muy bueno, con excepción del gol anulado a Smolarek en el primer tiempo, que fue justo, y no debió ser anulado. Aunque cometió varios errores, no perjudicó gravemente a ninguno de los dos equipos".

Piechniczek estimó que, durante lo que resta de competición, su selección puede mejorar el nivel e incluso estar en la final, si sigue jugando así.

Ante la eventualidad de enfrentarse en el mismo grupo con las selecciones de Brasil y Argentina, el técnico polaco dijo que "ambos son equipos muy fuertes, pero ya hemos ganado a Argentina en Buenos Aires por 2-1, y psicológicamente creo que tenemos cierta ventaja sobre ellos".

Al enjuiciar la labor de sus hombres, Piechniczek manifestó que no sólo el mediocampista Boniek jugó mejor que en partidos precedentes. "Todo el equipo jugó mejor", dijo.

## ASI VA EL MUNDIAL

Madrid. (Efe). — Las selecciones de Polonia, Bélgica y la Unión Soviética — junto con las de Inglaterra y Brasil que ya lo habían conseguido — se clasificaron ayer para la segunda fase del Mundial-82, de fútbol, tras vencer los polacos de manera rotunda a Perú, y empatar belgas y soviéticos con húngaros y escoceses, respectivamente, en los partidos disputados por la tarde y noche.

Las clasificaciones de los seis grupos quedan así:

#### GRUPO 1

##### RESULTADOS

|                   |     |
|-------------------|-----|
| Italia - Polonia  | 0-0 |
| Perú - Camerún    | 0-0 |
| Italia - Perú     | 1-1 |
| Polonia - Camerún | 0-0 |
| Polonia - Perú    | 5-1 |

##### CLASIFICACION

|            | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| 1.-Polonia | 3  | 1  | 2  | 0  | 5  | 1  | 4     |
| 2.-Italia  | 2  | 0  | 2  | 0  | 1  | 1  | 2     |
| 3.-Camerún | 2  | 0  | 2  | 0  | 0  | 0  | 2     |
| 4.-Perú    | 3  | 0  | 2  | 1  | 2  | 6  | 2     |

#### GRUPO 2

##### RESULTADOS

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Alemania Federal - Argelia | 1-2 |
| Chile - Austria            | 0-1 |
| Alemania Federal - Chile   | 4-1 |
| Argelia - Austria          | 0-2 |

##### CLASIFICACION

|                     | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|---------------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| 1.-Austria          | 2  | 2  | 0  | 0  | 3  | 0  | 4     |
| 2.-Alemania Federal | 2  | 1  | 0  | 1  | 5  | 3  | 2     |
| 3.-Argelia          | 2  | 1  | 0  | 1  | 2  | 3  | 2     |
| 4.-Chile            | 2  | 0  | 0  | 2  | 1  | 5  | 0     |

#### GRUPO 3

##### RESULTADOS

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Argentina - Bélgica   | 0-1  |
| Hungría - El Salvador | 10-1 |
| Argentina - Hungría   | 4-1  |
| Bélgica - El Salvador | 1-0  |
| Bélgica - Hungría     | 1-1  |

##### CLASIFICACION

|                | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|----------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| 1.-Bélgica     | 3  | 2  | 1  | 0  | 3  | 1  | 5     |
| 2.-Hungría     | 3  | 1  | 1  | 1  | 12 | 6  | 3     |
| 3.-Argentina   | 2  | 1  | 0  | 1  | 4  | 2  | 2     |
| 4.-El Salvador | 2  | 0  | 0  | 2  | 1  | 11 | 0     |

#### GRUPO 4

##### RESULTADOS

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Inglaterra - Francia        | 3-1 |
| Checoslovaquia - Kuwait     | 1-1 |
| Inglaterra - Checoslovaquia | 2-0 |
| Francia - Kuwait            | 4-1 |

##### CLASIFICACION

|                   | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|-------------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| 1.-Inglaterra     | 2  | 2  | 0  | 0  | 5  | 1  | 4     |
| 2.-Francia        | 2  | 1  | 0  | 1  | 5  | 4  | 2     |
| 3.-Checoslovaquia | 2  | 0  | 1  | 1  | 1  | 3  | 1     |
| 4.-Kuwait         | 2  | 0  | 1  | 1  | 2  | 5  | 1     |

#### GRUPO 5

##### RESULTADOS

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| ESPAÑA - Honduras              | 1-1 |
| Yugoslavia - Irlanda del Norte | 0-0 |
| ESPAÑA - Yugoslavia            | 2-1 |
| Honduras - Irlanda del Norte   | 1-1 |

##### CLASIFICACION

|                      | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|----------------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| 1.-ESPAÑA            | 2  | 1  | 1  | 0  | 3  | 2  | 3     |
| 2.-Honduras          | 2  | 0  | 2  | 0  | 2  | 2  | 2     |
| 3.-Irlanda del Norte | 2  | 0  | 2  | 0  | 1  | 1  | 2     |
| 4.-Yugoslavia        | 2  | 0  | 1  | 1  | 1  | 2  | 1     |

#### GRUPO 6

##### RESULTADOS

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Brasil - URSS           | 2-1 |
| Escocia - Nueva Zelanda | 5-2 |
| Brasil - Escocia        | 4-1 |
| URSS - Nueva Zelanda    | 3-0 |
| URSS - Escocia          | 2-2 |

##### CLASIFICACION

|                  | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|------------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| 1.-Brasil        | 2  | 2  | 0  | 0  | 6  | 1  | 4     |
| 2.-URSS          | 3  | 1  | 1  | 1  | 6  | 4  | 3     |
| 3.-Escocia       | 3  | 1  | 1  | 1  | 8  | 8  | 3     |
| 4.-Nueva Zelanda | 2  | 0  | 0  | 2  | 2  | 8  | 0     |

#### CLASIFICACION GENERAL DE GOLEADORES

Con cuatro goles: Rummenigge (Alemania Federal).  
Con tres goles: Kiss (Hungría).  
Con dos goles: Wark (Escocia), Fazekas (Hungría), Nyilasi (Hungría), Robson (Inglaterra), Poloskei (Hungría), Maradona (Argentina), Eder (Brasil) y Schachner (Austria).  
Con un gol: Van den Bergh (Bélgica), Toth (Hungría), Szentés (Hungría), Ramírez (El Salvador), Bal (URSS), Sócrates (Brasil), Dalglish (Escocia), Robertson (Escocia), Archibald (Escocia), Sumner (Nueva Zelanda), Woodin (Nueva Zelanda), Soler (Francia), Madjer (Argelia), Bellouni (Argelia), Mariner (Inglaterra), Zelaya (Honduras), López Ufarte (España), Smolarek (Polonia), Panenka (Checoslovaquia), Al Dajil (Kuwait), Conti (Italia), Díaz (Perú), Narey (Escocia), Bertoni (Argentina), Ardiles (Argentina), Zico (Brasil), Oscar (Brasil), Falcao (Brasil), Coeck (Bélgica), Gavrilov (URSS), Blijin (URSS), Baltacha (URSS), Francis (Inglaterra), Randers (Alemania Federal), Moscoso (Chile), Gudelj (Yugoslavia), Juanito (España), Saura (España), Genghini (Francia), Platini (Francia), Six (Francia), Krankl (Austria), Al-Bulushi (Kuwait), Bosis (Francia), Armstrong (Irlanda del Norte), Laing (Honduras), Lato (Polonia), Boniek (Polonia), Buncol (Polonia), Ciolek (Polonia), La Rosa (Perú), Jordan (Escocia), Varga (Hungría), Chivadze (URSS), Czerniatynski (Bélgica), Shengelia (URSS) y Souness (Escocia).  
En propia meta: Barmos (Checoslovaquia).

## NECESITAMOS EN ARRIENDO

Nave de 500 - 700 m.<sup>2</sup>

Ofertas

A. FUENTES GUERRA

Tlfn. 74 02 11

## LAS CUENTAS DE SANTAMARIA:

# "El empate entre hondureños e irlandeses ha puesto las cosas peor"

ZAMORA, LESIONADO, POSIBLE BAJA

Valencia (Efe). — La selección española de fútbol podrá viajar a su lugar de concentración en Navacerrada el viernes, día 25, después del encuentro ante Irlanda

del Norte, último de esta primera fase, que se disputará en el "Luis Casanova" valenciano.

Santamaria ha tomado esta decisión en vista de que los jugadores

no duermen nunca bien después de un partido de trascendencia.

El único problema es que después del partido, tanto Santamaria como los propios jugadores, han de acudir a la rueda informativa postpartido. Esto les retrasaría lo suficiente como para impedir que tomaran el último avión desde Valencia.

La selección nacional tiene prevista su concentración para la segunda fase en el hotel del "Arcepreste de Hita", en Navacerrada, localidad de la sierra madrileña donde se concentrarán las otras dos selecciones del grupo.

Ayer, Santamaria tuvo una larga charla con los jugadores y han llegado a la conclusión de que el empate entre hondureños e irlandeses ha puesto las cosas peor.

"Lo ideal —ha dicho Santamaria— es que hubiese ganado Irlanda, porque de esa manera ni hondureños, ni yugoslavos hubiesen podido pasar de tres puntos, y entre los británicos y nosotros estaríamos ya clasificados. De esta manera necesitamos al menos empatar.

Sigue diciendo el técnico que no le gusta el juego de la selección, pero que se gana, y por tanto "las esperanzas siguen en pie para conseguir el objetivo trazado".

Nada dijo sobre la siguiente fase "porque no sabemos qué equipos van a clasificarse en los otros grupos. Por esta vez nosotros tendremos la ventaja de jugar sabiendo exactamente lo que han hecho los demás".

Lo bueno es que por una vez, y por primera en muchos campeonatos, España depende por completo de sí misma, no de lo que hagan los demás. De momento es la única selección del grupo que ha ganado, con lo que está teóricamente a la altura de una Alemania.

## ZAMORA, POSIBLE BAJA

Valencia (Efe). — El centrocampista de la Real Sociedad y de la selección nacional, Jesús María Zamora, sufre una tendinitis en el músculo popliteo de la rodilla derecha y su concurso para el partido del próximo viernes ante la selección de Irlanda del Norte es "muy problemático", en palabras del médico del equipo nacional, el doctor Jorge Guillén.

La lesión de Zamora es producto de una fuerte entrada que sufrió en el partido ante Yugoslavia, y se da la coincidencia de que es idéntica a la que en su día sufrió el bético Gordillo que tuvo en jaque a la selección.

Zamora puso en conocimiento de Guillén la circunstancia de su lesión al regreso al parador y el galeno, al día siguiente, es decir ayer, le realizó la exploración pertinente diagnosticando con claridad la lesión descrita.

La recuperación del "cerebro" de la selección aparece más problemática aún dado el carácter "pusilánime", según el doctor, que tiene el jugador. Si no pudiera jugar Zamora, aunque Santamaria sigue contando con él, debutaría Gallego en el Mundial. El madrileño ya realizó la función de Zamora en el último partido preparatorio ante Suiza, en el que España venció por 2-0.

## COMUNICADO DE LA FIFA

### SANCIONES A KUWAIT

Madrid (Efe). — La comisión organizadora de la Copa Mundial de la FIFA 1982 y su comisión disciplinaria competente, ha tomado las siguientes decisiones en relación con el partido número 23, Francia-Kuwait, del 21 de junio de 1982, disputado en Valladolid.

1.—Se ratifica el resultado de 4 a 1 a favor de Francia.  
2.—La Asociación Nacional de Fútbol de Kuwait ha sido sancionada con una amonestación y una multa de 25.000 francos suizos por la conducta antideportiva de su selección nacional.  
3.—El presidente de la Asociación de Fútbol de Kuwait ha sido

## Programa del Mundial

Partidos programados en el Mundial de Fútbol, para hoy y mañana, con indicación de hora, equipos, grupo, lugar y si es televisado y canal por el que se transmite:

### MIÉRCOLES 23

|                             |                    |       |
|-----------------------------|--------------------|-------|
| 17,15 Italia-Camerún        | Grupo I Vigo       | TVE-2 |
| 21,00 Argentina-El Salvador | Grupo III Alicante |       |
| 21,00 Brasil-N. Zelanda     | Grupo VI Sevilla   | TVE-1 |

### JUEVES 24

|                            |                     |       |
|----------------------------|---------------------|-------|
| 17,15 Argelia-Chile        | Grupo II Oviedo     |       |
| 17,15 Francia-Checosvaquia | Grupo IV Valladolid | TVE-2 |
| 21,00 Honduras-Yugoslavia  | Grupo V Zaragoza    | TVE-1 |



## BALONAZOS A 174 KMS. POR HORA

Belo Horizonte (Brasil) (Efe). — Los balones lanzados por el extremo izquierdo de la selección brasileña de fútbol, Eder, alcanzan una velocidad de hasta 174,5 kilómetros por hora.

La investigación ha sido efectuada en Belo Horizonte, capital del Estado de Minas Gerais —donde habitualmente Eder juega para el Club Atlético—, con la ayuda de algunos técnicos en pruebas de velocidad de coches de carrera.

La divulgación de la noticia a nivel nacional está provocando un sinnúmero de comentarios, principalmente entre los medios periodísticos, quienes consideran a Eder un verdadero peligro para los porteros del Mundial-82.

El rotativo "O Globo", por ejemplo, pregunta a sus lectores si saben lo que significa un balón a 174,5 kilómetros por hora. «Multiplíquese su peso por la distancia que recorre el balón hasta llegar al pecho del portero y vea el peligro que representa para él», comenta el matutino.

## AMENAZAS DE MUERTE

Oviedo (Efe). — Las amenazas de muerte recibidas en Chile por la familia del jugador Carlos Caszely, quien falló en la ejecución de un penalty que pudo servir para igualar el marcador frente a Austria, preocupan a la delegación transandina, concentrada en el Colegio de Meres, en Oviedo.

Caszely, al hablar del problema con los periodistas, ha dicho que se trata de una acción de fanáticos que no entienden lo que es el fútbol jugado por hombres que tienen derecho a fallar.

El futbolista agregó que si resulta imposible el regreso a su país no tendrá inconvenientes para viajar a Francia.

Caszely, que seguramente no será incluido en el último partido contra Argelia, según expresiones del técnico Santibáñez, por el difícil momento emocional que vive, ha recalcado que se siente recuperado anímicamente para jugar otra vez.

## COMPLICACIONES RELIGIOSAS

Tordesillas (Valladolid) (Efe). — Pese a que los integrantes de la selección kuwaití están exentos del Ramadán por su condición de viajeros, la religiosidad de cinco de ellos ha complicado las cosas al seleccionador, Carlos Alberto, para el último partido del grupo cuarto frente a Inglaterra.

amonestado por conducta antideportiva.

Además, el comité ejecutivo de la FIFA deberá tomar una decisión en cuanto a las declaraciones efectuadas por el presidente de la Asociación Nacional de Fútbol de Kuwait.

4.—La organización del estadio de Valladolid ha recibido una amonestación por falta de orden y control.

5.—El árbitro del encuentro ha sido suspendido hasta la próxima sesión de la comisión de árbitros.

Esta nota está firmada por el secretario general de la FIFA, J. S. Blatter.

## Casos y cosas del Mundial

En efecto, cinco de los titulares kuwaitíes van a realizar el ayuno al que obliga la religión islámica.

De esta forma, Carlos Alberto no podrá contar con la línea de cobertura titular contra Inglaterra, ya que de estos cinco jugadores uno es el portero y tres defensas, mientras que Al-Bhloushi juega en la línea media.

## VARIOS CLUBS INTERESADOS POR ARDILES

Villajoyosa (Alicante) (Efe). — Oswaldo Ardiles, jugador de la selección argentina de fútbol, ha dicho que varios clubs europeos están interesados en él, pero que no pueden empezar las negociaciones hasta que no se a la situación con el equipo inglés de Tottenham Hotspurs.

«He tomado una decisión, no jugaré la próxima temporada en Inglaterra, pero no puedo iniciar contactos hasta que el Tottenham dé su permiso», ha dicho el jugador argentino, héroe de los aficionados ingleses de fútbol, cuya situación se vio afectada a causa del conflicto de las Malvinas.

Ardiles ha comentado que son varios los clubs que están interesados en su fichaje, incluyendo uno francés, pero se ha negado a dar más detalles.

Respecto al Campeonato del Mundo, se ha mostrado confiado sobre el pase de Argentina a la segunda ronda.

## BECKENBAUER, CONDECORADO

Munich (RFA) (Efe). — El famoso futbolista alemán Franz Beckenbauer, popularmente conocido como «El Kaiser», que acaba de colgar definitivamente las botas, ha sido distinguido con la Orden del Mérito del Gobierno bávaro.

Beckenbauer, que tiene ya la Orden del Mérito de Alemania Federal, no podrá asistir, sin embargo, a la ceremonia de entrega de la nueva condecoración, ya que se encuentra presenciando los partidos del Mundial de España.

## LOS INGLESES, SE APUNTAN A TODO

Bilbao (Efe). — Doscientas cincuenta tortillas de patata, más de media tonelada de sardinas asadas y noventa kilos de bacalao, se consumieron, entre otros productos, en la muestra gastronómica gratuita celebrada en Bilbao el pasado domingo, con motivo del Mundial de Fútbol.

Varios centenares de seguidores de la selección inglesa figuraron entre los comensales y según manifestaron los organizadores de la muestra, se pusieron «morados».

A eso de las dos y media, cuando los bilbaínos y visitantes se marcharon hacia sus casas y hoteles —comenta un miembro de la Organización, los ingleses efectuaron un «desembarco», capturando como «prisioneros» a platos de tortillas, sardinas, etc.

Los hinchas ingleses tampoco se privaron de la bebida, en esta ocasión «txakoli» (vino típico del país vasco).

El alarde gastronómico concluyó a las tres y media de la tarde, por puro agotamiento de los seguidores ingleses.

Sin embargo, hay que resaltar que, en esta ocasión, los hinchas fueron bien vestidos y se portaron correctamente, demostrando que tenían buena educación y mejor apetito.

## ● PERU: cara y cruz

# En lugar de un carnaval, un velatorio...

Lima (Efe). — Perú ha recibido con lágrimas y desolación la eliminación de su selección del Mundial de España, al perder por cinco goles a uno frente a Polonia, en el grupo uno.

"No puede ser, no puede ser, no puede ser", comentaba entre sollozos una afligida aficionada peruana, que había visto el partido en un bar de la capital.

"Es la hora de revisar todo el fútbol peruano, a fin de trabajar para el futuro", comentaban los enviados especiales de emisoras y cadenas de televisión.

El carnaval popular que habían preparado los aficionados limeños, se ha convertido en un velatorio.

Ningún aficionado pensaba en una derrota de tal calibre. Incluso se creía que Perú iba a pasar a la siguiente ronda, ya que sus rivales del grupo uno, no habían demostrado mucho nivel.

La eliminación de Perú supone un duro golpe para las cadenas de televisión, que habían invertido grandes cantidades de dinero en la cobertura del Mundial.

## PANCARTA DE "SOLIDARIDAD"

La Coruña (Efe). — "Loquillo" Quiroga, el portero de la selección peruana de fútbol, se desgastó durante el encuentro contra Polonia, disputado en el campo de "Riazor", de La Coruña, pero no pudo evitar los cinco goles de los polacos, que demostraron una fuerza, una táctica y una preparación excelentes.

A pesar de que el público estaba claramente del lado de Perú, y de que en una primera parte no paraban los bochazos, gritos y aplausos de apo-

una operación de filtro.

Por otra parte, el señor Rodríguez señaló a Efe que los índices de delincuencia han bajado en todo el país, como consecuencia del dispositivo de seguridad montado.

Este dispositivo —añadió— es el más importante que se ha organizado en España, sobre todo porque abarca la totalidad del territorio nacional y está siendo objeto de estudio por policías de otros países, como la venezolana, que han estudiado el montaje español, con el fin de sacar conclusiones que puedan aplicar a la preparación y organización de los Juegos Panamericanos.

Sobre la diferencia con los dispositivos montados en otros acontecimientos deportivos, como el del Mundial de Argentina, José María Rodríguez explicó que el español era fundamentalmente preventivo y algo disuasorio, pero que, solamente en casos excepcionales, se plantea la represión.

Durante la segunda fase del "Mundial 82", que se celebrará fundamentalmente en Madrid y Barcelona, se concentrarán en estas dos ciudades la mayoría de las fuerzas de seguridad.

yo a los peruanos, el fútbol polaco fue mucho más combativo: mejor y más ordenado.

Alguna pancarta en la que se leía "Polska", con un letrero más pequeño debajo, con las letras en polaco del sindicato "Solidaridad", se agitó fuertemente después de los tres primeros goles. Un grupo de polacos entonó el himno nacional.

Tras la goleada polaca, las numerosas banderas peruanas dejaron de ondear. El público estaba decepcionado, la afición abochornada.

Vargas Llosas, desde su tribuna de prensa, se encogía de hombres y sonreía tras los goles. Después, continuaba observando atento, con rostro triste y preocupado. Tras los cuatro últimos goles polacos, dejaron de oírse las bocanadas, los gritos y los aplausos, el desánimo había cundido.

Entre las personalidades de la tribuna presidencial, consultadas por "Efe", curiosamente sólo Domingo García Sabel, delegado del Gobierno en Galicia, había manifestado que él se encontraba más unido a la selección polaca, "porque yo siempre estoy del lado del más débil".

Sólo hubo un gol peruano, seguro que el del orgullo. Más de cinco mil hinchas peruanos se fueron con mal sabor de boca del estadio. Habían hecho todo lo posible por animar a los suyos. "Loquillo" Quiroga también gritó desafortunadamente, algunos decían que como una portera, en la tarde gris de "Riazor", pero no sirvió de nada. Tampoco sirvió el Cristo de los Milagros al que tanto habían rezado los peruanos. El milagro no ocurrió, porque los polacos jugaron mejor, mucho mejor.



## DOS EMPATES que dan vía libre a BELGICA y RUSIA

En Málaga, un partido interesante  
La garra escocesa y la frialdad rusa  
terminaron en tablas

Málaga, (EFE).—Con este resultado se cumplen tradiciones: La Unión Soviética nunca había sido eliminada en fase previa de un Mundial, y Escocia nunca había pasado de ella.

Arbitro (de rojo): El rumano Rainea, auxiliado en las bandas por Ponnet, de Bélgica, y Jarguz, de Polonia. Tarjeta amarilla en el minuto 5, a Souness, por protestar.

#### Alineaciones:

Unión Soviética (uniforme blanco): Dasaev, Sulakvelidze, Chivadze, Baltacha, Demjanenko, Shenguelia (Andreiev, minuto 88), Bessonov, Bal, Borovsky, Gavrilov y Blojin.

Escocia (camiseta azul oscura, pantalón blanco y medias rojas): Rough, Gray, Souness, Hansen, Miller, Strachan (McGrain, minuto 71), Jordan (Brazil, minuto 71), Wark, Narey, Robertson y Archibald.

#### Goles:

0-1. Minuto 15: Error de Chivadze, que aprovecha Jordan para batir a Dasaev, sobre la salida de éste, junto al poste derecho de su meta.

1-1. Minuto 60: Fallo de Gavrilov en tiro a la meta de Rough. La defensa escocesa está algo despistada, y Chivadze fusila el tanto, en semifallo.

2-1. Minuto 85: Fallo de la defensa escocesa, que deja sólo y con el balón a Shenguelia, que dribla a Rough, que sale a la desesperada, y marca a puerta vacía.

2-2. Minuto 86: Souness se lleva un balón a base de fuerza y velocidad, entre dos defensores soviéticos, y lanza un durísimo disparo ajustado al poste derecho de la meta de Dasaev, que se estira bien pero no puede hacer nada para evitar el tanto.

#### PARTIDO ELECTRIZANTE

Málaga, (por Francisco Bueno, de Efe).—Una gran entrada,

prácticamente un lleno, registró el estadio malagueño de La Rosaleda en el encuentro entre la URSS y Escocia finalizado con el empate, a dos tantos, que ha supuesto la eliminación de los escoceses.

Una eliminación sólo relativamente justa, porque si bien es verdad que los soviéticos jugaron gran parte del encuentro con mayor inteligencia, no es menos cierto que la garra de los escoceses podía haber merecido un premio. Pero hubo un período del partido en que le perdieron el pulso, y esto les ha costado quizás tener que hacer las maletas y marcharse a su tierra.

Tuvo el encuentro quince minutos iniciales en que los dos conjuntos se limitaron a medir sus fuerzas, a estudiar las posibilidades del contrario, sin que hasta el minuto 15, cuando Jordan, en un fallo de Chivadze, inauguró el marcador, se animase el cotarro. Hasta entonces, todo marchó muy igualado, con mucho juego en el centro del campo, con oportunidades escasas o más o menos las mismas para cada selección y sin que se clarificaran bien los esquemas de juego.

Pero el gol, aparte de levantar el ambiente —aunque a los aficionados tan numerosos en las gradas no hacía falta animarlos mucho porque ningún segundo descansaban en sus canciones y en sus gritos de entusiasmo— sirvió para que cada conjunto tomara conciencia de su situación.

Los rusos, que habían comenzado el encuentro con esa tranquilidad que da saber que un empate les favorece, tuvieron que arriesgar un poco más, pero eso sí, sin descuidar los marcajes, con un Archibald y un Jordan perfectamente amarrados, conscientes de que por ahí —ya el gol lo demostró— podía llegarles el mayor peligro.

Por su parte, los escoceses cobraron una mayor confianza y Strachan uno de sus hombres claves, comenzó a aparecer como

ese gran distribuidor de juego que es que, además, sabe estar en todas partes y con una línea trasera segura, que no permitía a un Blojin lucir en la misma medida que el sábado hiciera en este campo frente a Nueva Zelanda.

A medida que el tiempo transcurría, el partido cobraba interés. Sin oportunidades excesivamente claras por la vigilancia a que los hombres se sometían, pero con jugadas de calidad, y aunque la presión escocesa era sin duda mayor, resultaba sin embargo difícil hablar de dominio y dominador.

De cualquier manera, aun cuando el susto por parte de los rusos se esperaba, estos se mostraban fríos, superados por la garra de sus contrarios, que subían y bajaban en un alarde de tesón y de fuerza y no acertaban en esas jugadas suyas, que parecen ensayadas mil veces, que pueden ser aburridas, pero que al final son de una singular eficacia.

El comienzo del segundo tiempo marca una reacción soviética, si bien parece que pronto se contrarrestada por el indomable empuje de los escoceses que no renuncian a un balón, pero la reacción tiene su premio en el minuto 14 con un gol de Chivadze, que así se saca la espina de haber sido un tanto culpable del que inauguraría el marcador.

El empate sube aún más, momentáneamente, la temperatura del partido. Combinan los rusos mejor, el entendimiento de Blojin con Gavrilov y Shenguelia se hace más fácil, pero los escoceses no decaen, reformados sus líneas con la inclusión de Brazil y McGrain, que sustituyen a Strachan, que no era el de la primera parte, y a Jordan, cambios a los que el público escocés de tan sonora presencia en La Rosaleda no da ciertamente su conformidad.

Y pronto los hechos le dan la razón, porque con las inclusiones no ganó demasiado el conjunto. Quizá pesó el esfuerzo que los restantes hombres habían realizado. Quizá la seguridad con que ya se movían sus rivales, la tranquilidad que les deparaba saber que podían congelar el balón cuando bienamente quisieran porque el reloj jugaba de su parte. Y fueron estos minutos los que crearon un cierto desconcierto en los escoceses y así, en el 39, Shenguelia, en una jugada personal llevada casi desde la línea media, regateando a McGrain, a Miller y finalmente al portero Rough, puso placidamente el 2-1 en el marcador. Daba la impresión de que ahí iba a acabar todo, más a tres minutos del final, Souness volvió a elevar el grado al establecer un nuevo empate y el final del encuentro fue realmente electrificante.

En suma, que unos minutos en los que bajó el diapason, en los que las líneas escocesas no acertaron a encajarse, le han costado el continuar en la competición. Los rusos supieron aprovechar convenientemente esta fase y suya es la marcha en el Mundial-82.

Algo hay que decir del arbitraje del rumano Rainea, que no quiso saber nada de lo que ocurrió en el área soviética, donde se registraron dos jugadas más que sospechosas, pero que sí estuvo acertado y tajante en otros espacios del campo.

Los belgas, al contragolpe

LOGRARON EL EMPATE  
a 15 minutos del final

### ● HUNGRIA, sin fortuna

HUNGRIA, 1; BELGICA, 1  
"Nuevo Estadio" de Elche, temperatura de 30 grados. Unos 30.000 espectadores en las gradas.

Alineaciones:  
Bélgica (camiseta roja, pantalón rojo y medias rojas): Pfaff, Gerets, Milletamps, Meewis, Baecke, Coeck, Vercauteren, Vandermissen, Czerniatynski, Vandenberg y Ceulemans.

Al comenzar la segunda parte, Von Moer entra por Vandermissen, y a los 63 minutos se retira Gerets y entra Plassers.

Hungria (camiseta blanca, pantalón blanco y medias blancas): Meszaros, Martos, Kerekas, Garaba, Varga, Nyilasi, Muller, Ploskei Fazekas, Tórcsik y L. Kiss.

A los 67 minutos Sallai entra por Muller, y tres minutos después Csongradi sustituye a Kiss.

Arbitro: Clive White, de Inglaterra, auxiliado en las bandas por Belaid Lacarne, de Argelia, y Walter Eschweiler, de Ale. Oriental. El arbitro mostró tarjeta amarilla a Pfaff por entrada violenta a Fazekas, y a Meewis, por derribo a Tórcsik.

Goles:  
0-1. 27 minutos. Fallo de la defensa belga, que ensaya el fuera de juego. Varga se interna y cruza un gran disparo por alto, que se cuelga por la escuadra izquierda.

1-1. 75 minutos. Internada por el lado derecho de Ceulemans, que centra sobre el área, Vandenberg deja pasar el balón y Czerniatynski dispara raso, batiendo a Meszaros.

#### LOS BELGAS CAMPEONES DEL GRUPO

Elche. (Efe). — Bélgica ha quedado campeón del grupo tercero del Mundial-82, al empatar en su último encuentro frente a Hungría.

El inteligente contragolpe de los belgas, les ha dado el resultado apetecido. En una gran internada de Ceulemans, por la derecha, ha permitido a Czerniatynsky establecer el empate a un gol.

El partido ha sido de una calidad mediocre, ya que Bélgica ha empleado una táctica muy

conservadora, amontonando sus hombres atrás, dejando jugar a Hungría e intentar sorprenderle en los contraataques.

Durante la mayor parte del tiempo han sido los húngaros los que han gevado la iniciativa, controlando la situación en el centro del campo.

El partido se ha iniciado con bastantes precauciones, aunque Hungría ha realizado un juego más abierto y ofensivo. Por su parte, Bélgica ha respondido con un amontonamiento de hombres en su parcela y ha renunciado, prácticamente, a realizar contra-golpes.

Los primeros 15 minutos del encuentro han sido muy insulsos y no se ha practicado ningún tiro a gol.

A partir del minuto 16, Hungría se ha mostrado más incisiva a raíz de un disparo de Varga que el meta belga ha tenido que enviar a córner apuradamente.

Poco a poco, el centro del campo húngaro se ha ido imponiendo, mientras aparecían síntomas de nerviosismo en las filas belgas. El gol de Varga ha llevado el desconcierto a las filas belgas, mientras que los húngaros han hecho que sus oponentes se repla-garan en su parcela.

En esta fase, Hungría ha jugado mejor y el partido ha cobrado una gran emoción, ya que con el 1-0, Bélgica estaba virtualmente eliminada, y ha tenido que jugar contra reloj para intentar nivelar un marcador que se le había puesto en contra.

Hungría supo imponer calma en el centro del campo y, desde ahí, sus avanzadas han resultado siempre peligrosas.

Desde este momento, Bélgica ha tenido que intensificar su ataque.

Si en la primera mitad hubo ocasiones para Vandenberg y Ceulemans, por parte belga, y por Kiss y Fazekas, por parte húngara, en la reanudación las ocasiones han sido menos claras, porque el conservadurismo de Hungría le restó efectividad.

No obstante, si hubo algún equipo que ha realizado un mejor juego, ese han sido los magiares.

## SE NECESITA MECANICO

para Maquinaria Agrícola:

Empacadoras, cargapacas, montaje de palas agrícolas, etc.

Se ofrece: Sueldo y Seguridad Social

Razón:

### AGRICOLA CASTELLANA

c/ San Antonio, 6  
Tlfn. 74 17 47

PALENCIA

Oferta n.º 6.966  
Anuncio n.º 2.256

NO SE LAMENTE. . .

¡¡MATELOS!!

Es el único  
que los elimina  
definitivamente

Efectivo cien por cien  
**RATONICIDA IBYS**

D. A. GIMIRO GARCIA SAGRARIO - Telf. 23 36 99 (Este tño. es de Burgos) - PALENCIA



Madrid (OTR PRESS)

«Tenemos la certeza de que el caso de Robles Piquer va a producirse próximamente», manifestó a OFF THE RECORD Enrique Curiel, al término de la reunión que mantuvo el Grupo Parlamentario Comunista. El portavoz comunista hizo una referencia al programa emitido el viernes «Golpe de Estado a la turca», del que afirmó que fue «un programa golpista e intolerable. Vamos a solicitar la reunión de la Comisión de Control de RTVE para pedir responsabilidades sobre este tema».

Enrique Curiel manifestó a OFF THE RECORD que «en este país hay alguien que está jugando a desestabilizarlo todo y ese alguien es Fraga Iribarne».

#### DECLARACIONES

##### DE CASTEDO

«En un medio como TVE, que debe realizar una gestión de Estado, lo que importa es la credibilidad del medio, en razón de la cual se producen los resultados políticos concretos», manifestó a OFF THE RECORD el ex director general de RTVE Fernando Castedo. Para Castedo, estos «resultados políticos concretos» son las elecciones gallegas y andaluzas. «En las elecciones autonómicas de Galicia, bajo una televisión que decía que estaba en poder de los socialistas, el PSOE no obtuvo más votos de los que había obtenido anteriormente», manifestó Castedo, añadiendo que «sin embargo, en las elecciones de Andalucía, cuando

## ESTRICTAMENTE CONFIDENCIAL

### TVE: PCE y PSOE contra Fraga

● ALFONSO GUERRA: Las elecciones el 15 de noviembre

● LOS PARTIDOS ANTE GIBRALTAR

todos pensábamos que el PSOE iba a ganar, pero algunos que no iba a barrer, lo cierto es que los socialistas barrieron e incrementaron de forma importante el número de sus votantes».

Pese a las declaraciones de Castedo —que «parecen quitar importancia a una supuesta gestión de Robles Piquer a favor de Fraga Iribarne», según manifestó a OFF THE RECORD que «la sustitución de Robles Piquer es inaplazable, porque está convirtiendo a TVE en un órgano de educación antidemocrático».

El vicesecretario general del PSOE —en declaraciones exclusivas para OFF THE RECORD—, coincidió con Curiel en su valoración del programa emitido por TVE el viernes pasado, sobre el golpe de Estado en Turquía. Señaló que se trataba de una «provocación» y lo comparó con el que emitió sobre el paro en España «y que provocó la caída

de Inaki Gabilondo como jefe de los servicios informativos de TVE, en tiempos de Fernando Castedo».

#### GUERRA: ELECCIONES

##### EL 15 DE NOVIEMBRE

Alfonso Guerra manifestó también a OFF THE RECORD su convicción de que «Las elecciones generales se van a celebrar el próximo 15 de noviembre». El Parlamento, que reanuda sus sesiones en el mes de septiembre, será disuelto una semana después, en que se convocarían elecciones anticipadas.

Fuentes del partido centrista enfrentadas a las posiciones del jefe del Ejecutivo han manifestado a OFF THE RECORD que «Alfonso Guerra puede decir esas cosas porque la iniciativa de convocar elecciones generales anticipadas —aunque formalmente la

conserva el presidente del Gobierno—, ha pasado, en realidad, al PSOE. No se trata de una adivinanza, sino de una decisión».

Por su parte, Alfonso Guerra negó la información publicada por un periódico madrileño, según la cual los dirigentes de su partido se muestran partidarios de favorecer la recuperación pre-eleitoral de centristas y comunistas. «Esa no es nuestra tarea», manifestó Guerra a OFF THE RECORD, añadiendo que «está claro que la inestabilidad política actual no contribuye a la consolidación de la democracia. Esa es una cosa y otra muy distinta es que estemos trabajando para que UCD y el PCE superen su crisis actual».

#### LOS PARTIDOS, ANTE

##### GIBRALTAR

«El Ejecutivo debería congelar

el tema OTAN y lo que congela, sin embargo, es la cuestión de Gibraltar», manifestó a OFF THE RECORD Manuel Marín, del Grupo Parlamentario Socialista en la Cámara Baja. El diputado socialista señaló que el Gobierno de UCD se equivoca completamente en política exterior y que «está invirtiendo totalmente los criterios de defensa de nuestros intereses nacionales». Por su parte, Fernando Morán, portavoz de asuntos exteriores del PSOE en el Senado, manifestó a OFF THE RECORD que «el acuerdo o declaración de Lisboa de 1980 fue en principio ambiguo, y, por otra parte, fue el primer texto en el que un Gobierno español citaba la Constitución de Gibraltar, que es un texto constitucional que confiere la última palabra a los habitantes de la Roca».

#### COINCIDENCIAS

##### BASICAS

Gregorio López Raimundo, representante del PCE en la Comisión de Exteriores del Congreso y presidente del PSUC, manifestó a OFF THE RECORD que «estuvimos en contra del aplazamiento provocado por el conflicto de las Malvinas. Ahora hay que proseguir esas negociaciones en el marco de las resoluciones de las Naciones Unidas y exigir a Gran Bretaña que las cumpla». «En estos momentos no se dan las condiciones para llevar adelante la negociación. Por consiguiente, no se puede hacer una entrega gratuita de una baza negociadora», manifestó a OFF THE RECORD Guillermo Kirkpatrick. El secretario de Relaciones Internacionales de AP añadió que «la solución al problema de Gibraltar está en la negociación dentro de la OTAN, ámbito en el que podrán plantearse las pretensiones españolas respecto a la Roca».

#### RUPEREZ NO QUIERE

##### CONCESIONES

##### UNILATERALES

«Los ingleses quieren el levantamiento de las restricciones, pero sin el mantenimiento de la voluntad negociadora sobre todos los aspectos del problema», declaró a OFF THE RECORD Javier Rupérez, secretario de Relaciones Exteriores e Información de UCD. Rupérez manifestó que «el proceso estaba diseñado y sigue diseñado en un paralelismo estricto de acciones que incluye, por un lado, el levantamiento de las restricciones impuestas por España y, por el otro, el inicio de negociaciones, tal como estaba previsto en la declaración de Lisboa de 1980 y también en la de enero de este año», en que se reunieron los ministros de Asuntos Exteriores de ambos países». Rupérez señaló a OFF THE RECORD que el motivo por el que se había decidido el aplazamiento de las negociaciones es el endurecimiento de la diplomacia británica después de su triunfo en la guerra del Atlántico Sur contra las tropas argentinas. «Para los ingleses la situación actual es la existente previamente a la declaración de Lisboa de 1980», manifestó Javier Rupérez, situación que la diplomacia española no está dispuesta a aceptar.

#### PREOCUPACION EN LA

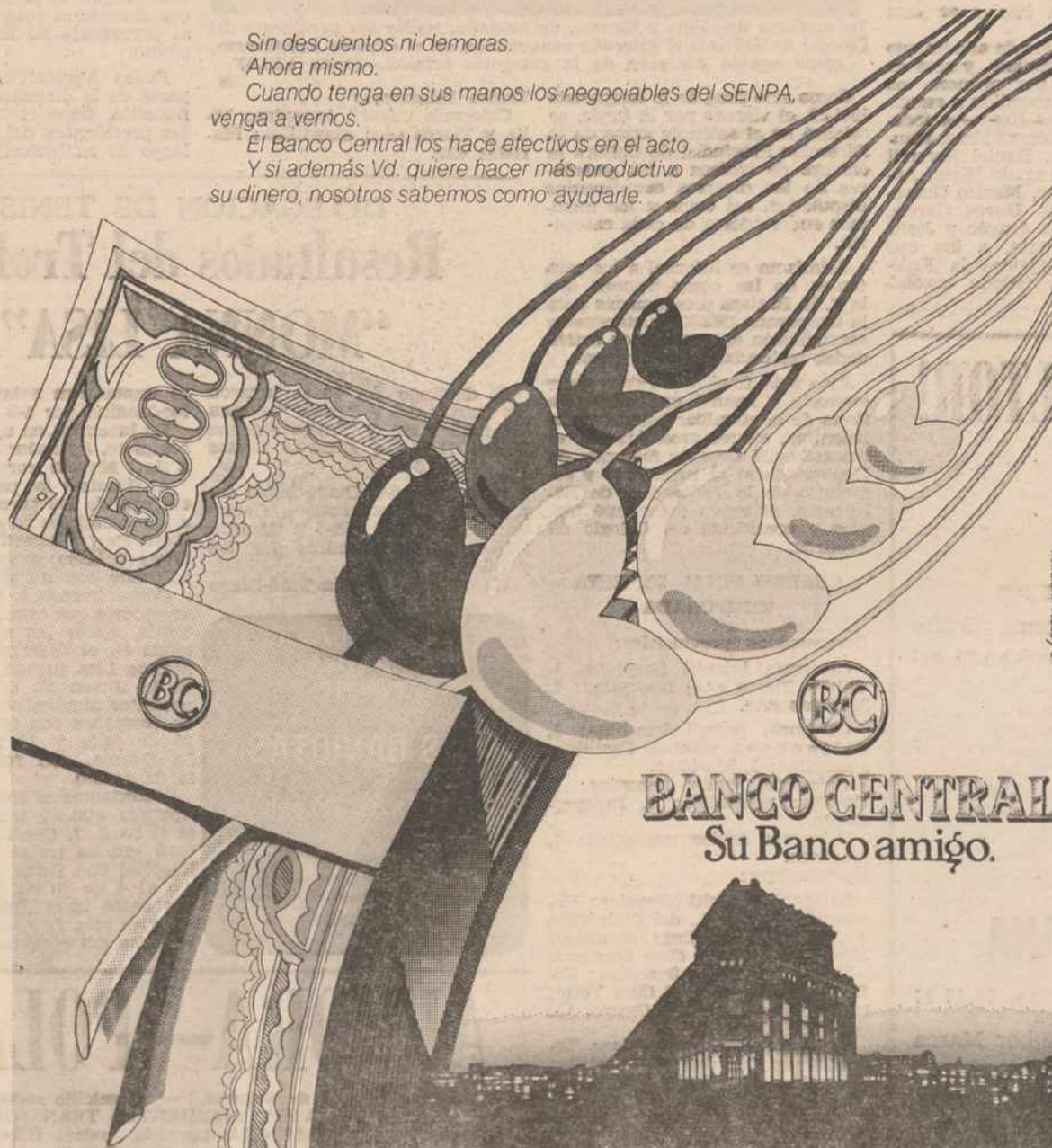
##### ZONA AFECTADA

En la zona afectada por el cierre de la verja de Gibraltar —cierre que se mantiene desde 1969—, OFF THE RECORD pudo detectar una preocupación inocultable. «Soy partidario de que se abra la verja de Gibraltar, pero no sin antes negociar las cuestiones pendientes, siendo la principal la soberanía de la Roca», manifestó a OFF THE RECORD el alcalde de San Roque, Eduardo López Gil. Por su parte y según pudo saber OFF THE RECORD, el Ayuntamiento de La Línea ha remitido un telegrama al ministro español de Asuntos Exteriores, redactado en estos términos: «gran preocupación en La Línea ante noticias posibles de aplazamiento sin justificación apertura de la verja». Juan Carmona, alcalde socialista de La Línea, manifestó a OFF THE RECORD que los habitantes de La Línea están a favor de la apertura.

OFF THE RECORD ha podido saber que en La Línea no se descartan movilizaciones o protestas, toda vez que en esta población hay muchas familias con parientes en Gibraltar, a los que no ven desde 1969.

# Agricultor: Dinero en el acto.

Sin descuentos ni demoras.  
Ahora mismo.  
Cuando tenga en sus manos los negociables del SENPA,  
venga a vernos.  
El Banco Central los hace efectivos en el acto.  
Y si además Vd. quiere hacer más productivo  
su dinero, nosotros sabemos como ayudarle.



**BANCO CENTRAL**  
Su Banco amigo.

## PLENO DEL SENADO Aprobó la Ley de Dotaciones Presupuestarias de las Fuerzas Armadas

SE RECHAZARON TODAS LAS  
ENMIENDAS

Madrid, 23. (Efe). — El Pleno del Senado aprobó ayer tarde el Proyecto de Ley sobre dotaciones presupuestarias para inversiones y sostenimiento de las fuerzas armadas.

Al no haberse introducido ninguna enmienda en la Cámara Alta, quedó aprobada definitivamente por las Cortes Generales esta Ley presupuestaria para inversiones y sostenimiento de las fuerzas armadas.

En el transcurso del debate sobre el articulado de la Ley el ministro de Defensa subrayó que un país tiene que estar siempre dispuesto a dar una réplica contundente en un momento determinado, y dijo que tanto en Ceuta como en Melilla están las mejores armas del ejército español.

Dijo, asimismo, el ministro que anunciará detalladamente ante las comisiones de Defensa de las Cámaras del programa "Faca" cuando esté aprobado.

Añadió también el ministro que gran parte de las dotaciones presupuestarias de esta Ley se destinaron a pagar compras realizadas anteriormente.

Señaló también el ministro que se iban a construir fragatas anti-submarinas de las más modernas del mundo y que no se podía construir un submarino nuclear dado su elevado precio.

Continuó diciendo que había que sustituir 54 F-5 y 34 "Phantom" y subrayó que la capacidad combativa del "Mirage" 2.000, no se podía comparar con los "F-16" y "F-18".

En nombre del grupo socialista intervino el senador Fernando Morán, quien manifestó que su grupo tenía plena conciencia de que España se cote de unas fuerzas armadas modernas y profesionalizadas.

**SOCIALISTAS: DESEO DE COLABORAR**

Tras señalar que no hay que traer ante la Cámara una filoso-

fía sobre la guerra y la paz, Fernando Morán subrayó que el partido socialista se inspira en una cultura política clara que propugna la solución pacífica de los conflictos. El senador socialista manifestó, que en las enmiendas de su grupo no hay desconfianza sino deseo de colaborar.

El nombre del grupo centrista intervino su portavoz Luis Miguel Enciso quien comenzó señalando la vigencia de las palabras del General De Gaulle en el sentido de que "toda defensa bajo el control militar y todo militar bajo el control político".

Manifestó el senador Enciso que el apoyo del ejército a la reforma había sido grande e inequívoco, y añadió que era claro el desvelo existente entre las necesidades del ejército y las posibilidades económicas.

Tras señalar que lo que se pretende es aumentar el gasto de material y disminuir el de personal, el senador centrista dijo que con esta Ley se defiende la paz.

**RECHAZADAS TODAS LAS ENMIENDAS**

Tras ser rechazadas las diversas enmiendas presentadas a los diversos artículos del proyecto, éste quedó definitivamente aprobado ya que no ha surtido modificación alguna en relación con el texto que en su día remitió al Congreso de los Diputados.

Seguidamente el Pleno aprobó la nueva composición de la Diputación Permanente de la Cámara, composición que ha variado por los cambios habidos últimamente en los diversos grupos parlamentarios.

La actual Diputación Permanente del Senado ha quedado constituida por 12 senadores de UCD, 5 socialistas, 3 socialistas andaluces 2 del grupo de Cataluña Democracia y Socialismo, 2 del grupo mixto y uno del grupo vas-

## LA VISITA DE MITTERRAND LENGUAJE CLARO ENTRE FRANCIA Y ESPAÑA

Madrid, 23. (Efe). — El presidente francés, Francois Mitterrand, ha empezado esta mañana su segundo día de visita a Madrid, después de una primera jornada en la que resaltó el lenguaje claro utilizado por España y Francia, para exponer sus problemas bilaterales sobre terrorismo y Mercado Común.

Tal lenguaje quedó plasmado en los brindis de la cena de gala que ofreció el Rey don Juan Carlos de España al presidente de la República francesa en el Palacio de Oriente, verdadero debate entre las posiciones de ambos países.

En un discurso firme y resuelto el monarca español declaró ante Mitterrand que si la integración de España en la Comunidad Europea no se hiciera sin nuevos retrasos y de manera rápida y satisfactoria, "no se podría hablar de amistad, solidaridad y cooperación".

Para el jefe del Estado español, debe haber pues una incorporación rápida y completa de España a todas las estructuras europeas.

En otra frase reveladora, puso de manifiesto que los hombres de paz y de justicia no pueden ofrecer su comprensión a los violentos, y dijo tanatamente que, por ello, "el terrorismo no debe hallar nunca ni justificación ni asilo".

Con estas dos afirmaciones, el Rey vino a resumir la posición del Gobierno español sobre ambos problemas vitales para la democracia del país.

Al contestar a estas dos aseveraciones, Mitterrand hubo de improvisar y cambiar el texto de su intervención para terminar por decir que España debe entrar en el Mercado Común, pero que "hay que hablar" de las condiciones de esta entrada.

Hay que hablar a fondo de agricultura, en particular, con el objeto de evitar que el ingreso español se haga en condiciones de anarquía y para que se vaya a comenzar la llegada de España a la Comunidad Económica Europea con un desastre, opinó el jefe del Estado francés.

Con tales discursos la primera jornada, que se presentaba como la más protocolaria y la menos política, se tornó poco antes de medianoche en significativa y definitiva.

Dió así este primer contacto explícito el clima del viaje, en el que los españoles fueron los primeros en poner los puntos sobre las íes al definir sus posturas al más alto nivel y al no escamotear lo que esperan en Francia.

En vez de enturbiar la atmósfera bilateral, la aclaración de posturas puede contribuir a un mejor entendimiento sobre bases sólidas y no sobre falsas promesas como antes, comentó a Efe un portavoz francés.

La prensa española de hoy destaca en general que el Rey Juan Carlos negó en su discurso a los terroristas cualquier derecho de asilo, en una alusión de censura a la excusa que utiliza Francia para no conceder la extradición de los vascos reclamados por España.

Para el periódico "El País" hubo "choque frontal" franco-español en la primera jornada de Mitterrand en Madrid y para "Diario 16", Mitterrand llegó a España "con los bolsillos vacíos", mientras el resto de la prensa insiste en el tono de franqueza y claridad de las primeras declaraciones políticas de esta visita oficial de 48 horas.

**TIERNO LE ENTREGA LAS LLAVES DE MADRID**

Madrid, 23. (Efe). — El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, ha entregado las llaves de la ciudad al presidente francés, Francois Mitterrand, en un acto celebrado en el salón de plenos del Ayuntamiento.

El alcalde de la capital de España dijo del jefe del Estado francés que es "ajeno al dogmatismo y al absolutismo. Su pensamiento no admite la violencia ni su manifestación por medio de terrorismo", ha declarado Tierno Galván.

Arturo Blau Espadas en el toro el estadista francés dio las gracias

y expresó su deseo de que sean también estas las llaves del corazón. Espero que esta acogida en el Ayuntamiento de Madrid contribuya a que "nos entendamos mejor y a que me haga comprender mejor la España de hoy", destacó Mitterrand.

El presidente de la República francesa considera a Madrid como uno de los símbolos mas pres-

tigiosos de la nación española y dijo comprender la labor de su actual alcalde para "recuperar la ciudad" y luchar contra el anonimato de las grandes urbes modernas.

El presidente francés ha llegado al Ayuntamiento de Madrid escoltado por la Guardia Real y ha sido recibido en la puerta por el alcalde, con quien ha pasado revista a la guardia municipal antes de entrar en el edificio.

**EL PRESIDENTE FRANCÉS SE ENTREVISTÓ CON MANUEL FRAGA**

Madrid, 23. (Efe). — "El presidente francés no es insensible ante los problemas que enturbian actualmente las relaciones entre nuestros dos países", declaró el presidente de Alianza Popular, Manuel Fraga, al término de la entrevista mantenida con Francois Mitterrand.

Manuel Fraga, cuya entrevista con el presidente francés duro más de media hora, declaró que, además de haber tratado con el presidente Mitterrand sobre diferentes temas de las relaciones bilaterales, obviamente había hablado especialmente de la situación en la frontera hispano-francesa, en relación con el terrorismo, y de la entrada de España en la Comunidad Económica Europea.

Con respecto al terrorismo, Manuel Fraga expresó al presidente galo su convencimiento de que "si la frontera hispano-francesa no fuera permeable, el problema sería muy diferente". Asimismo en la entrevista Fraga-Mitterrand hablaron muy extensamente sobre el ingreso de España en la Comunidad europea, ingreso que, según Fraga, beneficiaría en conjunto a la economía francesa.

En cuanto a la importancia que Manuel Fraga otorga a esta visita oficial del presidente francés a España, subrayó que el viaje de Mitterrand tiene importancia aunque los resultados del mismo no lo sabremos hasta dentro de un mes.

Fraga se definió como un gran amigo de Francia y promotor de las relaciones hispano-francesas y destacó vínculos personales y familiares que le unen especialmente a este país.

## El Rey ha inaugurado la Exposición "España en su Historia"

Madrid, 23. (Efe). — El Rey don Juan Carlos ha inaugurado esta mañana la exposición "España en su historia", instalada en el centro cultural de la Villa de Madrid y que ha sido organizada por la Fundación Institucional Española en colaboración con el Ministerio de Cultura y el Ayuntamiento de Madrid.

El Rey visitó la exposición por espacio de más de una hora, acompañado por la ministra de Cultura, Soledad Becerril, el alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, el director general de Bellas Artes, Alfredo Pérez de Armiñán, y el catedrático de Historia, y realizador del guión de esta exposición, José Cepeda Adán, con quien conversó acerca de sucesos históricos que están representados en la muestra.

La exposición "España en su historia", mediante documentos cedidos por los principales archivos, cuadros procedentes de instituciones públicas y privadas y objetos alusivos a los diferentes periodos históricos, muestra con una finalidad pedagógica, cultural y científica, el proceso de unidad nacional y el papel de la institución monárquica desde el reinado de los Reyes Católicos hasta 1931.

La ministra de Cultura ha di-

cho a Efe que la exposición "de alto valor didáctico, muestra la formación del Estado y su unidad, y más tarde la expansión y su puesto en la constitución de Europa. En todo este proceso —ha dicho también—, y como se muestra bien en la exposición, la monarquía ha constituido siempre el eje".

El Rey se detuvo interesado en algunos de los motivos expuestos, entre los cuales, por su importancia, cabe citar un Rubens de Carlos V, un busto de Alfonso XIII esculpido por Benlliure y diversos documentos cedidos por el museo del Ejército, el Servicio Geográfico y el Museo Naval, como la carta geográfica de Nueva España.

La exposición que permanecerá abierta durante el mes de julio ha sido montada, según explicó a Efe el director gerente de la Fundación Institucional Española, Fernando de Gortazar y Rotaeche, con la intención de resaltar la importancia de la institución monárquica a lo largo de la historia española.

Entre las actividades paralelas a esta exposición, diversas bandas militares interpretan, los sábados, obras de distintos periodos históricos en el exterior del centro cultural de la Villa de Madrid.



## Reapareció "El Tino" para dar la alternativa a su hijo

Alicante, 22. (Efe). — Cinco toros de Jandilla y uno de Herederos de Juan Pedro Domecq, temblados muy flojos de remos, aunque con noblez. Se dejaron torear sin presentar dificultades a sus matadores, pero carecieron de emoción, y no transmitieron la menor sensación de peligro a los tendidos.

Vicente Blau "El Tino", que reaparecía para otorgar la alternativa a su hijo Arturo Blau Espadas tuvo una actuación de trámite. Salíó a cumplir con el mayor decoro posible esa misión infrecuente de alternar en un mismo cartel con un hijo (caso que no se daba desde la alternativa del hijo de Procuna en Méjico) y el hombre, cincuentón y desentrenado, se mostró voluntarioso con su primero, apoyado por el palmeteo del benevolente pisanaje. Mató de una estocada (Ovación, oreja y vuelta al ruedo).

En el cuarto "El Tino" no pudo con los problemas que le presentaba su antagonista. Faena por la cara, a la defensiva, sin exponer un alfiler. Estocada habilitada. (División de opiniones, predominando los p'tos).

José Mari Manzanares hizo lo

más torero de la tarde en el tercero. Muletazos largos, templados y mandones, pero sin la emoción imprescindible debido a la flojedad de su enemigo. Lo mejor, con mucho, de su labor fue la estocada entrando con derechura de la que salió rodado el toro. (Ovación, las dos orejas y vuelta al ruedo).

En el quinto, Manzanares no pudo llevar a cabo una labor brillante porque el toro, que había sido protestado por cojo, (debieron ser devueltos por lo menos cinco por inválidos), le impidió lucirse. Sólo se pudieron ver destellos de su buena calidad. Estocada. (Palmas).

Arturo Blau Espadas en el toro de la alternativa, que brindó a su madre que presenciaba la corrida (hecho así insólito) sacó algunos muletazos templados pero muy por debajo de la bondad del primero toro. Pero en todo momento Blau Espadas contó con el aliento de sus paisanos. Mató a la primera. (Ovación oreja y vuelta al ruedo).

En el sexto anduvo voluntarioso pero sin conectar con los tendidos. Faena asada y decorosa que remató de una estocada. (Ovación y vuelta al ruedo).

## ASAMBLEA PLENARIA DEL EPISCOPADO

# Aún no se conoce el itinerario oficial del viaje del PAPA a España

## Se ha propuesto una colecta nacional para ayudar a pagar los gastos de la visita

Madrid, 23 (Efe). — No se conoce todavía el itinerario oficial del viaje del Papa a España, pues depende todo de la confirmación del Vaticano, afirman monseñor Estepa y el padre Iribarren, pertenecientes a la comisión pro viaje del Papa, en la rueda de prensa, mantenida ayer por la mañana en la casa de la Iglesia donde se está celebrando la XXXVI Asamblea Plenaria del Episcopado.

Monseñor Estepa subrayó la preparación espiritual del viaje y como había expuesto en el aula el estado actual del material catequético ya publicado o en preparación, de modo especial las dos carpetas de "testigos de esperanza". Indicó igualmente el material catequético que cada diócesis está elaborando para la venida del Papa.

Monseñor Iribarren dijo que los trabajos para terminar la nueva casa de la Iglesia continuaban y

señaló la próxima inauguración del archivo con más de 1.600 metros de estantería donde estarán microfilmados todo el material para el estudio de la Iglesia en España. Comentó, luego, que es imposible calcular el costo del viaje. Los 1.200 millones citados por algún periódico madrileño, añadió, carecen de fundamento. En este sentido se pronunció también el padre Herraiz, gerente de la casa de la Iglesia, y encargado como el mismo de los aspectos logísticos del viaje.

### EL ESTADO NO DARA DINERO A LA IGLESIA

Indicó monseñor Estepa que el Estado no dará dinero a la Iglesia, aunque ayudará y colaborará pues el propio Rey y el Gobierno de la Nación han invitado también al Sumo Pontífice.

Se ha propuesto, para recabar fondos, una colecta nacional que

ayudaría a pagar los gastos de la visita y sería la base de la ofrenda que se piensa presentar al Papa, como ayuda a los necesitados, especialmente para los necesitados del Tercer Mundo y los parados españoles.

Preguntado sobre las repercusiones de unas elecciones anticipadas en el viaje del Papa, monseñor Estepa contestó que nada se había dicho sobre este asunto, hasta ahora, en el aula.

El padre Herraiz calculó en unos 17 ó 18 millones de personas los que se movilizarán con ocasión de la estancia de Juan Pablo II en nuestra Patria.

### ACTOS DE CARACTER NACIONAL

Como actos de carácter nacional, con motivo de esta visita, la comisión pro viaje ha propuesto la celebración de la eucaristía con los obispos españoles; encuentro con el Rey, el Gobierno y representantes de las fuerzas políticas, y cuerpo diplomático, en Madrid. Ordenación de 150 sacerdotes de diversas órdenes, encuentro con los religiosos, con las monjas de clausura, con los padres y madres de los misioneros españoles, con los jóvenes y con la juventud universitaria, encuentros con el mundo de la cultura, del trabajo y del arte, etc. Pero no se ha fijado todavía el lugar de estos y otros encuentros que mantendrá el Papa durante su estancia en España.

Monseñor Iribarren dijo, por último, que cesaría en su cargo el viernes próximo. Esta tarde se reunirá, dijo, la Permanente para estudiar los nombres propuestos para el cargo, que requieren ser respaldados, al menos, por diez obispos.

La elección del nuevo secretario se hará el viernes por la mañana.

Ayer por la mañana, antes de comenzar los trabajos de la Asamblea, monseñor Rivera Damas, arzobispo administrador de El Salvador, invitado por monseñor Merchán, presidente de la Conferencia, pronunció una charla, ante la asamblea de los obispos, sobre la situación de su país. Recordó la "situación de pecado" donde pocos tienen mucho y muchos tienen poco" y lamentó las 32.000 víctimas de la actual guerra civil.

Para el arzobispo salvadoreño, la solución de su país debe pasar por un entendimiento entre las dos fuerzas en litigio, sin este diálogo, dijo, es imposible la solución.

La Asamblea trató el tema de la Universidad Católica, presentado por monseñor Sebastián. El tema quedó listo para la votación que se hará el viernes por la mañana.

### DECLARACIONES DE MONSEÑOR DIAZ MERCHAN

No creo que se suspenda o aplaque el programado viaje de Juan Pablo II a España, aunque se anticiparan las elecciones generales, declaró a "Efe" el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Díaz Merchán.

No tengo orden o sugerencia que ponga reparo, de manera alguna, en este sentido a la visita del Papa, añadió monseñor Díaz Merchán.

É insistió: Después de haber viajado a Gran Bretaña y a Argentina en las circunstancias en que lo ha hecho, no creo que haya reparo en que venga sean cualesquiera las circunstancias.

El presidente de la Confederación Episcopal se reiteró en su espera de que se realice el viaje del Papa añadiendo que se trata de una visita exclusivamente pastoral.

## BOLSA Y FINANZAS

Cotizaciones de los mercados de valores e impresiones de la jornada facilitados por el BANCO DE BILBAO y la AGENCIA EFE

Correspondiente al día 23 de junio de 1982

### BOLSA DE MADRID

Madrid, 23 (Efe). — Sigue la bolsa dentro de la misma orientación en baja, siendo los sectores más afectados, alimentación, construcción y químicos, que dentro de su índice parcial bajaron sobrepasando los dos puntos. No obstante, se notaba un pequeño deseo de mejora dentro de algunos corros, especialmente el eléctrico; sigue pues el mercado ofreciendo mínimos en el índice general.

En el mercado se registraron dos nuevas ampliaciones de capital que cotizaron sus derechos por primera vez. El cierre poco animado. De un total de 158 valores contratados en renta variable, 9 suben, 71 bajan y 78 no varían. Índice general de la sesión: 96'20 contra 97'30.

#### BANCOS Y SEGUROS

|                       |        |                     |       |
|-----------------------|--------|---------------------|-------|
| Banco de Bilbao       | 352=   | Banco de Levante    | 235=  |
| B. de Andalucía       | 453=2  | Banco Pastor        | 268=2 |
| Banco Atlántico       | 236+6  | B. Popular Español  | 282=8 |
| Banco Central         | 321=7  | B. de Santander     | 334=6 |
| B. Español de Crédito | 318=3  | Banco de Valencia   | 242=3 |
| B. Exterior de España | 300=3  | Banco de Vizcaya    | 362=2 |
| Banco General         | 225=   | Banco Zaragozano    | 240=4 |
| Banco Guipuzcoano     | 258=   | Bankinter           | 143=2 |
| Banco Herrero         | 645=10 | Finanbank           | 207=  |
| B. Hispano Americano  | 316=   | Banco de Fomento    | 140=5 |
| Banco Latino          | 238=   | Banco del Noroeste  | 154=  |
|                       |        | Banco Urquijo       | 181=3 |
|                       |        | Seguros La Estrella | 105=  |

### BOLSA DE BILBAO

Bilbao 23. (Efe). — Despachada la sesión inicial con un superior volumen de negocio, la bolsa se ha enfrentado en esta jornada con una situación que se ha caracterizado por un vacío de órdenes compradoras.

Cediendo la resistencia y dando origen a pérdidas que adquieren importancia en el corro bancario, y su incidencia se deja notar también en torno a los valores industriales.

La misma debilidad en las acciones eléctricas, que han debido ceder ante la presión del papel, si bien sus diferencias no ofrecen la misma profundidad.

Vuelve a manifestarse el cierre vendedor en bancos y valores industriales equilibrándose la situación del sector eléctrico.

#### BANCOS Y SEGUROS

|                       |        |                      |        |
|-----------------------|--------|----------------------|--------|
| Banco de Bilbao       | 352=   | Banco Pastor         | 270=2  |
| Banco Atlántico       | 236+6  | B. Popular Español   | 282=8  |
| Banco Central         | 325=9  | Banco de Santander   | 326=15 |
| B. Español de Crédito | 320=10 | Banco de Vizcaya     | 364=3  |
| Banco Guipuzcoano     | 256=2  | Banco Urquijo        | 183=3  |
| B. Hispano Americano  | 313=   | Seguros Aurora Polar | 415=   |
|                       |        | Seguros Bilbao       | 272=   |

### BOLSA DE BARCELONA

Barcelona, 23. (Efe). — La sesión de Bolsa de Barcelona discurrió con calma dentro de las características de la jornada anterior. La oferta, aún sin ser demasiado abundante, marcó la pauta de la negociación frente a una demanda que se mostró excesivamente retraída, a pesar de apuntar discretos tanteos que en todo momento se orientaron selectivamente.

Una nueva jornada con retrocesos importantes y generalizados, y en la que no se apreciaron síntomas de recuperación.

En total se contrataron 127 clases de acciones de las que 11 suben, 55 bajan y 61 no varían. El índice general ponderado cede 1'75 puntos y cierra a 95'36 y en base 1-1-63 pierde 2'25 y cierra a 122'51.



## Dos médicos condenados por la muerte de una mujer

### LE HICIERON UNA TRANSFUSION DE DISTINTO GRUPO SANGUINEO

Madrid, 23 (EFE). — La sala segunda del Tribunal Supremo ha condenado a dos médicos por un delito de imprudencia temeraria con resultado de muerte a la pena de seis meses y un día de prisión, a cada uno de ellos, y a indemnizar a los herederos de la víctima con tres millones de pesetas.

Leonor Rodríguez Abad, de 46 años, casada, fue sometida a una intervención quirúrgica, en la que le fue extirpado un mioma o fibroma uterino mediante la práctica de una histerectomía subtotal. La operación se realizó en la ciudad sanitaria "Juan Canalejo" de la Seguridad Social, en La Coruña, el 3 de febrero de 1976.

El médico Manuel Pedreira Mengotti, de 36 años, jefe del departamento de análisis clínicos del ambulatorio "San José", dependiente del Instituto Nacional de Previsión de La Coruña, practicado personalmente, los análisis, determinando que la enferma tenía sangre del grupo "A" —factor RH negativo—, cuando en realidad era del "O" —factor RH negativo—.

El médico Agustín García Yañez, de 40 años, anestesta, al terminar la operación y con el fin de elevar el tono vital y mejorar el estado postoperatorio de la paciente, transfundió 500 centímetros cúbicos de plasma hemocoe y, aunque la encontraba en estado aceptable, para mejor con seguir las finalidades propuestas, decidió realizarle una transfusión de 300 centímetros cúbicos de sangre, ajustándose al análisis de sangre realizado por el analista y sin cerciorarse de que se hubiera hecho comprobación de grupos sanguíneos y pruebas cruzadas, según dispone la normativa correspondiente.

La incompatibilidad de sangre causó un "shock" post-transfusional que determinó la muerte de la paciente veinte horas después, a pesar del tratamiento intensivo a que fue sometida cuando se comprobó que los síntomas alarmantes de enfriamiento, palidez y temblores que sufría la mujer se debían a que la sangre transfundida no correspondía a su grupo sanguíneo.

## El Personal

Madrid (OTR PRESS)

LEOPOLDO CALVO SOTELO, presidente del Gobierno, recibió a los miembros del Consejo de Administración del Chase Manhattan Bank, según ha podido saber OTR PRESS en fuentes del palacio de la Moncloa. La recepción se produjo a petición de los representantes de la citada entidad, que es ya uno de los principales bancos extranjeros establecidos en España.

NICOLAS REDONDO, secretario general de la Unión General de Trabajadores (UGT), ha propuesto a la clase financiera del país que la Banca contribuya al sacrificio para salir de la crisis aplicándose una «banda» de intereses semejante a la establecida para los trabajadores. «No puede ser que los trabajadores estén consiguiendo aumentos salariales en la banda del 9 al 11 y que los tipos de interés se sitúen en un 20 por ciento. Si tiene que haber una política de austeridad», añade Nicolás Redondo, «que sea para todos, incluyendo la profundización en la reforma fiscal y aplicando impuestos mayores para las rentas más altas».

JORGE VERSTRYNGE ROJAS,

vicepresidente de Alianza Popular (AP), ha protagonizado un duro enfrentamiento con el ex ministro de Trabajo Fernando Suárez como consecuencia de la elaboración de las listas electorales que AP presentará en los próximos comicios. Verstrynge reconoce la valía política de Fernando Suárez «lo que no significa que vayamos a ofrecerles un lugar en nuestras candidaturas. Los que vengán a AP con esta pretensión», añade Verstrynge, «van dados y es mejor que no se hagan demasiadas ilusiones». Fernando Suárez podría ocupar el segundo lugar en las candidaturas que el partido aliancista presente por Madrid.

MANUEL LOPEZ RODRIGUEZ, ha sido nombrado presidente del Instituto de Estudios Nucleares, según un real decreto del Ministerio de Industria y Energía publicado en el Boletín Oficial del Estado. El puesto ocupado por Manuel López es el que deja vacante, en virtud de otro real decreto, Jesús Olivares Baque. Este relevo en la presidencia del Instituto fue propuesta por el titular de Industria y Energía, Ignacio Bayón, en la reunión del Consejo de Ministros del pasado cuatro de junio, consejo que aprobó la propuesta de Bayón.

## El periodista Miguel Ángel Aguilar, procesado por un delito de calumnia

Madrid, 23 (EFE). — El juzgado de instrucción número 21 de Madrid ha dictado auto de procesamiento contra el periodista Miguel Ángel Aguilar Tremoya como presunto autor de un delito de calumnia.

Este procesamiento, en que se exige al periodista fianza de quinientos mil pesetas para asegurar las responsabilidades pecuniarias que pudieran declararse procedentes, es consecuencia de la

querrela presentada por el coronel Merchán, por el artículo «Altas personalidades militares leales al poder constitucional expresan su inquietud», publicado en «El País» el 3 de marzo de 1981.

El auto de procesamiento fue notificado ayer por la mañana al interesado, quien compareció ante el juzgado asistido por el catedrático de derecho penal, Gonzalo Rodríguez Mourillo.

## FRANCIA: Todos contra el Gobierno

POR EL ACUERDO DE CONGELACION  
DE PRECIOS Y SALARIOS

Paris, 23. (Efe). — El Gobierno francés ha decidido hoy en Consejo de Ministros enviar a la Asamblea Nacional un proyecto de Ley que congela los precios y los ingresos —salvo el salario mínimo interprofesional— durante los próximos cuatro meses.

Este proyecto de Ley será defendido por el primer ministro, Pierre Mauroy, durante el debate que tendrá lugar en la Asamblea Nacional Francesa antes del próximo jueves, 24 de junio.

Las disposiciones del Gobierno francés pretenden, congelar los precios a partir del 11 de junio y los ingresos durante los próximos cuatro meses, con excepción del salario mínimo interprofesional (SMIC).

Sin embargo, el periodo de congelación puede limitarse a tres meses en aquellos centros de trabajo donde se hayan establecido acuerdos que impliquen una cierta moderación salarial a lo largo de lo que queda de año y todo 1983.

Las autoridades francesas, que también han impuesto un tope del ocho por ciento durante los años 1982 y 1983 a los dividendos de sociedades, han presentado estas medidas con carácter excepcional, toda vez que "los principios de la libertad de negociación colectiva y de precios volverán a funcionar en cuanto termine este periodo".

PATRONAL, PARTIDOS Y  
SINDICATOS RECHAZAN  
LAS MEDIDAS DEL  
GOBIERNO

Paris, 23. (Efe). — Tanto la Patronal francesa como las dos primeras centrales sindicales del país y la mayor parte de los partidos políticos han rechazado hoy las medidas concretas anunciadas por el Gobierno para combatir la inflación.

La congelación de precios y salarios durante cuatro meses, acordada por el Gobierno francés en Consejo de Ministros, fue duramente criticada hoy por los diferentes interlocutores sociales y políticos del país.

Así, la "Confederación General del Trabajo" (CGT), de orientación comunista, ha pedido a los trabajadores "el rechazo a la con-

gelación de los salarios, que constituye una injusticia social, un error económico y una equivocación política", según palabras de su nuevo secretario general, Henri Krasucki.

También la central de inspiración socialista "Confederación Francesa de Trabajadores", ha desaprobado la decisión gubernamental de suspender la Ley de 1950 que regula los convenios colectivos, medida que la tercera agrupación sindical del país, "Fuerza Obrera" (FO), consideró "dirigista", por entender que "existen otros métodos antes de adoptar esta suspensión".

Por su parte, la primera fuerza de la Patronal, "Centro Nacional de Patronos Franceses" (CNPF) aunque "toma nota de la voluntad del Gobierno en situar la lucha contra la inflación entre sus prioridades, destaca su profundo desacuerdo con la vía di-

rigista escogida temporalmente por la Administración".

El secretario general del partido comunista francés, Georges Marchais, ha declarado hoy que no podía "aprobar una Ley dirigida a congelar los salarios y a suspender la Ley sobre negociaciones y convenios colectivos".

Asimismo, el presidente del grupo parlamentario de la "Agrupación por la República" (RPR), Claude Labe, ha manifestado que "nos encontramos ante una sucesión de acontecimientos políticos aberrantes y nada de lo que dijo el presidente de la República durante su última conferencia de prensa hacia prever la devaluación, el voto de confianza o las recientes medidas gubernamentales".

Finalmente, un portavoz de la "Unión para la Democracia Francesa" (UDF), ha destacado que la decisión del Gobierno iba "contra su propia mayoría" y que "el procedimiento había sido criticado incluso desde la izquierda, lo que da idea de su particular evolución".

## LONDRES El hijo de los Príncipes salió a la calle

Londres, 23 (EFE). — Los británicos viven otro capítulo del cuento de hadas, que comenzó el 29 de julio del año pasado con la boda real de Carlos y Diana.

El nacimiento del primer hijo de los príncipes de Gales, un niño de ojos azules con vocación de Monarca y que tendrá 18 años al comenzar el tercer milenio, acapara todos los comentarios en Gran Bretaña.

A las cinco de ayer tarde, menos de 24 horas después del nacimiento de su primogénito, la princesa Diana ha abandonado el hospital Saint Mary's de Londres, acompañada por el príncipe Carlos, con dirección a su residencia del palacio de Kensington.

El niño ha salido en brazos de su padre, pero enseguida ha pasado a los de la princesa Diana. Ambos han sonreído felices, ante una multitud que los aclamaba. La joven madre lucía un vestido

verde holgado y su marido llevaba una flor en el ojal.

El rápido traslado del recién nacido suma otro aspecto excepcional a este acontecimiento. La práctica normal es que las madres primerizas permanezcan en el hospital por lo menos 48 horas, pero el ginecólogo de la familia real, George Pinker, ha comentado que la princesa Diana tiene la fortaleza de los 20 años y que no existe ningún problema.

Entretanto, la afluencia de regalos es incesante, se han recibido más de dos mil, procedentes de todas partes del mundo.

La gran expectativa se centra en el nombre que llevará el hijo de Carlos y Diana. Se menciona la posibilidad de que sea David, por tratarse del patrón de Gales y porque, alguna vez, la princesa comentó que era uno de sus nombres favoritos.

# SOLO HASTA EL 30 DE JUNIO

## PARA NOSOTROS SU COCHE USADO VALE MAS DE LO QUE VD. CREE.

VENDEMOS MUY BIEN NUESTROS  
COCHES USADOS Y NECESITAMOS  
COMPRAR MUCHOS MAS.  
TRAIGANOS SU COCHE DE  
CUALQUIER MARCA Y PODRA  
TENER A CAMBIO UNO DE LOS  
MODELOS TALBOT.  
LA GAMA MAS MODERNA DEL MERCADO.



AUPASA • Avda. Madrid, 2 • PALENCIA  
AUPASA • Aguilar de Campoo  
HIJOS DE FRUCTUOSO MARTIN • Cervera de Pisuerga  
TRIFF • Carretera Velilla • GUARDO

EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA  
**TALBOT**

### ARGENTINA

## OLA DE RENUNCIAS

Buenos Aires, 23 (EFE). — El alejamiento de la armada y de la fuerza aérea del proceso de reorganización argentino derivó ayer una presentación masiva de renuncias de los integrantes de esas fuerzas que ocupan cargos en los distintos niveles gubernamentales.

La primera renuncia que se conoció fue la del brigadier José Miret al cargo de secretario de planeamiento.

Posteriormente, se tuvo conocimiento que habían dimitido de sus cargos de ministros de Acción Social y de Trabajo, el vicealmirante Carlos Lacoste y el brigadier Julio Porcile, respectivamente.

También dimitieron los subsecretarios de esas respectivas carteras.

En todos los casos, los renunciantes dijeron que permanecían en sus cargos hasta la toma de posesión del general Reynaldo Bignone como presidente de la nación, es decir hasta el primero de julio próximo.

Se descuenta que las próximas horas harán públicas sus dimisiones el titular de la Comisión Nacional de Energía Atómica, vicealmirante Carlos Castro Madro, el jefe de la casa militar, contraalmirante Benito Moya, y los otros integrantes de la armada y de la fuerza aérea que desempeñan funciones a nivel nacional.

## Alquileres

**VENDO**, alquiler, local 100 m<sup>2</sup>, semiadaptado a cualquier negocio, en Plaza Bernal. Tlf. 851105.  
**SE ALQUILA** piso sin gastos. Teléfono 740942.  
**ALQUILO** piso, meses verano. Avenida Valladolid, 7, tercero, izquierda.  
**ALQUILO** piso con muebles y cochera. Tlfno. 742248.  
**ALQUILO** piso amueblado. Calle Padre Claret, 3. Tlfno. 740866.  
**ALQUILO** piso en Plaza Mayor, 16. Meses verano. 748131.  
**EN EL** corazón de Palencia (hasta ahora Delegación de la Vivienda), alquiler o venta 340 m<sup>2</sup> de oficinas ideales para empresa de importancia; rogando se abstengan curiosos. Llaman Tlf. 747890, solamente de 10 a 14 horas, días laborales.  
**ALQUILO** piso nuevo calle Santiago, con opción a compra, tres dormitorios, salón-estar, servientrales, garaje. Tlf. 726417-727837.  
**ALQUILO** piso sin muebles, servientrales. Tlfno. 837075.  
**OFICINAS**. Se alquilan en Mayor, 136. Razón, portería.  
**SE ALQUILA** edificio céntrico con planta y bajo comercial. 851228. Velilla del Río Carrión.  
**SE ALQUILA** piso nuevo en Eras del Bosque. Pocos gastos de comunidad, alquiler, 18.000 pesetas. Informan Tlfno. 742222. (Horas de oficina).  
**BENIDORM**. Alquiler apartamento. Tlfno. 983-228876 ó 91-2621764.  
**OFICINAS**, despachos, céntricos, alquiler. Calle Mayor, 2, enseña portero.  
**CEDO** piso dormir, 5 camas. Teléfono 749915.  
**SE ALQUILA** plaza de garaje. Tlfno. 742673, de 2 a 6.  
**PARA** temporada verano se alquila piso amueblado. Teléfono 740749.

## Automóviles

**AUTOMOVILES** Andérez, coches usados todos los modelos, revisados y garantizados. Facilidades de pago. Quiépo de Llano, 2. Teléfono 741560.  
**VENDO** Citroen C-8, familiar. Tlfno. 747149.  
**VENDO** Dyane-6, con 28.000 kilómetros. Tlfno. 747348.  
**VENDO**, de particular a particular, CX PALAS 2.400. Teléfono 729339. Llamar de 21.30 en adelante.  
**POR JUBILACION**, vendo económicos dos Pegasos, tarjeta nacional. Tlfno. 723985.  
**VENDO** furgoneta 4-F, 37.000 kilómetros. Obdulio Fernández. Simón Nieto, 33.  
**VENDO** 127 Palencia B, buen estado. Tlfno. 723385.  
**VENDO** R-8 buen estado. Teléfono 746515.  
**SEAT** 127, cuatro puertas, cualquier prueba, vendo, particular a particular. Tlfno. 725753.  
**VENDO** Simca 1.000, Derbi cross y bicicleta carrera. Modesto Lafuente, núm. 8, portería.

## Enseñanzas

**APRENDA** mecanografía en Academia de los Bueis. «Cursillo de verano», clases diarias, mañanas y tardes. Primera Travesía Victorio Macho. Tlfno. 745160. Informes, tardes.  
**SEÑORITA** diplomada da clases de EGB durante el verano. Información, llamando Tlf. 743646, horas tardes, de 8 a 10.  
**CLASES** de latín, todos los niveles. Santiago, 20, primero A. Tlfno. 730494.  
**INGLES** nativo da clases. Teléfonos 724890-740501.

## Fincas

**PARCELAS** de recreo, regadio, en carretera de Carrión, kilómetro 11, superficie escalonada desde 1.700 metros, 1.800 metros hasta 3.400 metros; situadas junto al Canal de Castilla, desde donde se divisa un gran panorama de la vega del Carrión con servicios de acceso, agua, luz y fuerza eléctrica. Martín Carpintero Marcos. Manuel Rivera, 1. Teléfono 720760.  
**VENDO** piso céntrico, salón, cuatro dormitorios, cocina, dos baños y garaje. Tlfno. 743224.  
**VENDO** piso en zona residencial Pan y Guindas. Servicios Centrales. Tlfno. 850549-850078.  
**VENDO** piso en Eduardo Dato, 100 m<sup>2</sup> útiles, 4 dormitorios y salón, 2 baños, servicios centrales, todo parquet. Precio: 3.800.000, a convenir. Tlfno. 745489.  
**SE VENDE** o se arrienda piso. Tlfno. 727322.

**ENTA** piso a estrenar. Calle Juan de Balmaseda. Servicios enterales. Información: Construcciones Salvador, S. A. Teléfono 720286.  
**VENDO** casa vieja para derribo, céntrica. Tlfno. 742892.  
**SE VENDEN** dos parcelas y una era en Herrín de Campos. Llamar al Tlfno. 742913. Palencia.  
**PARTICULAR** vende piso céntrico, muy amplio, con garaje, 4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños y terrazas. Tlfno. 741823. Informes, tardes.  
**VENDO** piso a estrenar. Teléfono 722738.  
**VENDO** piso estrenor. Cooperativa. Informes, Tlf. 767094-740242.  
**SE VENDE** piso. Tlfno. 742795.  
**VENDO** piso estrenar, calle Santiago, llave en mano, tres dormitorios, salón, parquet, garaje, muchas facilidades. Tlf. 726417-727837.  
**VENDO** piso llave en mano sin comunidad, frente estación de autobuses. Tlfno. 748275.  
**VENDO** piso servientrales. Juan Balmaseda, 4. Tlfno. 722637.  
**APARTAMENTO** estrenar pequeño, céntrico, pocos gastos, vendo. Tlfno. 725488.  
**A. P. I.** Bajos, sótanos y cocheras, en varios lugares céntricos. Les informaremos ampliamente. C. Martín Calleja, núm. 9. Teléfonos 747168-747167.  
**SE VENDE** o alquila local adaptado cualquier negocio, decorado y terminado, 50 m<sup>2</sup>, propio para inmobiliaria, oficina, panadería, peluquería. Otro local de 130 m<sup>2</sup> y otro de 50 m<sup>2</sup>. Decoración Angelines. C. Valentín Calderón, 3.  
**SE VENDE** piso. Travesía Santander. Tlfno. 747189.  
**A. P. I.** Pisos en construcción con 400.000 pesetas y 25.000 al mes en Palencia. Información: C. Martín Calleja, núm. 9.

## Ganados y aves

**VENDO** carnero raza israelita. Pablo Salán. Bustillo del Páramo.  
**VENDO** 30 ovejas con lechazo. Martín. San Martín del Valle.  
**VENDO** pollas negras 2 meses, 130 pesetas unidad. Prado. Villamartin.  
**VENDO** cerdos destete, pollas hasta tres meses. Guzmán el Bueno, núm. 7, primero.  
**VENDO** 30 ovejas emparejadas. Germán Rúa. Mazariegos.  
**VENDO** 22 corderos cebados. Jesús Delgado. Villaluenga.  
**VENDO** 10 ovejas, 2 carneros o cambio por vacuno. Máximo Santos. Frómista.  
**VENDO** rebaño ovejas. Fernando Castrillo. Ampudia.  
**VENDO** cerdos destete. Maurino Pozo. Quintanilla de Onsoña.  
**VENDO** vacas paridas y de carne. Estanco. Piña.  
**VENDO** vaca recién parida. Jesús Gutiérrez. Autilla de Campos.  
**SE VENDEN** 60 ovejas preñadas. Tlfno. 744899.

## Hospedajes

**PENSION** completa. Tlf. 747637.  
**Maquinaria y Reparaciones**

**OCASION:** Cosechadoras Claas-Consul «modernas» y M. F. 87-12, en perfecto estado. Tlf. 580946. Burgos.  
**VENDO** máquina cosechadora YASA 420. Itero de la Vega. Afrodisio García.  
**VENDO** guadañadoras usadas para tractor. Aguilar. Carrión de los Condes.  
**VENDO** cosechadora New Holland 1530, 4,20 corte. Gallego. Villafra.  
**VENDO** barra guadañadora. Hilario. Támara.

## Trabajo

**SE PRECISAN** mecánicos especializados en bombas y ajuste, soldadura y calderería. Interesados, llamar al teléfono 116212.  
**ELECTRICISTA**, trabajos y reformas. Avisos: 725166.  
**PORTEROS** automáticos. Monto y reparo. Llamar. 725166.  
**SE NECESITA** chica fija. Teléfono 725866.  
**REFORMAMOS** pisos y locales, especialidad en azulejo. Teléfono 744496.  
**SE NECESITAN** chicas para camareras de Club y Sala de Fiestas, de buena presencia. Pueden ganar de 40.000 a 50.000 pesetas semanales. Trabajo moral. Empresa ofrece persona económica. Informes, Tlfno. 973-560219. Señora Lola o Sr. Corbalán.  
**SE OFRECE** señorita cuidar niños en casa. Tlfno. 722267.

## SE PRECISA VENDEDOR

con vehículo propio para realizar autoventa de productos lácteos. Interesados presentarse de 9 a 13 horas en Central Lechera Palentina, S. A., en el Polígono Industrial

Número de oferta, 7.059

Número de anuncio, 2.258

**ASISTENTA**, necesito, experiencia e informes. Markell. tienda niños. Don Sancho, 6.  
**SE NECESITA** chica fija. José Antonio, 9, séptimo.  
**SE NECESITA** chica o asistente. José Antonio, 7, segundo, Izda.

## Traspasos

**SE TRASPASA** tienda de decoración por no poder atender, buena clientela; abstenerse curiosos. Tlfno. 749948. Llamar a partir 8 tarde.  
**SE TRASPASA** pescadería. Teléfono 743247.

**SE TRASPASA** pequeño negocio en zona muy céntrica. Teléfono 720666.  
**TRASPASO** Boutique junto calle Mayor, con o sin existencias. Magnífica instalación. Teléfono 741724.  
**TRASPASO** cafetería. Teléfono 740984.  
**TRASPASO** local comercial 110 metros. Avenida Manuel Rivera, 16. Tlfno. 747085.  
**A. P. I.** Traspaso guardería, muchos clientes, bien preparada. Información, C. Martín Calleja, número 9.  
**TRASPASO** local y accesorios negocio o instale el que quiera. Información, mañanas, 12 - 1. Teléfono 743056.

## Varios

**VENDO** puertas y ventanas de derribo. Federico Mayo, 30. Teléfono 743028.

## Vehículos

**VENDO** Benelli 500 LS. Teléfono 744341.  
**SE VENDE** moto Derbi de 44 cc. (barata). Decoración Angelines. Valentín Calderón, núm. 3.

## Ventas

**VENDO** mesa oillar en magnífico estado. Tlfno. 743717.  
**SE VENDEN** cachorros Doberman. Razón, Tlfno. 805277. Monzón de Campos.  
**PORTONES** madera seminuevos de railes, 4,75 por 3 metros. Vendo. Tlfno. 741026. Sólo mañanas.  
**VEZA** empacada con trigo, cebada, Payo, en Arconada.  
**VENDO** 500 paquetes paja cebada en errada. San Ceolán de Campos. Poli.  
**VENDO** 760 paños de forraje. Carmen Pérez. Villameriel.  
**PARA** Academias, ofrecemos sistema internacional electrónico audiovisual de mecanografía y taquigrafía en aportación o venta. «Electrónica ATV». Paseo de la Farola, 25. Málaga.  
**VENDO** 900 paquetes paja blanca, recogida. Hermanos Carranco. Villanueva del Río.  
**VENDO** partida cebada cervecera. José Durántez. Villanueva de la Cueva.

## Opinión - Colaboración

### ALGO MAS SOBRE EDUCACION

En el Diario Palentino de fecha 1 de junio, el profesor Plaza Gutiérrez nos lanzaba una serie de ideas sobre educación en un artículo titulado «Educación y Enseñanza».

Una serie de ideas, más bien diría yo reflexiones, porque el mismo concluía: «Merece la pena que reflexionemos un poco más sobre este tema? sinceramente, creo que sí».

Lo que pretendo con estas líneas es coger el hilo de su invitación.

Es verdad que estamos ya a un paso de las vacaciones pero el proceso educativo es continuo y también uno puede servir para el próximo curso.

Corremos el peligro de reducir la labor del profesor a ser un mero «enseñador» y peor aún hacer del alumno un «recopilador» de conocimientos. En mi opinión, uno de los objetivos que tiene que conseguir el profesor en la clase es una situación de aprendizaje. Esa situación la creará basándose en los pilares funda-

mentales: el conocimiento y la relación. Lo primero conocer al alumno: saber lo que él nos aporta, conocer su ritmo, su actividad, sus intereses... Este conocimiento se adquiere y se perfecciona con la relación: aceptación del alumno, elogio, reprobación, advertencia, estímulo, etc.

Se me podrá objetar que todo esto está muy bien en teoría, pero una utopía para llevarlo a la práctica. Pienso sinceramente que no es tan difícil, es cuestión de proponérselo aunque ello implique un esfuerzo. Además, como dice el profesor Plaza, esa comunicación es esperada y anhelada por los alumnos.

A través de ese conocimiento y de esa relación, o más bien comunicación, se realizará el aprendizaje. El profesor debe orientar, debe ser guía, directivo de la actividad de sus alumnos. Saber sobre todo dónde hay que llegar, de ahí los objetivos.

Pero no debemos quedarnos en un aprendizaje, en que los alumnos adquieran unos conocimientos, sino que a través de ellos recibirán una formación de su personalidad. Esto es lo que perdura. Porque ¿cuántos profesionales de cualquier rama nos dirán que sus conocimientos de Química, de Medicina, han quedado trasnochados?

Esto no nos debe llevar a concluir: «no les enseñamos nada pues de nada les va a servir». Sería una conclusión simple y sobre todo falsa.

Decíamos que a través de esos conocimientos llevar a los alumnos a adquirir una personalidad, una madurez. Una madurez en varios órdenes: mental, emocional y social. Mental: para que sepan pensar, enjuiciar, que sepan informarse, yo diría que sepan distinguir lo cierto de lo opinable, por eso el profesor debe tratar de distinta manera lo cierto de lo opinable. Emocional: para saber afrontar problemas, fracasos, etc. Social: para responder de sus actuaciones ante los demás para saber colaborar, para «que no me lo den todo hecho... En una palabra enseñar a decidir y a realizar lo decidido, más claro: no ser pasotas.

Una vez oí que los problemas los tenemos que solucionar los educadores, no los políticos, ¿será exagerado? no lo sé, pero sí que debemos preparar a los alumnos para que sean buenos profesionales, servidores de la sociedad. Porque si no, la misma sociedad nos lo podrá echar en cara.

¿Dificultades? Sin duda las hay. Y dificultades de ambiente. A mi entender, la mayor la deshumanización. Por eso con la comunicación que apuntábamos al principio, contribuiremos a una sociedad más humana, más comunicativa. A la par que formaremos unos ciudadanos con valores auténticos y permanentes. Pienso que vale la pena.

Estas reflexiones quizá podrán orientar a los padres, preocupados a veces excesivamente por los resultados —leasé notas— de sus hijos, cosa humana y lógica por otra parte. Pero sería bueno que miraran «más allá» de esas notas. También esto valdría la pena.

Fdo. María Isabel H. Rosales  
Profesora de Instituto de Bachillerato.  
D. N. I. 12.675.182

Con un total de 141.504.000 de páginas  
y 257.000 kilos de papel

## TELEFONICA PUBLICA SU DECIMOCTAVA EDICION DEL ANUARIO MERCANTIL

Consta en principio de 15.000 unidades,  
con seis tomos cada una

Madrid. — La Compañía Telefónica, con el deseo de poner al alcance de sus usuarios una información completa sobre aquellos teléfonos relacionados con organismos, compañías o sociedades vinculados al mundo profesional, acaba de editar la decimoctava edición del Anuario Mercantil.

La tirada inicial consta de 15.000 colecciones, presentadas con seis tomos cada una y un esfuerzo editorial de 105.000 volúmenes. Cada colección supera las 9.000 páginas de información, con un peso de 15,5 kilogramos y una anchura en lomos de 40 centímetros. El consumo de papel ha sido de kilogramos 257.000, alcanzando el número de páginas un total de 141.504.000.

Esta nueva edición, cuarta en cuya preparación y confección participa CETESA, filial de la CTNE, se presenta en seis tomos —el primero de ellos en dos volúmenes—, todos encuadernados, e incorporando en cubiertas y lomos el nuevo logotipo distintivo del Anuario Mercantil.

En 1947, la Compañía Telefónica Nacional de España, editó, como publicación oficial de la misma, la primera edición del Anuario Telefónico, con el fin de poner al alcance de los usuarios del servicio telefónico una información completa de todos los teléfonos instalados en territorio nacional.

La nueva publicación, constaba de un solo tomo, de formato algo mayor que el de las guías telefónicas, con cerca de 2.000 páginas y un peso aproximado de 2,5 kilogramos. Su tirada era de 28.000 ejemplares y para facilitar su consulta el mismo contaba con cinco secciones por el siguiente orden: Oficial, Extranjera, Alfa-

bética, Profesional y Mercantil e Industrial.

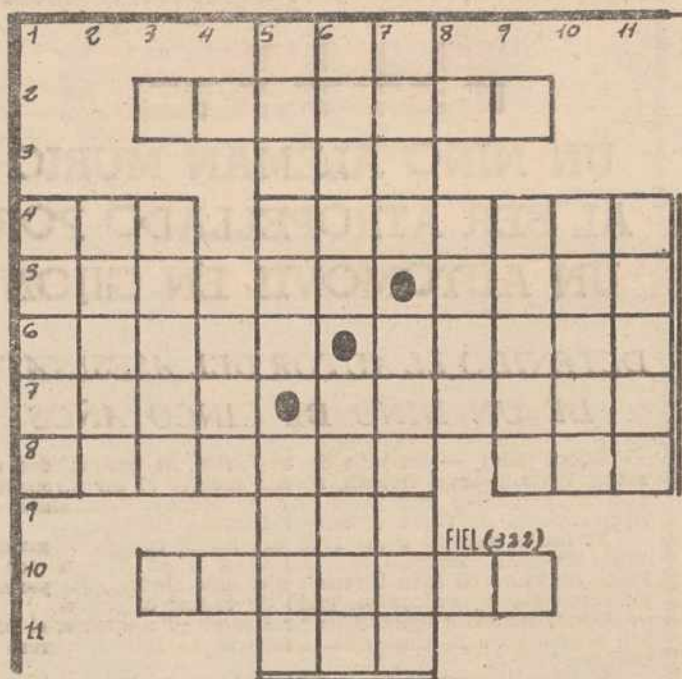
De los seis tomos que configuran la presente edición, el primero de ellos, que trata sobre información general, se ha dividido en dos volúmenes (I-A y I-B) a causa de su excesivo grosor. Ambos recogen dentro de la información antes aludida, los servicios telefónicos, postales, telegráficos, etcétera, así como Organismos y Servicios, tanto nacionales como internacionales, junto con una completísima información económica.

Los cinco tomos restantes (del II al VI), tratan sobre las actividades profesionales, mercantiles e industriales de todos los abonados al teléfono en España. Están clasificados alfabéticamente por epígrafes, provincias, poblaciones y nombres de personas naturales o jurídicas.

Lógicamente, los abonados figuran en este Anuario, con la actividad o profesión que ellos mismos declaran en los documentos exigidos para la contratación del servicio telefónico. Respecto a su carácter publicitario, cabe destacar que si bien los abonados particulares aparecen todos clasificados en su actividad o profesión, no se puede negar para quien lo desee, la posibilidad de destacar su oferta comercial en una publicación orientada para favorecer un legítimo intercambio económico.

Precisamente por ello, Telefónica entiende que la finalidad de la publicación es ofrecer un lugar de encuentro, a escala nacional, de todos aquellos abonados que realizan una actividad, ejercen una profesión u ofrecen algún servicio y que puede ser de gran utilidad, como soporte publicitario —hecho que viene siendo justificado por su demanda para el mercado de la información.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Guerrero español. 2: Extenuado. 3: (al rev.) Comparativo. 4: Resonancia. Prepara. 5: Compañero. (al rev.) Juramento. 6: Atrevido. Igual al pelo. 7: Antigua vestidura de malla. Telas desechadas. 8: Cercar. Dore el fuego. 9: Onda marina. 10: Desafinase. 11: Río de Huesca.

**VERTICALES:** 1: Era. 2: Sucesos. 3: Perturbado. 4: Tiempo de una cosa. 5: Animal. Letra griega. 6: Italiana. Arrasar. 7: Nota de lugar y fecha. Destruye. 8: Recipiente para vino. 9: Llena un espacio. 10: Despejados. 11: Anudase.

## SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS DEL DIA ANTERIOR

### AL CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES:** 1: Ama. 2: Camisón. 3: Ará. 4: Tan. Marinos. 5: Apagar. Bula. 6: Pedal. Cáliz. 7: Olas. Pasado. 8: Nasales. San. 9: Oca. 10: Obrases. 11: Ore.

**VERTICALES:** 1: Tapón. 2: Apela. 3: Nadas. 4: Gasa. 5: Amamal. Loro. 6: Mirar. Pecar. 7: Asar. Casase. 8: Ibas. 9: Nulas. 10: Olida. 11: Sazón.

## GUIA DE FAMOSOS

(Viene de la página 28)

ahora mismo soltero (codiciado y cotizado soltero será, cuando lo sea), es porque no ha querido.

En cuanto D. ALFONSO DE BORBON tenga el certificado de soltería (el prefiere y espera conseguir la nulidad, con lo cual se casaría nuevamente por la Iglesia, dadas sus firmes creencias), será, más que ahora, blanco de los reporteros que intentarán saber quién va a ser la próxima DUQUESA DE CADIZ, ya que el título le pertenece a D. ALFONSO. Sin embargo, se cree que el DUQUE no tiene muchas prisas. Lo que sí tiene clara es la idea de esperar la nulidad eclesiástica, para volver a casarse.

Hay que señalar, por otra parte, que MARI CARMEN MARTINEZ-BORDIU piensa al parecer seguir usando el título de DUQUESA DE CADIZ, incluso cuando ya no sea legalmente la esposa de ALFONSO DE BORBON. El argumento que MARI CARMEN presenta es bastante convincente: D. ALFONSO, cuando se refiere a su madre —que es divorciada y, por lo tanto, debería no llevar título— dice «La Duquesa».

### ESPERAN SOLTERIA PARA VOLVER A CASARSE

Hay otros famosos que esperan, impacientemente, su soltería. Pero no para ingresar en el gremio de los solteros precisamente, sino para casarse nuevamente, arreglando, así, de derecho, situaciones en las que se encuentran, de hecho, inmersos. Algunos ejemplos: JOAQUIN FERRAS, PEPE DOMINGO CAS-

TANO, JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ, etc.

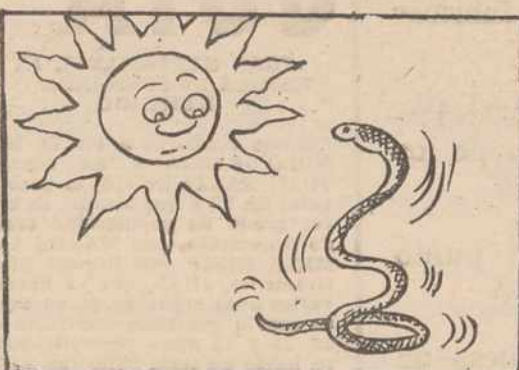
LOPEZ VAZQUEZ, a punto de ser padre por tercera y cuarta vez de un solo parto (FLOR, su compañera espera gemelos), sigue siendo un hombre casado ante Dios y ante los hombres (léase: Iglesia y Registro Civil). Y, al parecer, FLOR y JOSE LUIS rezan para que, antes de que lleguen los gemelos, la Iglesia conceda la nulidad matrimonial al actor.

A JOAQUIN FRAT le sucede lo mismo. Pero no es que espere hijos, sino que ya los tiene. Y la nulidad, sin llegar, porque su esposa —de la que lleva muchos años separado— se cierra en banda y pone todas las trabas del mundo para que JOAQUIN no pueda legalizar su situación con su actual mujer.

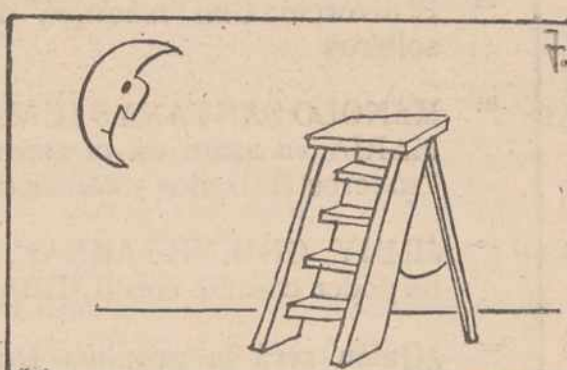
El caso de PEPE DOMINGO CASTAÑO es más increíble: cuando ya creía que tanto él como su mujer, TERE, eran libres y se podían casar (PEPE DOMINGO consiguió la nulidad de su matrimonio con MARIA LUISA SECO, y TERE, a su vez, la del suyo) resultó que no: TERE había sido engañada: su nulidad conseguida en un supuesto tribunal eclesiástico de un país africano, no era válida; seguía, por tanto, casada. Pero PEPE DOMINGO, hombre que va siempre por derecho en la vida, se lo ha tomado con calma: sabe que tarde o temprano la verdad reinará y piensa que lo importante es su felicidad, su estabilidad al lado de TERE. Con o sin papetes.

Por OLIVAR  
(Servicios Especiales EFE)

## ADIVINANZA GRAFICA



DE DIA CULEBRA



DE NOCHE ESCALERA ¿QUE ES?

## PLATO - TV

## TINA SAINZ será "Marianela"

En la serie de nueve capítulos basada en la obra de Pérez Galdós

Otra importante serie televisiva está en marcha y es fácil pronosticar, dado el resultado de las anteriores, que se convertirá en gran éxito la próxima temporada. Nos referimos a «Marianela», basada en la obra homónima de Benito Pérez Galdós.

«Marianela» constará de 9 episodios, estará dirigida por Rafael Romero Marchent y tendrá como protagonista a la actriz española Tina Sainz. Con ella hemos hablado de éste y de otros temas y Tina se nos ha dado a conocer un poco más profundamente que antes.

—El papel de «Marianela» es difícil —nos dice— Mari Carrillo lo llevó al teatro, Rocio Dúrcal al cine y yo, ahora, a televisión. El personaje me atrae, es un reto interpretarlo y tengo ganas de que nos llamen para empezar a grabar. Tendríamos que estar haciéndolo ya pero se ha retrasado por el Mundial. Seguramente grabaremos en septiembre.

—Parece que las series españolas tienen el éxito asegurado. La última que hemos visto, «Los gozos y las sombras», ha confirmado esta suposición. ¿Estamos a la altura de otros países europeos?

—Por supuesto, y a veces les superamos. No sé cómo no se hacen más series, ya que se ha conseguido una gran calidad y el público las sigue con verdadero interés. En «Los gozos» han sido geniales desde el director a los actores pasando por producción, ambientación, etcétera. Me he sentido orgullosa de mis compañeros de profesión.

—Elige entre televisión, cine y teatro.

—Me quedo con televisión. Es el medio en que empecé y lo prefiero. En el cine no he tenido suerte, no me han ofrecido cosas buenas. Además, el resultado final es producto del director, porque es quien maneja la película y el actor no puede controlar su trabajo.

—Cambiendo de tema, has manifestado recientemente que dejabas la militancia en el partido político al que pertenecías. ¿Es difícil compaginar la militancia política con tu profesión?

—Definitivamente me voy del partido al que he dedicado bastantes años de mi vida. Lo dejé también hace dos años, pero acabé volviendo porque pensé que la culpa era mía y que buscaba un personalismo que no podía tener. Ahora me voy porque no soy comunista sino una persona que lucha por una serie de cosas. Estuve incluso en la cárcel en 1975, pero todo eso ha pasado. Quedan los recuerdos y los sentimientos que me llevaron a luchar por lo que consideraba



TINA SAINZ

justo y ahora, a seguir con la vista hacia delante y trabajando en mi profesión.

Tina Sainz ha sido galardonada este año con el premio «Teleprograma» por su participación en un Estudio I, «Sabor a miel», y con el premio de la crítica de «ABC». Su últi-

ma película, «La casa del paraíso», se acaba de estrenar en los cines españoles y es probable que, además de «Marianela», grabe otra serie en vídeo, rodada en estudio, escrita por la periodista Rosa Montero.

—¿Estás en uno de los mejores momentos de tu carrera?

—Lo que soy y lo que será se lo debo a los demás. Si ahora estoy en una buena racha supongo que es porque me ayudan.

—¿Qué le falta al teatro para que se afiance y los actores se entreguen a él sin miedo y con esperanza en el futuro?

—Nuestro teatro se halla en crisis, pero contamos con muy buenos profesionales. La crisis se debe a que la cultura no les ha importado nunca a los dirigentes. El día que el Gobierno dote a la cultura de un presupuesto digno y asuma una auténtica política teatral, el teatro será un hecho cultural vivo porque forma parte de la vida.

Por Agustina LOPEZ DE LOS MOZOS.  
(Servicios Especiales EFE)

## ¿SABIA QUE...?

La primera salida de la actriz Concha Velasco tras su operación de desprendimiento de retina fue al programa de José María Inigo «Estudio abierto».

Se han considerado excesivas las tres veces que han podido ver los telespectadores la famosa corrida de San Isidro en la que se lidiaron toros de Victorino. A pesar del éxito de la misma, tres veces son demasiadas.

El senador socialista señor Arbeloa ha formulado una pregunta al Gobierno acerca de la violencia que se ofrece en telefilmes y películas de televisión, con el consiguiente perjuicio para el público infantil y juvenil.

Manuel Toharia ha manifestado: «Tal vez dentro de diez años el país esté suficientemente educado para que un programa cultural se sitúe entre los diez primeros puestos de audiencia televisiva». Se refería al programa que él dirige, «Alcores», que según el panel de audiencia de TVE se encuentra en los últimos lugares en la preferencia del público.

Hasta que acabe el Mundial de Fútbol, el largometraje de los miércoles por la noche en la primera cadena será sustituido por la serie «Contrabandistas».

La actividad en los platos de Prado del Rey en estos días del Mundial de Fútbol es casi nula. De los diez platos que funcionan habitualmente, solo tres tienen algún que otro movimiento y los pasillos, los famosos pasillos de Televisión, están casi desiertos.

El programa «Otras cosas» —que dirige José Lapuente— se emitirá en los meses de julio y agosto, desde distintos puntos de la geografía española. También se le asignarán treinta minutos más de duración.

Carmen Sarmiento, reportera de TVE, se dispone a viajar a Alaska en los próximos días. En aquellas gélidas tierras rodará un capítulo de la serie dedicada al Tercer Mundo que tiene entre manos. A continuación saldrá hacia Nueva York para filmar los barrios más pobres de la populosa ciudad americana.

# GUIA DE FAMOSOS

- = El divorcio: Una "máquina" de fabricar solteros
- = MANOLO SANTANA y JUAN SANTAMARIA ya están en el gremio de los "solteros cotizados y codiciados"
- = JIMMY GIMENEZ-ARNAU, a punto de poder casarse con BARBARA
- = ¿Quién será la próxima Duquesa de Cádiz?
- = JOAQUIN PRAT, LOPEZ VAZQUEZ y PEPE DOMINGO CASTAÑO esperan la soltería... para volver a casarse



Manolo Santana: «ejecutivo», soltero, cotizado y codiciado.—(Foto EFE)

El divorcio, aparte de ser un intento de solucionar situaciones deterioradas e irreversibles en el matrimonio, es, entre otras cosas, una «máquina» que fabrica solteros y solteras.

Al gremio de los «solteros cotizados y codiciados» —del que deserta, hace muy poco, el MARQUES DE CUBAS y en el que aun siguen MAXIMO VALVERDE, JOSE RUBIO, IGNACIO CAMUNAS, etc., etc.—, hay que sumar ahora a quienes han conseguido la libertad por el camino del divorcio.

Salteadamente —que no con ánimo de dar una completa lista— aquí tenemos los casos de algunos famosos que han vuelto a ir por la vida con el cartel de «dibre», como los taxis.

## MANOLO SANTANA: SIN ESPOSA Y SIN... MILA

Ha sido MANOLO SANTANA uno de los primeros en conseguir nuevamente la certificación de soltería. Tras separarse de su esposa MARIA FERNANDA (se asegura que ella tiene solucionada sentimentalmente su vida), SANTANA inició un apasionado romance con MILA, una joven que había llegado a Sevilla como medio prometida de un médico que acababa de romper con su esposa. MILA y MANOLO SANTANA se conocieron y surgió el flechazo. La unión sentimental duró varios meses y, de pronto, llegó una ruptura inesperada. A MILA se la vio acompañada posteriormente por un reportero famoso. Y, poco después, volvía con

el famoso tenista. Pero la «asignatura pendiente» entre SANTANA y MILA terminó nuevamente cosechando un «suspense». Hoy van cada uno por su lado, aunque, al parecer, a veces se ven por asunto de negocios. (Poco después de la ruptura con MILA, SANTANA fue visto —y fotografiado— con la actriz EVA ROBIN. Pero se trató únicamente de una relación pasajera de la que alguien quiso sacar partido llamando a la prensa gráfica.



Jimmy con Yale y Marisa Medina. G. A. no quiere hablar de boda con Bárbara.—(Foto EFE)

## JUAN SANTAMARIA, NI ESPOSA NI FERNANDA HURTADO

Pasos similares a los de MANOLO SANTANA ha seguido JUAN SANTAMARIA, el presentador de TVE que alcanzó su mayor grado de popularidad cuando presentaba, con MAYRA GOMEZ KEMP «625 líneas». Efectivamente, JUAN, que ya llevaba varios años separado de su esposa con la que tiene tres hijos de 16, 15 y 12 años, respectivamente, inició un serio idilio con FERNANDA HURTADO, la hija de MARY CARRILLO. Ya se pensaba y se hablaba de boda para el día en que JUAN fuera un hombre libre. Y, sin embargo, acabó el amor entre FERNANDA HURTADO y el popular presentador de RTVE antes de que él consiguiera el divorcio o la nulidad. (JUAN SANTAMARIA, cuando se le pregunta ahora por FERNANDA, dice simplemente: «Fue una bonita historia que no terminó bien»).

Hoy JUAN SANTAMARIA ya es un hombre soltero. Y asegura que aún no tiene compromiso. Es soltero, pero afirma: «Me gustaría casarme de nuevo: quiero tener un hogar». (SANTAMARIA consiguió el divorcio tras sentencia dictada el 19 de abril de este año por el Juzgado de Palma de Mallorca).

JUAN SANTAMARIA, tras conseguir el divorcio, ha contado la verdadera historia de su fracaso matrimonial: «Las cosas entre ELISA, mi mujer y yo no marchaban. Por otra parte, mi situación económica no era buena. Yo me puse a vivir —y trabajar— en Madrid y quise que mi esposa se trasladase también conmigo. Pero me fue muy sincera: Me dijo que quería reorganizar su vida con otra persona. Yo acepté la situación aunque, en aquel momento, estaba enamorado de ella».

Las relaciones entre la ex pareja son, según JUAN SANTAMARIA, «amables, pero sólo por teléfono». Ambos comparten la patria potestad. JUAN sólo tiene que pasar dinero a sus hijos, no a ELISA, que fue quien solicitó, en realidad, el divorcio.

## JIMMY: ESPERANDO SENTENCIA

JIMMY GIMENEZ-ARNAU es separado con compromiso. O, por lo menos, con una novia que se llama BARBARA y al lado de la cual se encuentra muy cómodo, muy a gusto. JIMMY ha hablado recientemente sobre su situación: «Está pedido el divorcio. Y creo que va a ser cosa de muy poco tiempo: seré soltero nuevamente. La pregunta es obvia: ¿Para casarte con Bárbara, tu novia? JIMMY: «Quiérase o no se quiera, legalmente MERRY todavía es mi esposa. Y, mientras no tenga el divorcio, no quiero, por respeto a ella, decir si BARBARA y yo nos vamos a casar o no».

## ¿QUIEN SERA LA PROXIMA DUQUESA DE CADIZ?

El divorcio entre MARI CARMEN MARTINEZ-BORDIU y D. ALFONSO DE BORBON podría ser ya realidad. Sin embargo, él ha recurrido. Con lo cual, todo se va a prolongar casi por espacio de dos años. Por lo tanto: el DUQUE DE CADIZ sí no es

(Continúa en la página 27)

## SUCESOS

### UN NIÑO ALEMAN MURIO AL SER ATROPELLADO POR UN AUTOMOVIL EN GIJON

#### DETENIDO EL AUTOR DEL ASESINATO DE UN NIÑO DE CINCO AÑOS

Gijón. (Efe). — Un niño de tres años, de nacionalidad alemana, Timo Thomas Bausch, resultó muerto al ser atropellado por un automóvil conducido por el concejal comunista del Ayuntamiento de Gijón Francisco Sarasua Serrano.

El hecho sucedió a las 17'15 del lunes, cuando el mencionado concejal circulaba con un auto «Seat Ritmo» por el Paseo del Muro de «San Lorenzo» y el niño alemán, que paseaba en compañía de su madre, trató de cruzar la calzada.

Inmediatamente después de producirse el accidente, el niño fue conducido a la Residencia Sanitaria, en la cual ingresó ya cadáver.

El chico se encontraba en Gijón con su familia asistiendo a los partidos del Campeonato Mundial de Fútbol.

#### El detenido había dado muerte al niño el pasado 11 de marzo

Sevilla. (Efe). — Inspectores de la brigada regional de la Policía Judicial han detenido, en Sevilla, al presunto autor del asesinato de un niño de cinco años en la localidad madrileña de Parla, según informa la Jefatura Superior de Sevilla.

El detenido es Eduardo Murillo Ramos, quien al parecer, tras las investigaciones efectuadas, hacia el día 11 de marzo pasado asestó numerosos golpes y patadas al niño Bonifacio Solís Cruz, de cinco años, llegando incluso a clavarle en la sien una hebilla de la correa que llevaba el agresor.

Tras la denuncia presentada en una comisaria madrileña por Evarista Cruz Murillo, madre del niño, y que al parecer convivía con el agresor, todas las sospechas recayeron en éste, que por aquellas fechas se encontraba en paradero desconocido.

Inspectores de la policía de Sevilla detectaron hace aproximadamente un mes la presencia en la barriada sevillana de Torreblanca de un individuo con características muy similares a la persona buscada.

En la madrugada del pasado día 16, los citados inspectores, con los del grupo especial de atracos, detuvieron a Eduardo Murillo, que intentaba huir por una de las ventanas de la vivienda en la que se alojaba.

El detenido ha pasado a disposición judicial, en unión de José María Moreno Jiménez, propietario de la casa en la que fue detenido y en la que se alojó desde su llegada a Sevilla.

#### Un minero murió al caerle una masa de carbón encima

Oviedo. (Efe). — Carlos López Toirán, picador del pozo «Cerezal», perteneciente a la Hullera del Nalón, de la empresa Hunosa, falleció el lunes por la tarde en accidente laboral.

El accidente se produjo a las seis y cuarto de la tarde cuando Carlos López se encontraba picando solo en el tajo y le cayó encima una masa de carbón que le produjo hundimiento de la base craneal, provocándole la muerte instantánea.

Carlos López Toirán, de 39 años, estaba casado y tenía dos hijos. El entierro tuvo lugar ayer por la tarde en Laviana, de donde era natural y vecino.

El pozo «Cerezal» se encontraba ayer paralizado en señal de duelo y faltaron al trabajo los 138 trabajadores que componen el primer turno. En lo que va de año éste es el quinto accidente mortal ocurrido en las minas de la empresa Hunosa, de los 15 habidos en el conjunto de la minería asturiana durante los 6 primeros meses de este año.

#### Detenida una banda de traficantes con trescientos kilos de hachis

Málaga. (Efe). — La policía ha detenido en Málaga a una banda de traficantes de drogas, a la que ha ocupado 300 kilos de hachis, cuando intentaban introducirlos por una playa próxima a la barriada «El Bulto» de esta capital.

La investigación policial se inició hace más de un año. Tras determinarse, con exactitud, el lugar por el que se introducían los alijos, se estableció un servicio permanente que dio como resultado el que se sorprendiera, de madrugada, a los contrabandistas cuando, en un recinto vallado de la playa, se disponían a recibir el alijo que transportaba una pequeña barca.

Posteriormente, los traficantes fueron identificados como Antonio Soler Jiménez, de 37 años; Juan González López, de 38; Cristóbal González López, de 32, y Rafael Jiménez Chamorro, de 24. En sus domicilios se han encontrado unas 500.000 pesetas.

La barca utilizada para la introducción del hachis ha sido intervenida, así como los 300 kilos de la droga, valorados oficialmente en 60 millones de pesetas.

#### Un rebaño de ovejas arrollado por un tren

Granada. (Efe). — Setenta ovejas y corderos de un rebaño que pastaba en las inmediaciones de la línea del ferrocarril, en la provincia de Granada, murieron arrolladas por un tren, al haber una estampida producida por el ruido del convoy, Granada-Almería.

El accidente, ocurrió en el km. 165 de la línea férrea Morera-Almería, en el término municipal de La Calahorra (Granada). El propietario del rebaño, Antonio Guadalupe, vecino de dicha localidad, ha informado de que las pérdidas le suponen más de 600.000 pesetas, ya que los animales no estaban amparados por ningún tipo de seguro.

El tren, que no sufrió daño alguno —tampoco los viajeros—, quedó detenido por espacio de una hora, continuando después su trayecto cuando quedó la vía despejada.